



reste le pionnier !

C'est maintenant  
le bon moment  
d'échanger votre voiture  
contre une FORD

**Garage Valaisan  
Kaspar Frères**

Sion - Tél. (027) 2 12 71

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

LE SEUL QUOTIDIEN DU MATIN DE LA VALLEE DU RHONE  
TELEPHONE (027) 2 31 51 - CCP 19-274 - PUBLICITE : PUBLICITAS, TELEPHONE (027) 3 71 11 - LE NUMERO 30 CENTIMES

### CENTRALE DES OCCASIONS DU VALAIS - SION MEUBLES

OCCASIONS ET NEUFS

Au fond de la place du Midi, dans la  
maison Jules Rielle, après la rivière  
la Sionne. Entrée par la place de  
Foire et également entrée par la rue  
du Scax, après la station de benzine  
à gauche.  
Tél. (027) 2 14 16.  
Achats - Ventes - Echanges

# SESSION PROROGEE DU GRAND CONSEIL

## OUI pour le suffrage féminin

En ouvrant la séance, on procède encore à l'assèmentation de deux députés-suppléants.

M. François Couchepin intervient tout de suite pour proposer un changement à l'ordre du jour. Il a été prévu que M. Albert Imsand développerait un postulat concernant l'élaboration d'une loi sur le tourisme.

M. Couchepin rappelle que d'autres postulats ont été déposés dans le même sens que va le faire M. Imsand.

Nous pourrions discuter de ce problème en une seule fois, le même jour, de ces questions de tourisme, dit M. Couchepin.

Cet objet étant inscrit au point 3 de l'ordre du jour, M. André Bornet invite les députés à attendre que l'on y arrive pour en parler. Il n'est pas opportun de changer l'ordre du jour dès l'ouverture des débats. On entre alors dans le problème de la revision des art. 88 et 91 de la Constitution cantonale relative à l'octroi du suffrage féminin en 2es débats sur le texte. Deux débats préalables ayant eu lieu sur l'opportunité.

### SUFFRAGE FEMININ

Le député Rouiller est le premier à prendre la parole pour faire un plaidoyer en faveur du droit de vote aux femmes.

Il dit que le groupe socialiste se réjouit de l'introduction du suffrage féminin en Valais.

M. François Couchepin annonce ou répète que le groupe radical est également favorable au vote de la femme. C'est une motion radicale qui a été à l'origine des démarches en Valais.

M. Fernand Frachebourg s'exprime en disant qu'il était pour le suffrage fé-

minin, mais il se demande « s'il ne vaudrait pas mieux de laisser aux communes la faculté d'introduire petit à petit le suffrage féminin » ?

Il s'explique en citant aussi les propos de celle qui fut maire de Genève.

M. Leo Stoffel intervient à son tour, puis M. Alexandre Chastonay et M. Valentini, président de la commission après que M. Steiner eut dit qu'il valait mieux de donner le droit de vote aux femmes d'une manière intégrale.

On passe, après cette discussion, à la lecture des articles.

M. Frachebourg précise encore que sa proposition ne visait qu'à permettre aux communes de prendre leurs décisions sur le plan communal et cantonal, mais il se rallie à l'intégralité si le Grand Conseil en décide ainsi.

On entend encore MM. Couchepin, Perraudin et l'on passe au vote en derniers débats. Tous les députés se prononcent en faveur de l'octroi du suffrage féminin.

M. Valentini, président de la commission remercie le Parlement. Maintenant, il reste le plus difficile à faire: assurer le succès de la consultation populaire.

M. Steiner attire l'attention sur une enquête ouverte par le Conseil fédéral qui veut examiner si le suffrage féminin doit être introduit sur une base fédérale et cantonale ou seulement cantonale.

Les députés ont dit oui. Le peuple décidera.

M. Guy Genoud remercie les députés d'avoir voté oui. Il répond à M. Valentini — qui a parlé aussi au nom de l'Association pour le suffrage féminin — et lui dit que le Conseil d'Etat, en cette affaire, jouera correctement le jeu. Si le droit de vote est accordé sur le plan cantonal, le gouvernement interviendra pour que ce droit soit donné sur le plan fédéral.

Les rapporteurs étaient MM. Closuit et Chastonay.

### EAU POTABLE AUX HAMEAUX DE MUND

En deux temps et trois mouvements, les députés votent un décret concernant

l'octroi d'une subvention en faveur d'une adduction d'eau potable pour les hameaux supérieurs de Mund.

### POSTULAT ALBERT IMSAND

La discussion reprend autour de la motion d'ordre présentée par M. François Couchepin en début de séance.

M. Imsand estime qu'il n'a pas à renoncer à développer son postulat. Il est le premier député qui l'a déposé en ce qui concerne l'élaboration d'une loi sur le tourisme.

M. Couchepin insiste pour que cet objet puisse être traité dans une seule séance.

M. Frachebourg admet que M. Imsand s'exprime car lui-même et d'autres députés ont aussi déposé des postulats mais dont le sens n'est pas exactement celui que donne M. Imsand.

On entend alors M. Albert Imsand qui développe son postulat fort bien étayé, complet, en cernant de près l'ensemble du problème et en indiquant les raisons qui militent expressément en faveur d'une loi sur le tourisme. Il en précise tous les aspects qu'il a bien étudiés.

M. Steiner intervient, puis M. Guy Genoud, chef du département de l'intérieur, dit qu'il accepte le postulat Imsand. Il est même heureux en le faisant, pour divers motifs. Mais M. Genoud développe quelques considérations. Tout d'abord, il veut tranquilliser les députés qui ont déposé des motions se rapprochant du postulat Imsand. Il n'est pas possible de les recevoir « in globo », notamment celles de MM. Copt, Blanc, Bagnoud, Frachebourg et consorts.

Pour M. Imsand, l'industrie touristique est la plus importante, relève M. Genoud. Mais, en fait, elle est l'une parmi les plus importantes. On ne sait pas exactement laquelle est en tête. On l'apprendra quand les enquêtes et études en cours seront terminées. Le gouvernement s'intéresse à ces problèmes. Il s'en occupe. Un mouvement se dessine pour un élargissement des structures du tourisme. Il faut, cependant, associer l'économie alpestre et les autres secteurs soit financiers, plans d'extension, remaniements parcellaires,

f.-g. g.

(VOIR LA SUITE EN PAGE 21)

## LETTRE DE ROME, par Georges Huber

# Elle ne disait jamais: « c'est assez »

Humainement parlant, rien ne prédestinait Julie Billiart — qui a été canonisée dimanche — à devenir la fondatrice d'une grande famille religieuse, les Sœurs de Notre-Dame, dont les trois branches, répandues en Europe et dans le tiers monde, totalisent 10 000 membres.

### ECRIRE DROIT SUR DES LIGNES COURBES

Tout, dans la vie mouvementée de cette fille d'un modeste foyer de Cuvilly (France), semblait, au contraire, conspirer pour empêcher la fondation d'un nouvel institut d'éducatrices: la

pauvreté de ses parents, son peu d'instruction, une paralysie qui l'immobilisa durant vingt-deux ans, les tracasseries des autorités civiles, l'opposition de l'évêque d'Amiens, circonvenu par un prêtre ambitieux, qui obligea la fondatrice à émigrer en Belgique, enfin les remous au temps de la Révolution et de l'Empire. Toutefois la Providence se joua de ces difficultés. Le sens surnaturel d'un curé de campagne, qui très tôt initia Julie à la vie d'oraison et l'amena toute jeune à la communion quotidienne, un charisme merveilleux de catéchiste, le bon usage de la maladie, la direction spirituelle d'un saint religieux, le soutien de l'évêque de Namur, enfin et surtout un abandon éperdu en la Providence: tout cela aida Julie à se servir des obstacles comme d'autant de tremplins pour la réalisation de son œuvre: l'instruction des filles et notamment des plus pauvres.

### QUAND LES ENFANTS FONT PEU DE PROGRES...

« Nous ne sommes que de pauvres femmelettes, disait la fondatrice à ses compagnes: appuyez-vous sur Celui qui est la force des faibles. »

Sa pédagogie tablait sur la grâce: « Il ne faut pas vous étonner si quelquefois des enfants font si peu de progrès. C'est parfois et même souvent la faute des maîtresses, parce qu'elles ne sont pas assez unies à Dieu. »

« Mes filles, parlez avec respect à vos enfants, si vous voulez qu'elles vous respectent. Allons pas à pas avec les âmes. Suivons l'esprit du Bon Dieu, qui est un esprit de patience, de longue patience. »

« Les religieuses ne doivent pas viser à faire (de leurs élèves) de petites dévotes, ni des religieuses, mais des femmes fortes et chrétiennes utiles à la société. Si Dieu désire parmi les enfants, des religieuses, il saura les appeler. »

### UN MALE COURAGE

Tout comme François de Sales, Julie Billiart n'aimait pas « les âmes femelles »: « L'Institut des Sœurs de Notre-Dame doit être composé de personnes vaillantes et courageuses, de cœurs magnanimes, qui ne disent jamais: « c'est assez » en matière de perfection et de zèle apostolique ». Et encore: « Un courage mâle et une grande confiance en Dieu, voilà les armes d'une sœur de Notre-Dame. Avec cela elle peut triompher de tous les démons de l'enfer et des plus cruels tyrans de la terre ». « Ne vous affectez jamais pour quoi que ce soit qui vous arrive, voyant tout venir en ligne droite de la main du Bon Dieu qui conduit tout... »

La limpide profondeur de ces maximes laisse entrevoir l'envergure spirituelle de Julie Billiart et aussi le secret de son rayonnement.

Une alerte biographie de la nouvelle sainte: « L'appel de la route », vient de paraître aux Editions Marie-Médiatrice (28 rue d'Assas, Paris-VI), par Mlle Agnès Richomme (156 pages). Pour une étude plus étendue, voir « Dans la lumière de la Trinité », par le P. Fr. Charriot S.J. Desclée de Brouwer, Paris, 1960.

## BIENVENUE A SION

aux membres de l'Association des chefs de police des étrangers des cantons romands



SION. — Chaque année, suivant un tournus bien établi, vous vous réunissez dans une capitale de la Romandie pour discuter des problèmes d'actualité. Cette année vous avez retenu la capitale valaisanne

La cité sédunoise est fière et heureuse de vous recevoir. Elle vous souhaite tout simplement la plus cordiale des bienvenues.

Vous vous réunissez aussi dans la ville de votre président, M. Adolphe Blanc, chef du service cantonal des étrangers.

Nous vous souhaitons tout d'abord de fructueuses délibérations. L'ordre du jour de votre assemblée annuelle comporte une série d'exposés du plus haut intérêt. Nous espérons que le soleil vous tienne compagnie et que vous emporterez de notre cité et de notre canton le plus lumineux des souvenirs.

A Sorebois \* Zinal (Val d'Anniviers)  
par le télégraphe



## CE JOUR EN SUISSE ET AILLEURS

COUP D'ŒIL  
SUR L'ACTUALITÉ● PLUS DE 33 MILLIONS  
D'ESPAGNOLS.

MADRID. — L'Espagne comptera 33 470 000 habitants à la fin de 1970 a annoncé l'Institut espagnol des statistiques. Parmi les 131 518 étrangers résidant en Espagne (dont 26 161 à Madrid) les Portugais sont les plus nombreux (25 981), suivis par les Français (14 269) et les Allemands (12 771).

● 250 000 FONCTIONNAIRES DE  
L'ETAT ITALIEN EN GREVE

ROME. — Quelque 250 000 fonctionnaires de l'Etat italien sont entrés, mercredi, en grève pour 48 heures. Les grévistes réclament une amélioration de leurs traitements et une réforme de l'administration. Les cheminots, les employés des postes et des téléphones ainsi que les instituteurs ne prennent pas part à cet arrêt de travail.

Le mouvement a été déclenché après l'échec, mardi soir, des pourparlers entre les représentants syndicaux et gouvernementaux.

● MYSTERIEUSE AFFAIRE A  
LONDRES.

LONDRES. — Les Services spéciaux britanniques ont été appelés mardi soir dans un hôtel londonien pour prendre possession d'une mystérieuse serviette noire qui contiendrait des documents sur des exercices militaires en Allemagne, dont certains seraient marqués « top secret ».

Au siège de la police comme à l'hôtel où a été découverte la serviette on se refuse à tout commentaire. Si les documents apparaissent authentiques, ils seront remis au Ministère de la défense.

● EVASION D'UN JEUNE  
ALLEMAND DE L'EST.

BERLIN. — Profitant des fortes pluies d'orage qui se sont abattues la nuit dernière sur Berlin, un jeune homme de 18 ans a réussi à s'enfuir du secteur oriental de la ville et à se réfugier à l'Ouest.

Le fugitif a traversé la nage un canal dans le quartier sud-est de Berlin sans attirer l'attention des Vopos qui montent la garde le long du mur.

● BOMBE A BARCELONE :  
PROFESSEUR AMERICAIN  
ARRETE.

BARCELONE. — Accusé d'avoir déposé une bombe samedi dernier devant le consulat américain de Barcelone, un jeune professeur américain, M. Dennis Noya, âgé de 26 ans, originaire de Chicago, a été arrêté hier dans la capitale catalane où il enseigne l'anglais.

L'explosion de l'engin, de fabrication artisanale, n'avait provoqué que des dégâts insignifiants.

● DECES DE JUDY GARLAND :  
ABSORPTION ACCIDENTELLE  
DE BARBITURIQUES.

LONDRES. — Le décès de Judy Garland a été dû à l'absorption accidentelle d'une trop forte dose de barbituriques. Tel est le résultat, annoncé aujourd'hui à Londres, de l'enquête que la loi anglaise impose en cas de mort violente ou suspecte.

La célèbre chanteuse et actrice américaine avait été trouvée morte dimanche dernier, par son cinquième mari, M. Mickey Deans, dans la salle de bains de leur domicile londonien.

La dépouille mortelle de la vedette du film « Naissance d'une star » doit être placée, ce soir, à bord d'un avion à destination de New York où les obsèques auront lieu vendredi.

● UN HOMME TUE SA FEMME  
ET SES SEPT ENFANTS.

JERSEY CITY. — Un homme a tué sa femme et ses sept enfants âgés de 9 à 20 ans, à coups de couteau dans leur appartement de Jersey City la nuit dernière.

L'homme, Rafael Torres, 40 ans, épiciériste, a été arrêté.

Selon la police, il avait appelé son frère au téléphone et lui avait dit qu'il avait tué sa famille avec un couteau de chasse. On ignore les motifs du crime.

## FONDS DE PLACEMENT SUISSE

Valeur rachet  
A. I. I. growth fund \$ 11.30

1431 millions de francs pour le nouvel accélérateur  
de particules qui devrait être construit par le CERN

GENEVE. — L'une des tâches principales de la 41e session du Conseil du CERN, qui vient de se tenir à Meyrin, consistait à préparer les documents définitifs devant servir de base à la décision de construire un laboratoire européen de physique des hautes énergies abritant un accélérateur de particules d'une énergie de 300 GEV. Les modifications apportées à la convention du CERN en décembre 1967 sont en voie d'être ratifiées par les Etats

membres. L'un des documents clef approuvés par le conseil est le « programme » qui fixe les objectifs fondamentaux et les engagements des gouvernements participants. On y précise le coût global, qui atteindra 1431 millions de francs suisses (aux prix de 1969) répartis sur 8 ans — et le montant indicatif annuel des dépenses, qui ne pourra pas être dépassé de plus de 15% (cette marge étant utilisée dans le cas le plus favorable à

réduire d'un an la durée des travaux). Toutefois le site du futur accélérateur reste à choisir.

Avant d'approuver ce texte, le conseil a procédé à l'examen du document qui fait le point du travail déjà entrepris en vue de l'évaluation du projet. Les délégués de plusieurs Etats membres se sont ralliés à ses conclusions générales qui, tout en prônant l'étude intensive de nouvelles techniques d'accélération des protons, ne les jugent pas adéquates pour cette génération d'accélérateurs. Le recours à la supra-conduction pour les aimants principaux ne peut être envisagé avant plusieurs années et les perspectives d'adoption du principe de l'accélération par anneaux d'électrons, qui devra faire la preuve de ses avantages techniques et économiques, sont encore plus lointaines.

Selon l'échéancier retenu, le conseil devra en premier lieu, lors de la session du 1er octobre, chercher à obtenir des Etats membres (jusqu'ici l'Autriche, la Belgique, la France, l'Italie, la République fédérale d'Allemagne et la Suisse ont envoyé une lettre d'intention) l'expression de leur intention de s'associer au programme tel qu'il a été défini. Le

site sera alors choisi de façon à ce qu'on puisse le faire figurer dans le programme. Puis le conseil se prononcera sur ce même « programme » tandis que les Etats membres seront invités à présenter des lettres d'engagement comme le stipule la convention révisée.

C'est sur ce décor de 300 GEV que le conseil a envisagé l'avenir à long terme du CERN-Meyrin. Un accord général s'est clairement manifesté sur le niveau d'exploitation du laboratoire de Meyrin d'ici à 1975, date à laquelle il devrait avoir atteint un palier. La procédure usuelle d'établissement du budget par périodes roulantes de quatre ans continuera à assurer une évolution régulière jusqu'en 1975 et au-delà.

La seule note regrettable de cette réunion, par ailleurs fructueuse, fut l'annonce du retrait de l'Espagne à compter du 31 décembre 1968.

Le représentant de l'Espagne a souligné que « ce retrait était uniquement dû à des raisons financières et économiques et que l'Espagne reconnaissait sans la moindre réserve l'utilité et l'efficacité du CERN qui est à ses yeux une organisation de la plus haute valeur ».

M. James Schwarzenbach, représentant de  
l'Action zuricoise contre l'excès de la  
pénétration étrangèreporte plainte contre  
un journal genevois

ZURICH. — Elu conseiller national en 1967 comme représentant de l'Action zuricoise contre l'excès de la pénétration étrangère, M. James Schwarzenbach, docteur en philosophie de l'Université de Fribourg, vient de porter plainte contre le journal « La Tribune de Genève » et son rédacteur en chef, M. Georges-Henri Martin, par l'intermédiaire de son avocat genevois. M. Schwarzenbach déclare que les allégations portées contre lui par le rédacteur en chef de la « Tribune de Genève » sont totalement fausses.

Dans un article publié dans la « Tribune de Genève » des 14 et 15

juin, M. Georges-Henri Martin, parlant de l'initiative contre la surpopulation étrangère écrivait notamment : « M. Schwarzenbach est lui-même totalement insensible aux aspects racistes de son initiative puisqu'il fut dans les années 1930-1940 l'un des plus ardents protagonistes de l'idéologie nazie. Membre d'une organisation qui groupait les frontistes et contre laquelle les autorités fédérales durent sévir, il a été l'une des personnalités d'extrême-droite que le Reich allemand eut choyées si Hitler avait gagné la guerre. Heureusement, tel ne fut pas le cas. »

La situation de l'Association des étudiants de  
l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

LAUSANNE. — Les décisions prises le 18 juin par l'assemblée des délégués de l'Association générale des étudiants de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (AGEPUL), concernant l'étude de la représentation des étudiants, ont suscité une controverse. Alors que le président de l'AGEPUL affirme que l'association ne s'est pas mise en veilleuse, malgré la décision de renvoyer à l'automne l'élection du nouveau bureau exécutif, le spécialiste des questions universitaires d'un quotidien vaudois souligne que, dans la motion votée par l'assemblée des délégués, un amendement précise que les statuts de l'AGEPUL sont suspendus jusqu'au 1er novembre et qu'entre temps la commission chargée d'étudier la structure

de l'association ne sera nullement représentative. Ce qui ne veut pas dire que cette commission, nantie d'un mandat précis, n'aura pas à abattre un travail considérable et délicat.

Collision en chaîne :  
150 000 francs  
de dégâts

SAINT-GALL. — Alors qu'il circulait de Moerschwil en direction de Saint-Gall, sur une route détrempée, un automobiliste de Horn, dans le canton de Thurgovie, a perdu la maîtrise de son véhicule dans un virage. Après avoir heurté une haie, la voiture revint sur la chaussée, entra en collision avec une automobile qui roulait en sens inverse, démolit un poteau téléphonique, buta contre un second véhicule avant de terminer sa folle course dans un champ à une centaine de mètres de la route. Seule une personne fut légèrement blessée, mais les dégâts matériels s'élevèrent à 150 000 francs.

Un conseiller national  
dévalisé

LUGANO. — Alors qu'il siége au Conseil national à Berne, M. Ugo Gianella, de Lugano a été victime d'un vol. Des malfaiteurs se sont introduits par effraction dans sa pharmacie au cours de la nuit de mardi à mercredi. Après avoir forcé le coffre-fort, ils se sont emparés de tout son contenu : 130 fr. suisse et 50 000 lire italiennes.

Selon les premières constatations, il ne semble pas que les voleurs aient dérobés des produits pharmaceutiques. Les réserves de stupéfiants n'ont pas été touchées.

## Un été blanc

ZURICH. — La neige est tombée jusqu'à une altitude de 2000 mètres en Suisse centrale et orientale et jusqu'à 1500 mètres par endroit, au cours de la nuit de mardi à mercredi. On mesurait 20 centimètres de neige au col du Saint-Gothard. La route était toutefois normalement praticable, mercredi matin, ce qui n'était pas le cas à la Furka et à l'Oberalp, où les automobilistes devaient monter les chaînes pour franchir ces deux cols.

«Enfants du monde», une association  
pour l'aide aux jeunes du tiers monde

GENEVE. — La Commission nationale suisse pour l'Union internationale de protection de l'enfance (UIPE), dite « Enfants du monde », vient de se réunir sous la présidence de M. Paul Chaudet, ancien conseiller fédéral. Le docteur Ch. Zbinden, vice-président, et le professeur E. Rossi y participaient avec de nombreuses autres personnalités des milieux économiques, de l'information et de la protection de l'enfance.

Fondé le 30 septembre dernier, « Enfants du monde » a déjà suscité un vaste courant d'intérêt dans notre pays, notamment parmi les cadres, pour les buts précis qu'il s'est assignés : promouvoir des projets pilotes en faveur de l'enfance et de la formation professionnelle des jeunes dans quelques pays du tiers monde. « Enfants du monde » entend participer à une meilleure coordination de l'aide internationale en faveur de l'enfance. C'est ainsi que de nouveaux projets à long terme au Cameroun, au Congo ont fait l'objet d'un examen approfondi.

La commission a pris connaissance avec satisfaction de l'effort accompli sur place en faveur des enfants victimes du conflit au Nigéria-Biafra par les équipes de l'UIPE, en ce qui concerne d'une part les problèmes de nutrition, et d'autre part, l'accueil des

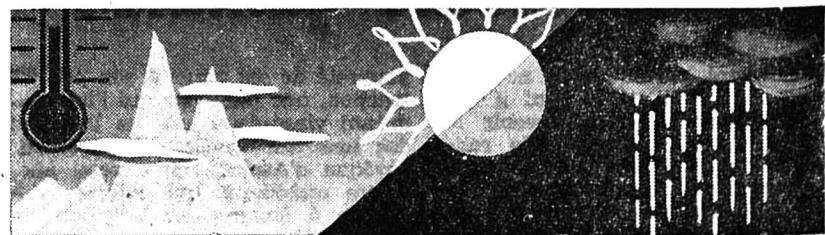
enfants orphelins et perdus dans des orphelinats temporaires.

La commission a décidé d'être représentée, en septembre prochain à Stockholm, au Conseil général et au Congrès mondial de l'enfance organisés par l'Union internationale de protection de l'enfance, par son président M. Paul Chaudet et par Me André Perrin, son conseiller juridique, de Lausanne.

Pour le respect  
des dernières volontés  
d'un défunt

LUGANO. — L'Union suisse de crémation, réunie en assemblée générale à Lugano, a appris avec consternation qu'il existe des cas où la famille ne tient pas compte de la volonté librement et clairement exprimée par un de ses membres de faire incinérer et non inhumer sa dépouille mortelle.

L'Union suisse s'élève contre ce mépris du droit des gens qui veut que chacun puisse disposer librement de son corps. Elle condamne avec vigueur cet abus de confiance et demande aux autorités compétentes d'étudier toutes mesures utiles pour faire respecter les dernières dispositions prises par une personne avant sa mort.



## Encore des précipitations

## Situation générale

Le couloir dépressionnaire qui s'étend de l'Islande à l'Europe centrale entraîne toujours de l'air frais et humide en direction des Alpes. Compte tenu de la hausse de pression qui se manifeste sur l'ouest du continent, ce courant perturbé sera vraisemblablement moins actif que ces jours passés, mais le temps n'en demeure pas moins très instable.

## Prévisions jusqu'à ce soir

## Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons

L'ouest du Plateau et le Valais central pourront bénéficier de quelques intervalles ensoleillés, mais le plus souvent, le ciel demeurera très nuageux à couvert.

Des précipitations se produiront encore : elles seront éparpillées en plaine, et plus importantes dans les Préalpes et les Alpes orientales.

Températures prévues : 8 à 13 degrés en fin de nuit, 13 à 18 degrés cet après-midi.

Vents modérés du nord-ouest en montagne, limite de zéro degré située vers 2800 mètres.

## Sud des Alpes et Engadine

Le temps sera partiellement ensoleillé par nébulosité variable, par moments forte au voisinage des Alpes et en Engadine.

Quelques précipitations sont probables dans le nord.

Températures prévues : 10 à 15 degrés en fin de nuit, 20 à 25 degrés l'après-midi.

Vents modérés du nord-ouest.

## Evolution probable pour vendredi et samedi

Belles éclaircies probables pour vendredi, puis aggravation amenant à nouveau un temps maussade et frais au nord des Alpes.



1/4 ou 1/2

HENRIE-LITHINE S.A. Sources minérales



# CINEMAS

## Sierre Bourg

Jeudi 26, vendredi 27 et samedi 28 juin à 20 h. 30  
**GUERRE ET PAIX**  
Deuxième partie :  
« l'année terrible »  
Borodino, l'incendie de Moscou  
d'après le chef-d'œuvre de Léon Tolstoï

## Sierre Casino

Jeudi 26 juin à 20 h. 30, dimanche matinée à 14 h. 30  
Un film de Roger Vadim, avec Jane Fonda et Claude Dauphin  
**BARBARELLA**  
L'art de parler avec frivolité des choses les plus sérieuses  
18 ans révolus

## Sion Arlequin

(027) 2 32 42

Jeudi 26 juin  
Steve Mc Queen, Faye Dunaway, dans  
**L'AFFAIRE THOMAS CROW**  
Une histoire surprenante, passionnante  
Parlé français - Couleurs  
16 ans révolus

## Sion Lux

(027) 2 15 45

Du jeudi au dimanche 29 juin  
Stewart Granger, Rossanna Schiaffino  
dans  
**LA RIVIERE DES TROIS JONQUES AU PAYS DU MYSTERE**  
Parlé français - Scopcouleurs  
18 ans révolus

## Sion Capitole

Dans le cadre des semaines de recherche  
Jeudi 26 juin  
**LE PREMIER CRI**  
Du vendredi 27 juin au dimanche 29 juin  
**JAMES TOUT OOT, AGENT D'ESPIONNAGE**  
Parlé français - 18 ans révolus

## Ardon Cinéma

Aujourd'hui : relâche  
Samedi - Dimanche :  
**LE HOLD-UP DU SIECLE**

## Fully Michel

Jeudi 26 juin - 16 ans révolus  
Un western avec Richard Harrison  
**EL ROJO**  
Dès vendredi 27 - 16 ans révolus  
Sophia Loren et Peter Finch dans  
**JUDITH**

## Martigny Etoile

Juin : le mois du cinéma  
**LES SEMAINES FRANÇAISES**  
Jusqu'à dimanche 29 - 18 ans révolus  
Catherine Deneuve et Michel Piccoli dans  
**LA CHAMADE**  
d'après le roman de Françoise Sagan

## Martigny Corso

Juin : le mois du cinéma  
**WESTERN-PARADE**  
Jusqu'à dimanche 29 - 16 ans révolus  
Paul Newman et Frederic March dans  
**HOMBRE**  
Le western de l'année

## St-Maurice Roxy

Jeudi 26 juin  
Aujourd'hui : relâche  
Dès vendredi  
**FAUT PAS PRENDRE LES ENFANTS DU BON DIEU POUR DES CANARDS SAUVAGES**

## Monthey Montheolo

Jeudi 26 juin  
Jusqu'à dimanche à 20 h. 30  
16 ans révolus  
Richard Burton, Elisabeth Taylor, Alec Guinness, Peter Ustinov  
**LES COMEDIENS**  
Scopcouleurs  
D'après l'œuvre de Graham Greene

## Monthey Plaza

Jeudi 26 juin  
Jusqu'à dimanche à 20 h. 30 - 16 ans révolus  
Louis de Funès, Jean Marais  
Mylène Demongeot  
**FANTOMAS**  
Réédition du joyau du film d'aventures de A. Hunebelle en scopcouleurs

## Bex Rex

Jeudi 26 juin  
Dany Carrel, Jacques Perrin, Robert Hossein  
**LA PETITE VERTU**  
Dialogues de M. Audiard, d'après J. Hadley Chase  
Candide et voluptueuse...  
Dès 18 ans révolus

## SUPERMAN



juin  
26

## MEMENTO

### SIERRE

**Pharmacie de service.** — Pharmacie de Chastonay, tél. 5 14 33.  
**Hôpital d'arrondissement :** Heures de visite semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 h. 30.  
Le médecin de service peut être demandé soit à l'hôpital soit à la clinique.  
**Clinique Sainte-Claire :** Heures de visite : semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 h. 30.  
**Samaritains :** Dépôt d'objets sanitaires Tél. 5 17 94 (heures des repas).  
**Ambulance :** SAT, tél. 5 63 63.  
**Dépannage de service :** Jour et nuit tél. 5 07 56  
**La Locanda, cabaret dansant.** Tous les soirs : programme d'attractions internationales. Un orchestre réputé mène la danse de 20 h. 30 à 2 h. Entrée libre.  
**Bar du Bourg.** — En juin : le sympathique chanteur-compositeur Richard Clavier.  
**Riverboat.** — Cave de jazz unique en Valais. Tous les samedis concert.  
**Antiquaires** — Exposition permanente unique en Suisse de reproductions d'armes antiques, 2, rue du Bourg, 1er étage (tél. 5 67 72) - Fermé le dimanche - Entrée libre.

### SION

**Pharmacie de service.** — Pharmacie Zimmermann, tél. 2 10 36.  
**Médecin de service.** — En cas d'urgence et en l'absence de son médecin traitant, s'adresser au 11.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** — Appeler le No 11.  
**Chirurgien de garde** — Du 20 au 27 juin, Dr Burgener, tél. 2 26 66.  
**Hôpital régional.** — Permanence médicale assurée pour les services.  
Horaire des visites aux malades : tous les jours de 13 à 16 heures. — Tél. (027) 3 71 71.  
**Ambulance :** Michel Sierro, tél. (027) 2 59 59 et 2 54 63.  
**Dépannage de service :** Michel Sierro, 2 59 59 et 2 54 63.  
**Taxis officiels de la ville de Sion :** avec service permanent et station centrale gare CFF. Tél. 2 33 33.  
**Pompes funèbres Voeffray.** — Tél. 2 28 30.  
**Pompes funèbres Michel Sierro.** Tél. 2 59 59 et 2 54 63.  
**Maternité de la Pouponnière :** Visites autorisées tous les jours de 10 à 12 heures ; de 13 à 16 heures et de 18 à 20 h. 30. Tél. 2 15 66.  
**Œuvre Sainte-Elisabeth (Refuge pour mères célibataires).** Toujours à disposition. Pouponnière valaisanne. — Tél. 2 15 66.  
**Samaritains :** Dépôt d'objets sanitaires 42, rue des Creusets. Michel Sierro, ouvert tous les jours de 13 h à 18 h, sauf samedi et dimanche. Tél. 2 59 59 et 2 54 63.  
**Service officiel du dépannage du 0,8%** — ASCA, par Jérémie Mabillard. Sion. Tél. 2 38 59 et 2 23 95.  
**Centre de consultations conjugales.** — 21, avenue de la Gare Ouvert du lundi au vendredi y compris, de 9 à 17 heures, sans interruption. Tél. 2 35 19 Consultations gratuites.  
**Dancing de la Matze.** — Tous les soirs dès 21 heures MC Bopp (Marcel) et son orchestre de cinq musiciens.  
**Sion.** — **Dancing Le Gallon :** Les 5 juniors + Ria-Arnee, danseuse hollandaise.  
**Carrefour des Arts.** — Exposition de Michel Roduit.  
**Musée de la Majorie** — Sion — Exposition de l'Association valaisanne des artistes. Ouverte tous les jours sauf le lundi jusqu'au 30 juin.  
**Home de Notre-Dame Bon Accueil.** — (Mayens-de-Sion). Messes à 8 h. et 10 h. tous les dimanches.  
**CAS, groupe de Sion** — Course les 28-29 juin aux Aiguilles Dorées -

### MARTIGNY

**Pharmacie de service.** — Pharmacie Lovey, tél. 2 20 32.  
**Médecin de service.** — En cas d'urgence et en l'absence de votre médecin traitant, veuillez vous adresser à l'hôpital de Martigny Tél. 2 26 05.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours fériés :** se renseigner au No 11.  
**Service de dépannage** — Du 23 au 30 juin, carrosserie Granges, tél. 2 26 55.  
**Alcooliques anonymes (AA).** — S.O.S. d'urgence tél. (026) 2 11 55 et 2 13 17 ; (027) 8 16 79.  
**Manoir.** — Exposition chasse et pêche jusqu'au 24 août ; ouverte tous les jours de 9 à 12 heures et de 14 à 19 heures.  
**Ski-Club de Martigny :** Dimanche 6 juillet, sortie ski nautique. Grillade. Inscriptions au Colibri. Tél. 2 17 31 jusqu'à vendredi 4 juillet.  
**Leytron :** Assemblée du F. C., le vendredi 27 juin, au Café de l'Union.  
**Fully :** Assemblée du Football-Club vendredi 27 juin, à 20 h. 30, à la salle du collège.  
**Vernayaz :** Assemblée du F.C. le vendredi 27 juin, au Café de la Poste, à 20 h. 30. Tous les membres d'honneur, supporters et amis du club sont cordialement invités à assister à nos délibérations.

### SAINT-MAURICE

**Pharmacie de service.** — Pharmacie Gaillard. Tél. 3 62 17.  
**Médecin de service.** — En cas d'urgence et en l'absence de votre médecin traitant, veuillez vous adresser à la clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.  
**Samaritains.** — Dépôt de matériel sanitaire, Mme Beytrison, rue du Collège. Tél. 3 63 90.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours fériés.** — Se renseigner au No 11.  
**Pompes funèbres.** — Albert Dirac, tél. 3 62 19 ; François Dirac, tél. 3 65 14.  
Claudine Es-Borral, tél. 3 70 70.  
**C.A.S., groupe de Saint-Maurice.** — 28 et 29 juin : La Tourche - Dent-de-Morcles.

### MONTHEY

**Pharmacie de service.** — Pharmacie Carraux, tél. 4 21 06.  
**Médecin :** Service médical jeudi après midi, dimanche et jours fériés Tél. 4 11 92.  
**Samaritains :** Matériel de secours à disposition. Tél. 4 11 05 ou 4 25 18.  
**Ambulance :** Tél. 4 20 22.  
**Hôpital régional.** — Visites tous les jours de 14 à 16 heures Tél. 4 28 22.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours fériés.** — Se renseigner au No 11.  
**Dancing Treize Etoiles.** — Ouvert jusqu'à 2 heures. Fermé le lundi.  
**Vieux-Monthey.** — Ouverture du musée le 1er et le 3e dimanche du mois, de 10 à 12 h. et de 14 à 18 h.

### VIEGE

**Pharmacie de service :** Anthamatten, tél. 6 26 04.  
**Médecin de service :** Dr von Roten, tél. 6 25 50.  
**Ambulance.** — André Lambrigger, tél. 6 20 85.  
Andenmatten et Rovina. Tél. 6 36 24 (non-réponse 6 22 28).  
**Service de dépannage.** — Garage Albrecht, tél. 6 21 23 ; Garage Touring, tél. 6 25 62.

### BRIGUE

**Pharmacie de service :** Meyer, téléphone 6 11 60.  
**Médecin de service :** Dr Willa, tél. 6 31 35.  
**Dépôt de pompes funèbres.** — André Lambrigger, tél. 3 12 37.  
**Patrouilleur du Simplon du TCS.** — Victor Kronig, Glis. Tél. 3 18 13.  
**Atelier de réparations et dépannages TCS.** — Garage Moderne, tél. 3 12 81.  
**Avalanches en Valais.** — Secours en montagne : tél. (027) 2 56 56.

## Sur nos ondes

### TV: Notre sélection du jour

#### ENQUETE SUR LES FRANCIENS

Les télévisions francophones soucieuses de défendre la langue française devraient bien surveiller la rédaction de leurs programmes. Que l'on puisse programmer un jeu comme « Francophonissime », un mot qui n'existe dans aucun dictionnaire, c'est la preuve d'une réelle contradiction entre les objectifs de défense du français et les réalités de la télévision.

Ce soir enquête sur les Franciens. Les Franciens est-ce encore un de ces néologismes fréquents à la télévision? Même si le mot est d'un usage rare le Francien désignait le dialecte de langue d'oïl parlé en Ile de France et en Orléanais, au Moyen Age. Ce dialecte a triomphé des autres dialectes pour donner le français.

Il s'agit d'une enquête sur la francophonie, produite par un nouveau magazine de la seconde chaîne française, « XXe siècle », conçu par une équipe, Desgrupes, Dumayet, Lazareff qui anima pendant plus de dix ans « Cinq colonnes à la une ».

Cette enquête a été menée en Belgique, en Suisse, par Jean-Pierre Moulin et Alain Desbos, en Louisiane et au Canada (21 h. 40).

Le GENERAL INCONNU est une comédie de René de Obaldia, comédie qui se veut d'avant-garde et qui risque d'être tout simplement ennuyeuse. On y verra la femme d'un général éplucher des pommes de terre dans une cuisine, protégée par neuf portes blindées, le général prenant un bain de pieds et un agent secret qui se révèle être une jolie fille. Obaldia écrit un théâtre qui comporte quelques trouvailles d'écriture, mais qui laisse vite par la recherche systématique du bizarre, des situations invraisemblables ou ridicules (20 h. 40).

Télémaque

### TELEVISION

**Suisse romande** 16.45 Entrez dans la ronde. 17.05 FÜR unsere jungen Zuschauer. 18.00 Bulletin de nouvelles. 18.05 Vie et métier. 18.35 Bonsoir. 19.00 Trois petits tours et puis s'en vont. 19.05 Le Trésor des Hollandais. 19.40 Carrefour. 20.00 Téléjournal. 20.20 Caméra-report. 20.40 Le Général inconnu. 21.40 XXe siècle : Les Franciens. 23.10 Téléjournal.

**Suisse alémanique** 17.00 Le cinq à six des jeunes. 18.15 Télévision éducative. 18.44 Fin de journée. 18.50 Téléjournal. 19.00 L'antenne. 19.25 Agence de Voyages « Hirondelle ». 20.00 Téléjournal. 20.15 Le Roi du Tir. 21.45 Emission médicale. 22.45 Téléjournal. 22.55 Causerie au crépuscule.

### RADIO

**SOTTENS** 6.00 Bonjour à tous ! Informations. 6.59 Horloge parlante. 7.00 Miroir-première. 7.30 Le bonjour de Colette Jean. 8.00 Inform. 8.30 Revue de presse. 9.05 Heureux de faire votre connaissance. 10.00 Informations. 11.05 Mon pays, c'est l'été. 12.00 Informations. 12.05 Aujourd'hui. 12.25 Quatre à quatre. 12.29 Signal horaire. 12.30 Miroir-midi. 12.45 Candice, ce n'est pas sérieux. 13.00 Muscolor. 14.00 Informations. 14.05 Sur vos deux oreilles... 14.30 Le monde chez vous. 15.00 Informations. 15.05 Concert chez soi. 16.00 Informations. 16.05 Le rendez-vous de 16 heures. 17.00 Informations. 17.05 Tous les jeunes. Pour les enfants. 17.55 Roulez sur l'or ! 18.00 Informations. 18.05 Le micro dans la vie. 18.40 Sports. 18.55 Roulez sur l'or ! 19.00 Le miroir du monde. 19.30 Bonsoir les enfants ! 19.35 Photo-souvenir. 20.00 Magazine 69. 20.20 Sur les marches du théâtre. 20.30 A l'Opéra : Ivan le Terrible ou La Jeune Fille de Pskov, musique de Rimsky-Korsakov. 22.10 Informations. 23.25 Miroir-dernière. 23.30 Hymne national.

**SECOND PROGRAMME** 12.00 Midi-musique. 14.00 Musica di fine pomeriggio. 18.00 Tous les jeunes ! 19.00 Emission d'ensemble. 20.00 Informations. 20.30 Condition de la poésie dans le monde de la technique. 21.00 Profils perdus. 22.00 Silence, on tourne. 22.30 Europe jazz. 23.00 Hymne national.

**BEROMUNSTER** Inf. à 6.15, 7.00, 8.00, 10.00, 11.00, 12.30, 15.00, 16.00, 23.25. 6.10 Bonjour. 6.20 Réveil en musique. 7.10 Auto-radio. 8.30 Concert. 9.00 Kaléidoscope viennois. 10.05 Marches célèbres. 10.30 Musique apenzelloise. 11.05 Radio-Orchestre. 12.00 Intermezzo musical. 12.40 Rendez-vous de midi : Informations et musique. 14.00 Negro spirituals. 15.05 L'album aux disques. 16.05 Compréhension et éducation durant l'âge scolaire. 16.30 Orchestre récréatif. 17.00-17.30 Emission en romanche. 17.30 Pour les jeunes : Des voleurs au royaume des insectes. 18.00 Inf. Météo. Actualités. 18.15 Radio-jeunesse. 19.00 Sports. Communiqués. 19.15 Inf. Météo. Actualités. 20.00 Grand concert récréatif du jeudi. 21.30 Les jeunes entre eux, magazine de l'actualité. 22.15 Informations. Météo. Commentaires. 22.25 à 23.25 Jazz d'Amérique.

**MONTE-CENERI** Inf. à 5.30, 6.30, 7.15, 8.00, 10.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00. 5.25 Météo. Concert matinal. - 6.43 Petit billard en musique. 7.00 Musique variée. 8.45 Ouverture en sextuor. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique variée. 12.30 Informations. Actualités. Revue de presse. 13.00 Les voix d'hier. 13.20 Concerts brandebourgeois. 14.10 Radio 2-4. 16.05 Quatre bavardages en musique. 17.00 Radio-jeunesse. 18.05 A voix basse. 18.30 Chants d'Italie. 18.45 Chronique de la Suisse italienne. 19.00 Casatschok. 19.15 Informations. Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Table ronde sur un sujet donné. 20.30 Radio-Orchestre. 22.05 Le Moyen Age parmi nous. 22.30 Galerie du jazz. 23.00 Informations. Actualités. 23.20 Bonne nuit en musique. 23.30-23.40 Cours d'espéranto.

## Rip Kirby





Athlétisme - Athlétisme

La traversée des Etats-Unis  
Réussite de Tulloh

L'athlète britannique Bruce Tulloh doit arriver incessamment à New York, terme de la randonnée pédestre Los Angeles - New York, qu'il avait entreprise il y a plus de deux mois.

Avec 66 jours pour les 4.576 kilomètres qui séparent les deux villes, il battra le record de l'épreuve: 73 jours, par le Sud-Africain Dan Sheperd, en 1964. Tulloh aura couvert ces 4.576 kilomètres à une moyenne journalière de 69 km. 700.

Bruce Tulloh, 33 ans, ancien professeur de sciences naturelles dans un lycée britannique et ancien champion de 5.000 m., passé professionnel en 1967, était accompagné au cours de son voyage par sa femme et son fils âgé de 7 ans.

Tulloh n'a éprouvé des difficultés qu'au cours des dix premiers jours de sa longue marche. Souffrant d'une elongation musculaire à la jambe gauche, il ne parcourait journalièrement qu'une cinquantaine de kilomètres, et pour rattraper son retard, il lui est arrivé ensuite de couvrir 80 kilomètres par jour.

Deux sélections connues

La sélection helvétique pour le match triangulaire Suisse-France-Allemagne, sur 20 et 50 km, prévu pour dimanche à La Chaux-de-Fonds, est la suivante:

20 km.: René Pfister, Florian Monney, Hans Fenner (tous Zurich) et Alfred Badel (Lausanne). — 50 km.: Manfred Aeberhard (Zurich), Michel Vallotton (Genève), Max Grob (Zofingue) et Paul Siffert (Lausanne).

Quant à l'équipe française, elle sera composée de Arnoux (US Métro), Désos (ASPP), Riskewitz (ASPTT) et Russaoues (SS Amicale) sur 20 km., de Fischer (Ajaccio), Maurice Guyot (Aix-les-Bains), Delerue et Bailly (ASPP), sur 50 km.

Grande activité internationale

Les athlètes suisses suivants ont été retenus pour des réunions à l'étranger:

28 juin à Madrid: Knickenberg, Portmann, Wiedmer, Wittmer. — 30 juin-1er juillet à Helsinki: Amman, Menet, Riedo. — 1-2 juillet à Odessa: Berthel, Buehler, Hubacher, Knill, Wieser, Wirz. — 2 juillet à Prague: Béatrix Rechner, Numenthaler. — 2 juillet à Milan: Margrith Hess, Marchesi. — 10 juillet à Munich: Buehler, Clerc, Knill, Lardi, Portmann, Riedo, Wiedmer, Wieser. — 27-28 juillet à Bucarest: Hubacher, Riedo, Wiedmer.

FOOT-NOUVELLES

L'Espagne battue

La Finlande a causé une grosse surprise en battant l'Espagne par 2-0 (score acquis à la mi-temps), à Helsinki, en match comptant pour le tour préliminaire de la Coupe du monde. 12 000 spectateurs ont assisté à la rencontre.

Le héros du match a cependant été le gardien finlandais Lars Naesman, qui a d'ailleurs d'ores et déjà été transféré dans un club professionnel hollandais.

Classement du groupe 6 du tour préliminaire de la Coupe du monde:

1. Belgique 5/9 (qualifiée pour le tour final); 2. Yougoslavie 5/5; 3. Espagne 5/4; 4. Finlande 5/2.

● En match international joué à Copenhague, la Suède a battu le Danemark par 1-0 (mi-temps 0-0). L'unique but de la partie, à laquelle ont assisté plus de 50 000 spectateurs, a été marqué de la tête à la 60e minute par Ove Eklund.

● En match retour de la finale de la Coupe de Tchécoslovaquie, à Prague, Dukla Prague a battu Pardubice par 1-0. Dukla Prague remporte le trophée sur le score total de 2-1.

● Rotweiss Oberhausen et Rotweiss Essen joueront la saison prochaine en Bundesliga allemande.

● La finale de la Coupe des Alpes entre le FC Bâle et Bologna débutera à 20 heures, vendredi soir au stade St-Jacques. Elle sera dirigée par l'Allemand de l'Ouest Kurt Tschenschner assisté de ses compatriotes Siebert et Klein.

# Unique dans les annales de Wimbledon Match long de 5 h. 15 avec 112 jeux Pancho Gonzales (41 ans) élimine Pasarell (26 ans)

Un match long de 5 h. 15... 112 jeux au total. A 41 ans passés, le professionnel américain Pancho Gonzales, l'un des plus fameux joueurs de tous les temps, a accompli devant son jeune compatriote Charles Pasarell l'un des plus beaux exploits de toute l'histoire de Wimbledon. Pancho Gonzales a en effet gagné le plus long match jamais disputé à Wimbledon, après une lutte extraordinaire aux multiples rebondissements. Après avoir été mené par deux manches à zéro mardi soir (la nuit avait alors interrompu le match, qui durait déjà depuis deux heures et demie),

Gonzales réussit l'exploit d'enlever les trois manches suivantes devant Pasarell, son cadet de plus de 15 ans. Après être revenu à deux sets partout — il eut sept balles de set avant de pouvoir gagner la quatrième manche — Gonzales parvint, dans la dernière manche, à renverser une nouvelle fois la situation.

**APPARENCE TROMPEUSE**  
A deux reprises, les 15 000 spectateurs du court central de Wimbledon crurent que Gonzales allait s'incliner après avoir tant lutté. A 5-4 Pasarell obtint trois balles de match. Gonzales les

sauva toutes les trois. A 6-5, Gonzales fut une nouvelle fois mené 0-4 sur son service. Un smash gagnant, une fantastique volée croisée amortie et un « ace » lui permirent de gagner ces trois nouvelles balles de match. Enfin, Pasarell obtint une septième balle de match à 8-7 et Gonzales échappa une septième fois à la défaite.

GRACE A SON SERVICE

A bout de forces, épuisé par les nombreux lobs de Pasarell qui l'obligeaient à de longues courses, Pancho Gonzales paraissait n'avoir plus les ressources physiques nécessaires pour prendre le service de Pasarell. Pourtant, à neuf jeux partout, Gonzales ravit, sans concéder un seul point, le jeu de service de son jeune adversaire. L'exécution des quatre points qui lui permirent de gagner ce jeu fut remarquable. Un retour de service, un passing de revers,

un lob lifté et un coup droit croisé lui donnèrent un break. Le match était alors gagné pour Gonzales qui ne perdait pas un seul point sur son service, enlevant ainsi une magnifique victoire.

22-24 1-6 16-14 6-3 11-9: cette lutte restera inscrite dans les annales de Wimbledon car elle prend la place du match entre Budge Patty et Jaroslav Drobny qui avait duré 93 jeux il y a seize ans.

EXPLOIT DE STURDZA

Le seul Suisse en lice dans ce tournoi, Dimitri Sturdza, a également longuement lutté face au joueur de Coupe Davis jamaïcain Doug Russell. Mais il fut moins heureux. Après 67 jeux très disputés, le champion suisse a dû s'incliner contre un adversaire qui termina la rencontre beaucoup mieux que lui. Russell s'est imposé par 4-6 14-12 5-7 6-3 6-4.

## La FFC et le contrôle médical Deux points: sursis et amnistie

Le 19 juin, au secrétariat d'Etat à la Jeunesse et aux Sports, une réunion s'était tenue afin de déterminer les conditions générales de l'application de la lutte anti-dopage et, à l'issue de celle-ci, il était décidé que la Fédération française serait saisie pour que certaines modifications soient apportées aux règlements techniques fédéraux. Deux points essentiels avaient retenu l'attention: la possibilité d'accorder le sursis pour une première infraction et l'amnistie pour les peines antérieures.

PRISE DE POSITION

Le comité des professionnels de la FFC, réuni mercredi, a demandé à la fédération de préciser sa position. Celle-ci a été indiquée dans le communiqué suivant:

« A la suite des propositions faites par le colonel Crespin, directeur des sports, au sujet du contrôle médical et en raison des bruits contradictoires qui circulent, la Fédération française de cyclisme a été invitée par le comité des professionnels à préciser sa position.

Sans qu'un changement soit apporté au règlement de l'UCI et malgré qu'elle soit favorable à une modification de la réglementation actuelle et aux propositions de la direction des sports, la FFC a indiqué qu'elle était tenue de faire appliquer les règlements internationaux. Donc, jusqu'à nouvel ordre, rien ne peut être changé aux modalités du contrôle médical ni aux sanctions prévues.

VERS DES CONTESTATIONS

Toutefois, le comité des professionnels de la FFC a chargé son président, avec l'accord de la fédération, d'intervenir auprès de l'UCI pour faire admettre le point de vue français et, dans l'immédiat, l'obtention du bénéfice du sursis pour les coureurs reconnus coupables d'une première infraction.

Immédiatement, les délégués de l'Union nationale des coureurs professionnels français assistant à la réunion du comité des professionnels de la FFC ont réagi et manifesté leur étonnement.

Il est certain désormais que la réunion prévue à Roubaix au cours de laquelle seront expliquées les modalités des contrôles médicaux devant avoir lieu dans le Tour de France promet de soulever encore bien des

contestations. A moins que, d'ici là, l'UCI ait décidé d'opter pour une application temporaire (éventuellement) du sursis.

### Les Espagnols au Tour de France

Les deux équipes espagnoles qui participeront au Tour de France auront la composition suivante:

Equipe Langarica: Eduardo Castello, Francisco Galdos, Andres Gandarias, Antonio Gomez Del Moral, Jose Gomez Lucas, Aurelio Gonzales, Nemesio Jimenez, Santiago Lazzano, Gabriel Mascaro, Gregorio San Miguel.

Equipe Machain: Mariano Diaz, Francisco Gabica, Manuel Galera, Joaquin Galera, Jose Lopez Rodriguez, Ramon Mendiburu, Jose Antonio Momeno, Luis Ocana, Domingo Perurera, Luis Pedro Santamarina.

D'autre part, chez Antonin Magne, Cyrille Guimard a été remplacé par Paul Lemeteyer.

### Forfait de van Looy

Le Belge Rik van Looy (35 ans) ancien champion du monde, a déclaré forfait pour le Tour de France. Il sera remplacé par son compatriote Marcel Maes.

### Résultats négatifs

Le contrôle anti-dopage effectué à l'issue du championnat suisse des professionnels a donné des résultats négatifs.

## Peut-on refuser après tant d'heures d'efforts?

Nous approchons à grands pas de la votation cantonale fixée aux 12 et 13 juillet prochain. Le peuple sera donc appelé à se prononcer pour ou contre le crédit de 10 millions en faveur de l'organisation des Jeux Olympiques d'hiver de 1976. Le 21 mai, le Grand Conseil unanime votait ce crédit, votation qui devra être ratifiée par le peuple valaisan.

Le comité d'organisation actuellement en fonction, se bat avec une belle énergie et il serait mal venu de notre part, c'est-à-dire tous les citoyens de ce canton, d'anéantir tout le travail effectué pendant les heures de loisir par ceux qui veulent démontrer que le Valais est capable d'organiser une manifestation à l'échelle mondiale.

NOUS BATTRE ENSEMBLE

C'est une occasion unique à nous Valaisans de nous battre ensemble, de coopérer pour une cause valaisanne. Car tout le canton est concerné par cette manifestation de grande envergure qui ferait une publicité exceptionnelle en notre faveur dans le monde entier. Nous devons naturellement jouer la carte économique du Valais dont l'industrie première est et reste le tourisme. Cette industrie compense le déficit de notre balance commerciale; elle assume l'ouverture de nos vallées à un standard de vie et des conditions meilleures, particulièrement pour le tourisme d'hiver, en faveur duquel nous devons encore faire un grand effort, si l'on compare le nombre de nuitées du Valais, des Grisons et de l'Oberland bernois.

LE «BOUM» ECONOMIQUE

Il s'agit là d'un facteur primordial car cela représente l'obligation de relancer le génie civil, qui a souffert ces dernières années d'une certaine récession, contraignant plusieurs de nos entreprises à travailler hors du canton (demandes à plusieurs reprises au Grand Conseil à ce sujet). Mais tout le monde profiterait de cette organisation, que ce soit la petite entreprise, le commerce à tous les échelons, l'agriculture, surtout, le bâtiment, partant toutes les branches annexes. Et ce réveil ne serait pas momentané, bien au contraire car il éveillerait l'industrie dans son ensemble, laquelle ferait à nouveau les yeux doux au Valais et que nous accueillerions les bras ouverts.

SPORT

Il ne sert à rien de se regorger de l'idéal olympique, c'est dépassé et le Comité international olympique l'a compris lors de sa récente session de Varsovie. Mais il faut parler sport tout de même, car toute cette jeunesse du monde entier,



vient aux jeux Olympiques d'été ou d'hiver, dans le but de gagner, de s'y distinguer, de décrocher une médaille. Cela suppose naturellement une préparation très sévère, des sacrifices.

Et la présence de tous les champions dans notre canton, sonnerait certainement un éveil auprès de notre jeunesse, qui pourrait côtoyer des concurrents du monde entier que ce soit dans les disciplines nordiques, alpines, de hockey sur glace, et nous en passons. Le sport sera tout de même roi pendant quinze jours et surtout il servira le Valais.

Nous examinerons, au cours de prochains articles, d'autres aspects de ce problème.

Le peuple doit se prononcer et, s'il dit «oui», ce que nous espérons tous, le Valais ira de l'avant et se sentira raffermi dans sa grande espérance. Le Valaisan ne pourra pas décevoir ceux qui se dévouent pour cette candidature, et il pourra encore moins décevoir tous les Romands — lire les journaux d'autres cantons — qui croient en la ferme volonté de tout le Valais d'organiser ces jeux.

G. B.

**Langue de génisse** le kg **7.50**  
fraîche ou salée (au lieu de 8 fr. 20)

**Haricots « Bobby »** le kg **1.45**  
d'Italie

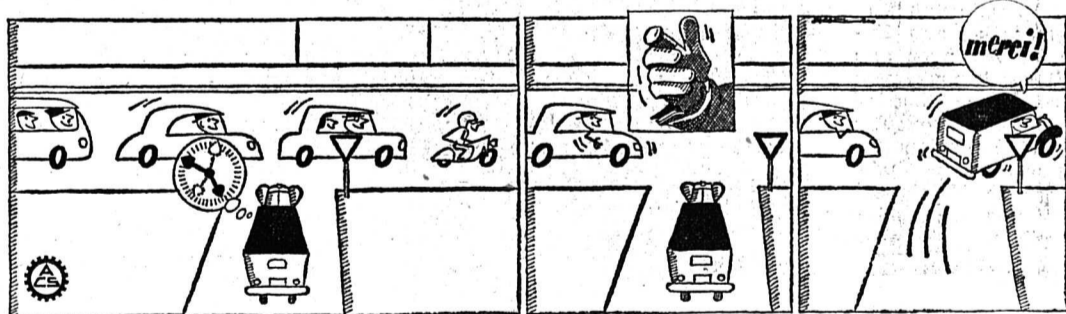
**Fromage « Raccard »** le kg **7.30**  
d'Italie forme carrée



**les soucis  
du ménage  
s'envolent  
avec :**

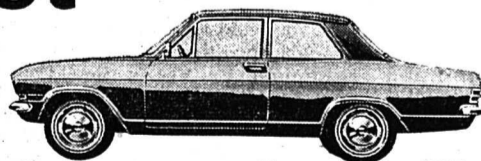
**MIGROS**

**Prix MIGROS  
\* Prix nets  
Prix clairs \***



**Au Garage de l'Ouest**

**la plus économique  
des Kadett, la Kadett E,  
vous attend pour un essai!**



Cette berline 2 portes, 55 CV, 5 places, moteur 1,1 litre, boîte à 4 vitesses, est aussi spacieuse, aussi robuste, aussi sûre que n'importe quelle Kadett. Son grand avantage: son miniprix, Fr. 6600.-.

**Opel**   
Un produit de la General Motors

**6666.-**

Garages AUTOVAL :  
SION : Georges Revaz, garage de l'Ouest, tél. (027) 2 81 41  
VEYRAS-SIERRE : Autoval S.A., garage de la Noble Contrée, tél. (027) 5 26 16  
FULLY : garage Carron, tél. (026) 5 35 23  
GAMPEL : garage du Simplon, A. Imboden, tél. (028) 5 44 24

**Auto  
Val**

Qu'est-ce que vous offre

Garanties les plus avantageuses ;

Plusieurs services gratuits - Avantages appréciables pour l'entretien - Remorquage gratuit selon carnet AUTOVAL  
Service impeccable de Brigue à Saint-Maurice  
Conditions exceptionnelles pour facilités de paiement

A vendre pour cause de départ

**STATION-WAGON  
VOGUE**

modèle 1969, vert-foncé métall., 400 km., jamais immatriculée.  
Tél. (021) 22 93 85.

**Docteur  
Franz Amacker**

Gynécologue FMH.  
SIERRE

**ABSENT**

jusqu'au 21 juillet.  
36-37715

**Le garage  
Mon-Repos SA  
vend**

VW 1300, 1967, 28 000 km., toit ouvrant, radio, rouge.  
VAUXHALL VX 90, 1965, 30 000 km.  
VAUXHALL VIVA SL 90, 1966, 35 000 km.  
Véhicules vendus avec garantie.  
Tél. (021) 22 93 85.

Occasions à vendre

**DKW 3x6**

expertisée

**Simca Monthléry**

1963

**Fiat 2100**

1962, peinture neuve, expertisée

**Peugeot 404**

1962, frais de carrosserie.

**Tony BRANCA**

Tél. (027) 8 13 32.

36-380843

**A vendre**

fraiseuse sur socles horizontale et verticale, une scieuse à métaux, un compresseur, une scie circulaire pour bois de feu, deux bâtis fonte, un tour outilleur, arbres complets pour circulaire, moteurs de 1/4 à 2 CV, outillage pour graveur et horloger.

S'adresser à Arnold Schiffmann, rue du Locle, 2300 La Chaux-de-Fonds.

A vendre  
chariot à moteur agricole

**«MEILI»  
agromobile**

cabine avancée, pont en bois, avec ridelles bois 300x150x40 cm.; (moteur à essence VW); état de neuf; 4500 francs. Eventuellement facilités de paiement.

Atelier de service «MEILI», Charles Kisilg, 1962 Pont-de-la-Morge - Sion.  
Tél. (027) 8 16 68 et 2 36 08.

Dame seule cherche à Martigny-Bourg

studio

ou 2 pièces

S'adresser à Jean Hâle, 82, rue du Grand-Saint-Bernard, 1920 Martigny.

A vendre d'occasion

**tracteur  
Massey-  
Ferguson  
35 CV**

en parfait état.  
Tél. (027) 2 80 70  
Comptoir agricole, Sion.

36-1064

**DUVETS**

neufs, 120 x 160 cm., belle qualité, légers et chauds, 40 francs pièce. (port compris)

G. Kurth, 1038 Bercher.  
Tél. (021) 81 82 19.  
22-1075

**A BEX**

(Vaud)

**Grande vente**

de gré à gré

**Très beaux meubles  
de style et anciens**

Lustres, pendules, glaces, tapis d'Orient, tableaux et divers ainsi que :  
meubles simples et courants qui sont à la dépendance.

**Dimanche 29 juin 1969**

de 10 heures à midi et de 14 h. à 18 heures

**Lundi 30 juin**

de 10 heures à midi et de 14 h. à 19 heures, soir à la maison de maîtres

**VILLA DU CHENE  
avenue de la Gare  
BEX (Vaud)**

à deux minutes de la gare CFF et de la route cantonale du Simplon

**On vendra de gré à gré**

Magnifique salle à manger Ls XIII (copie), grand buffet plat, vitrine, table à rallonges et 6 chaises. Ensemble Louis XIII avec canapé et 2 fauteuils. Bureau plat sculpté, tables rondes, etc.

4 très beaux fauteuils Louis XIII bois sculptée et recouverts de belle tapisserie main. Glaces de cheminées.

Beaux mobiliers de salon Louis XV et Louis XVI, très belle chambre à coucher Louis XV bois sculpté, avec armoire 3 portes, commode, grand lit corbeille capitonné, tissu cerise et 2 chevets, literie magnifique.

Bureau Louis XV beau noyer richement sculpté main. Divers fauteuils, bergères, tables, petits meubles, guéridons, canapés, commodes Louis XV galbées marquetées, secrétaires, bureaux, buffets, vitrine Louis XVI.

Table jeux et bouillotte, très beau canapé doré Louis XVI avec siège plumes, armoires, semainiers, etc. Bureau-commode, 2 lits capitonnés Louis XV seuls avec les sommiers et matelas impeccables.

Belle vitrine Louis XV galbée bois de rose, consoles, glaces, beaux lustres bois doré et bronze.

Tapis d'Orient différentes dimensions

Chinois, Afghan, Hériz, très beau ancien, un très beau de 350x550 environ, etc.

**Meubles et objets anciens :**

Très belle grande armoire Louis XV (vaudoise) panneaux en forme et pieds à volutes, pièce rare. Bureau-commode ventru et marqueté en noyer, belle pièce rare. Canapés Louis Philippe, commode, table ronde, chaises, etc. Table Louis XV rustique, etc.

**Salle à manger noyer sculpté**

de style Henri II. Buffets Louis XVI et dessertes.

Pendule et 2 chandeliers bronze

1 pendule de Paris bronze doré, etc.

Belle grande peinture ancienne «St-Joseph» avec beau cadre doré. Beau meuble de hall bois sculpté, ancien de style breton (porte-habits) et quantité d'autres meubles trop longue à énumérer.

A la dépendance attenante à la villa

Divers meubles courants, tels que une chambre à coucher complète à deux lits, petite salle à manger, vitrine, commodes, canapé-lit et 3 fauteuils verts, divans et matelas, etc.

On peut visiter dès 10 heures et en cours de vente de gré à gré

Parcage pour tous véhicules. Possibilité d'enlever les objets acquis, immédiatement.

La vente est faite par les soins de J. Albin, tél. (021) 61 22 02.

A vendre, centre du Valais

**bâtiment avec café**

colonne à essence et jeux de quilles.

Faire offres écrites sous chiffre

PA 37387 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer

**institut de beauté**

avec appareil de massages, épilation électrique haute fréquence, etc.

Ecrire sous chiffre  
PA 900553 à Publicitas,  
1951 Sion.



# FOOTBALL

## Situation du football français

Après Lens, qui fut aussi l'un des piliers du football nordiste après la seconde guerre mondiale, le Lille OSC, l'un des plus glorieux clubs français, a décidé d'abandonner le professionnalisme pour des raisons financières.

Issu de la fusion de l'Olympique lillois (qui fut le premier champion de France professionnel en 1933) et du SC Fives, le Lille OSC fut le premier champion d'après la libération, en 1945-1946, réalisant le doublé coupe-championnat. De 1946 à 1954 (année où il enleva le titre pour la seconde fois) il termina toujours aux places d'honneur (quatre fois deuxième notamment). Pendant cette période, il s'illustra particulièrement dans la Coupe de France, qu'il remporta cinq fois, dont trois consécutivement (1946, 1947 et 1948).

Par la suite, les difficultés commencent pour le club lillois qui descendit à trois reprises en division 2. Cette saison, il s'était classé treizième en deuxième division. Les joueurs les plus célèbres de Lille — pour la grande majorité internationaux — furent Prévost, Jedrejak, Carré, Bigot, Sommerlinck, Bourbotte, Bihel, Ruminski, Dubreucq, Baratte, Tempowski, Le Chantre, l'actuel entraîneur servetien Jean Snella, Bieganski, Douis, Vincent (entraîneur à La Chaux-de-Fonds), Strappe, Da Ruin et le Hollandais Van Der Hart.

# FLIMS: RENDEZ-VOUS DES DÉLÉGUÉS-SKIEURS

## Modifications aux statuts et réorganisation générale de la structure des autorités de la FSS

Pour la 65e fois, les délégués de la Fédération suisse de ski tiendront leurs assises dans la station de Flims. Cette réunion sera très importante, d'une part avec les 17 points à l'ordre du jour et d'autre part par les propositions des modifications aux statuts concernant tout spécialement la réorganisation générale de la commission technique, qui selon les décisions aura un retentissement certain sur l'avenir du ski helvétique.

### LE PROGRAMME

Le début de l'assemblée est prévu pour le samedi 28 juin, à 13 h. 45 au Park Hôtel, avec la possibilité si nécessaire de reprise le dimanche matin dès 8 heures. Pour la soirée de samedi, le Ski-Club Flims a mis sur pied un programme de variétés. Mais avant de penser aux divertissements, il faudra « digérer » la partie sérieuse de l'après-midi.

### LES CANDIDATURES VALAISANNES

Il est à souhaiter que les clubs valaisans soient représentés en masse à Flims pour défendre nos candidatures. Il s'agit des championnats suisses juniors par le Ski-Club des

- ### ORDRE DU JOUR
- Ouverture et souhaits de bienvenue. Constitution du bureau. Désignation des scrutateurs.
  - Approbation du procès-verbal de la 64e assemblée des délégués 1968, à Engelberg.
  - Rapports annuels 1968-1969.
  - Comptes annuels 1968-1969.
  - Proposition d'augmentation des contributions aux publications (1 fr. par membre).
  - Budget 1969-1970.
  - Subventions aux cabanes.
  - Modifications de statuts.
  - Distinctions.
  - Remise de prix aux champions nationaux de relais.
  - Rapport sur le concours de tourisme interclubs 1968-1969 et proclamation du classement.
  - Information concernant le congrès FIS.
  - Détermination du candidat suisse pour l'organisation des championnats du monde de ski alpin 1974.
  - Breve information relative au programme 1969-1970 de la FSS, par le président central.
  - Election.
  - Attribution des championnats nationaux 1970.
  - Attribution de l'assemblée des délégués 1970.
  - Divers.

# Les deux grandes fédérations de sports d'hiver siègeront samedi

## LA LIGUE SUISSE DE HOCKEY SUR GLACE REUNIE A ZOUG

### Vers une structuration (définitive !) du championnat

Zoug accueillera samedi et dimanche prochains les délégués de la Ligue suisse de hockey sur glace qui se réuniront en assemblée plénière, sous la présidence de M. Reto Tratschin. On sait que depuis quelques années les assemblées régionales désignent les délégués représentant la région et qu'auparavant, toutes les propositions sont examinées par les dites assemblées. Les porte-parole devront défendre les argumentations évoquées. C'est ainsi qu'avant samedi toutes les instances sont en possession des votes préalables des quatre assemblées régionales (romande, est, nord-ouest et Suisse centrale).

- ### 10 ACCEPTEES 13 REPOUSSEES
- Vingt-trois propositions émanant soit des organes de la ligue, soit de six clubs ayant signé conjointement une demande de modification, ont été examinées par les différentes associations. L'unanimité est assez sensible dans toutes les questions examinées lors de chaque assemblée. C'est ainsi que dans les propositions repoussées il semble que les clubs ne soient pas d'accord de payer la fameuse estampille de 1 franc préconisée par le comité central, alors que la publicité sur les maillots paraît être à nouveau autorisée.
- ### NOUVEAU MODE DE CHAMPIONNAT EN LNB
- Un point nous paraît très intéressant et concerne le tour final de ligue nationale B. Nous savons que la formule actuelle ne donne pas entière satisfaction et la preuve en a été administrée par le HC Berne qui, qualifié de justesse dans le tour de promotion, se classe premier du tour final et monte en ligue nationale A, alors qu'il a été battu par Lausanne deux fois en championnat.
- Une révision était donc nécessaire mais pour la prochaine saison ce ne sera qu'un banc d'essai car la proposition du comité est de former une commission mettant au point un nouveau projet, qui, espérons-le, sera définitif.
- ### POINTS ACQUIS LORS DU TOUR DE QUALIFICATION
- Voici la proposition de modification de cet article 1056 concernant le déroulement du championnat :
- « Dans le cadre d'un groupe, chaque équipe joue deux fois contre chacune des autres équipes, une fois chez elle, une fois chez l'adversaire. »
- « Les quatre équipes de chaque groupe ayant obtenu le plus de points dans le tour qualificatif participent au tour final de promotion. Les quatre dernières équipes de chaque groupe participent au tour de relégation. »
- « Chaque équipe entame le tour de promotion, ou de relégation, avec les points obtenus dans le tour de qualification contre les équipes ayant participé à celui-ci dans le même groupe. Tant dans le tour de promotion que dans celui de relégation, les équipes disputent deux rencontres contre les équipes ayant disputé le tour de qualification dans l'autre groupe ; elle joue une fois chez elle, une fois chez l'adversaire. »
- « Est déclarée championne suisse l'équipe qui totalise le plus de points à la fin du tour de promotion. Elle reçoit le challenge. »
- « En cas d'égalité de points, l'attribution du titre de champion suisse est effectuée en vertu des dispositions de l'article 1051, al. 2 »
- « Le champion suisse et le second classé reçoivent une médaille-souvenir pour 20 personnes. »
- Proposition intéressante et qui com-

porte quelques lacunes qui peuvent avoir des incidences financières fâcheuses. Ainsi, un club classé quatrième de son groupe qui entame le tour final avec six points de retard sur le premier — si ce n'est pas le double — doit se rendre à l'autre extrémité de la Suisse ou reçoit le quatrième de l'autre groupe se trouvant dans la même situation. Quelle recette pourra faire ce club et surtout s'il se déplace, les frais seront considérables. Nous pensons que la formule d'il y a trois ans, avec la participation des trois

- ### ORDRE DU JOUR
- Appel.
  - Procès-verbal.
  - Distribution des diplômes et médailles.
  - Rapports annuels.
  - Rapports du caissier et des vérificateurs.
  - Mutations.
  - Propositions.
  - Cotisations et budget.
  - Lieu de la prochaine AD.
  - Participation CM.
  - Elections. Elections complémentaires.
  - Nouveaux membres d'honneur. Membres honoraires.
  - Divers.

derniers de la ligue nationale A fut la plus payante et c'est dans cet ordre d'idée que devraient s'orienter les travaux de la nouvelle commission qui doit être nommée à Zoug.

### NOUVELLE PROPOSITION JUSQU'AU 31 OCTOBRE 1969

Nous parlons ci-dessus de la création d'une commission spéciale chargée



Le président Reto Tratschin.

d'étudier une nouvelle organisation — si possible définitive (cela il faut le souligner mais la restriction du si possible nous paraît superflue) du championnat suisse à tous les échelons. Cette commission comprendrait un représentant de chacune des catégories de jeu ainsi que les cinq responsables de ces cinq catégories. Le dernier délai pour la présentation du rapport définitif est fixé au 31 octobre 1969. Ce rapport sera soumis à une assemblée extraordinaire, les délégués étant les mêmes que ceux qui auront siégé à Zoug et qui seront dotés des mêmes pouvoirs que pour cette dernière. L'entrée en vigueur des nouvelles dispositions seraient fixées pour la saison 1970-1971.

### MEMBRES D'HONNEUR

La ligue aura à nommer des nouveaux membres d'honneur qui seront ainsi remerciés des grands services qu'ils ont rendus à leur association.

C'est ainsi que des propositions fermes sont faites pour honorer MM. André Sandoz, président de la ligue nationale, et Willy Bernhard (Berne), ancien président des arbitres de Suisse centrale et arbitre international. D'autres distinctions seront décernées pour des arbitres ou des joueurs de ligue nationale, etc.

### INCIDENT DE DERNIERE HEURE

Concerne :  
Comité de la ligue nationale.

Messieurs les présidents,  
Messieurs,

Les membres de l'assemblée régionale romande sont trop soucieux de l'autonomie de la ligue nationale pour s'ingérer dans ses affaires, pour intervenir sans motif important. Aujourd'hui, exceptionnellement, ils estiment pouvoir le faire. Ils considèrent en effet opportun de vous faire part de l'étonnement qu'a provoqué parmi eux, la désignation de M. Kohler en qualité de membre du Comité de ligue nationale.

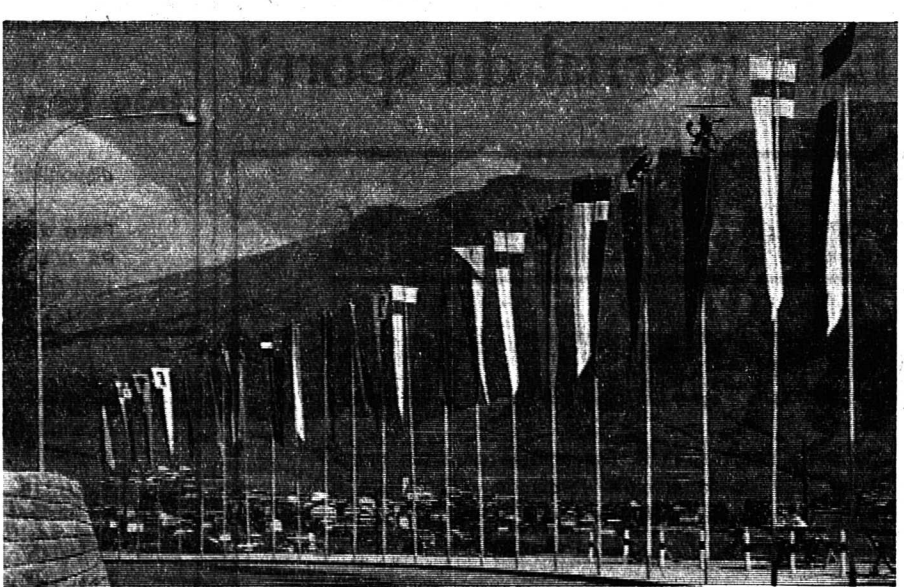
C'est à l'unanimité que les membres de l'Association régionale romande ont pris cette décision et convenu de ne pas confirmer l'élection de M. Kohler en qualité de vice-président de la ligue nationale. Ils considèrent que la succession de M. Sandoz a été insuffisamment étudiée, l'élection de son successeur insuffisamment préparée, MM. Anthamatten et Berthod, mal renseignés, leur candidature n'ayant pu ainsi être présentée valablement.

Les délégués romands, vous demandent de revoir le problème ; ils souhaitent que M. Sandoz accepte une réélection pour une année de manière que son remplacement intervienne lors de l'AD 1970.

Veuillez agréer, messieurs les présidents et messieurs, nos salutations distinguées.

Pour le Comité régional romand,  
Le président : Le secrétaire :  
Signé :  
M. Lenoir. J.-L. Joris.

Cette lettre adressée aux clubs de ligues nationales A et B, fait l'effet d'une bombe et notre vœu est que tout s'arrange. Car cela est d'autant plus regrettable que ce sont des Valaisans qui ont été mal orientés. Souhaitons que notre ami André Sandoz, homme pondéré et dont les avis sont fort écoutés, puisse faire entendre raison à la justice à laquelle ont droit les Romands.



La station de Flims accueillera les délégués de la FSS.

des comptes, nous y lisons un déficit global de 34.384 fr. 71, somme qui a pu être couverte jusqu'à 4.868 fr. 20, grâce à des prélèvements dans des fonds spéciaux où à des remboursements. Il est bien précisé que la majeure partie du déficit provient du secteur public. Or, aussi bien la fédération que les associations réclament des aides financières pour faire face à leur programme. Une telle augmentation pour les publications ne se justifie pas.

Les modifications aux statuts seront essentiellement consacrées à la réorganisation de la commission technique. Si ces dernières sont acceptées par les délégués, le point 14 (élections) serait sensiblement modifié, car les statuts entreraient immédiatement en vigueur. Les articles 29, 30, 31, 32, 34, 36, 38, 39 et 40 concernent uniquement la structure des nouvelles commissions des finances, de l'entraînement et la compétition, de l'organisation des compétitions, ainsi que la formation du comité central.

### LA DEMISSION DE PETER BAUMGARTNER

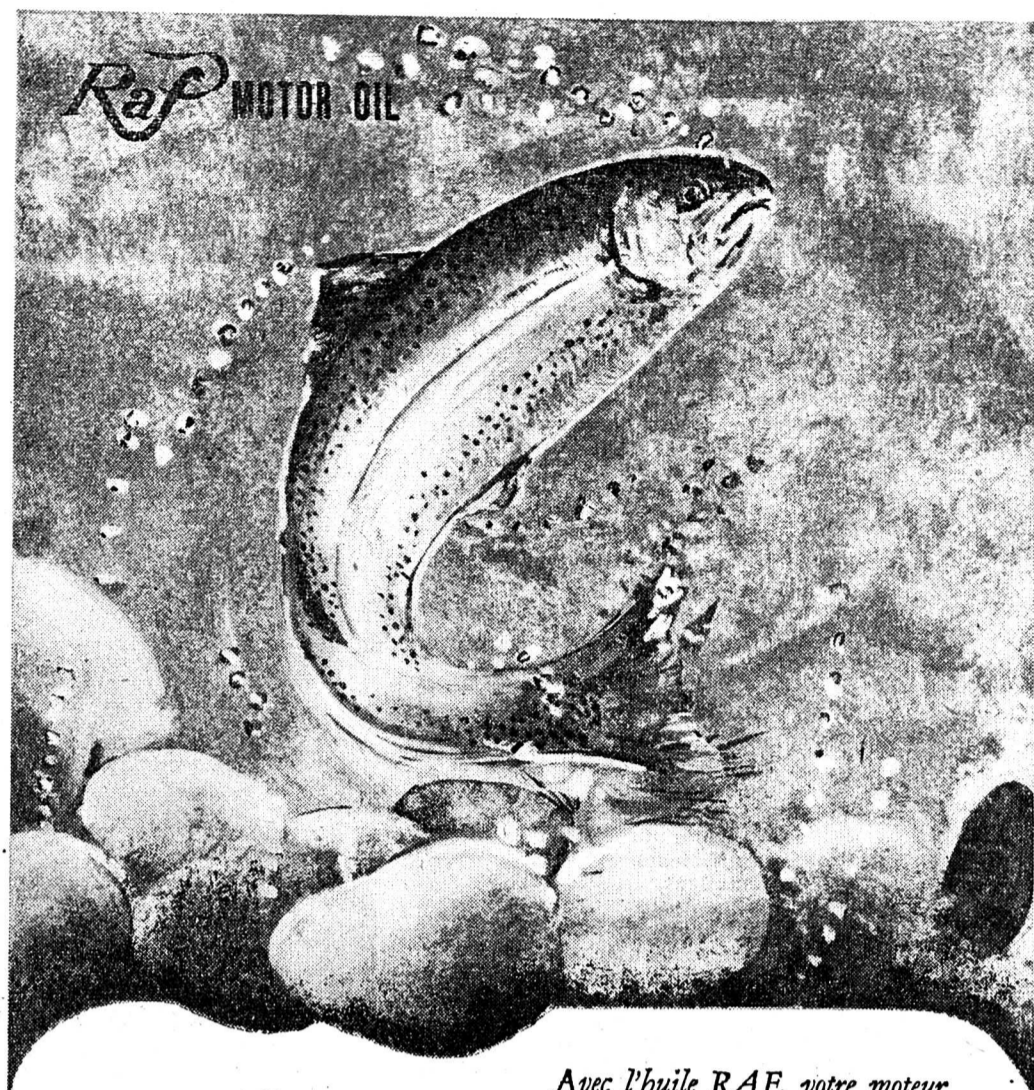
Elle figure au point 14 de l'ordre du jour. Acceptée à l'unanimité par le Comité central, la démission du chef technique Peter Baumgartner devra être ratifiée par l'assemblée des délégués.

Dans le jeu des coulisses, on apprend que le nom du colonel reviendrait à la surface, proposé par un club grison, ainsi qu'une candidature pour le poste de chef des alpins. Est-ce vrai, est-ce faux ? On connaîtra la vérité à Flims. Les autres candidatures pour la CT, sont celles de MM. Paul Zahnd, Walter Mani, alors que chez les entraîneurs, on connaît les noms de Schweingruber, Grunfelder, Schlunegger (pas certain), Besson et Perret. Une fois encore ce ne sont que des suppositions, car tout dépendra de l'acceptation ou du refus de la réorganisation des autorités de la FSS, d'où dépendraient également l'élection du caissier central et du directeur technique.

Toutefois, selon nos sources, il semblerait que si M. Baumgartner est maintenu dans ses fonctions, le président central, M. Glatthard s'en irait. Ce duel a déjà fait couler beaucoup d'encre, gageons que les délégués choisiront intelligemment et... sportivement. Cela sera d'ailleurs les deux points importants qui retiendront l'intérêt de cette assemblée. Flims sera marqué d'une pierre blanche, car la Fédération suisse de ski décidera de son avenir par une refonte générale des secteurs administratif et technique.

Le moment est-il bien choisi, à la veille de la saison des championnats du monde à Val Gardena ?

Nous pourrions en tirer certaines conclusions après les décisions de cette journée du 29 juin 1969.



H.D. - H.D. S1  
H.D. S3 - Multigrade  
Huile 2 temps

*Avec l'huile RAF, votre moteur est aussi à l'aise qu'un poisson dans l'eau.*

RAF une huile de haute qualité, judicieusement adaptée aux efforts imposés par la topographie du Valais.

RAF une sécurité accrue pour un prix avantageux: livrable en boîte de 1 litre et en fûts de 60 ou 200 litres; rabais de quantité.

Exigez l'huile RAF à votre station-service ou demandez-la à

COMBUSTIA - SION  
Tél. (027) 2 12 47

*RAF la joie de vivre de votre moteur en toute saison.*

## NOUVELLISTE, le journal du sportif

### Société Romande d'Electricité

### AUGMENTATION DE CAPITAL 1969

Conformément à la proposition du Conseil d'administration, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 mars 1969 de la Société Romande d'Electricité a décidé d'augmenter son capital-actions de Fr. 11 000 100.— pour le porter de Fr. 17 999 900.— à Fr. 28 800 000.— par l'émission de

36 667 actions nouvelles au porteur  
de Fr. 300.— nominal chacune  
Nos 59 334 à 96 000

créées, jouissance 1er juillet 1969, soit demi-dividende pour l'exercice 1969. La cotation des actions nouvelles sera demandée à la Bourse de Lausanne.

Les banques soussignées ont souscrit et entièrement libéré pour le jour de l'assemblée générale extraordinaire du 25 juin 1969 les 36 667 actions nouvelles au porteur Société Romande d'Electricité de Fr. 300.— nominal chacune.

Sur ce nombre, 7000 actions sont réservées à l'Etat de Vaud au prix de Fr. 315.— net par action et le solde de 29 667 actions nouvelles est offert en souscription aux actionnaires actuels

du 26 juin au 10 juillet 1969, à midi

aux conditions suivantes :

1. Le prix de souscription est fixé à Fr. 300.— plus timbre fédéral d'émission de 2% et frais, soit Fr. 315.— net par action nouvelle de Fr. 300.— nominal.
2. Deux actions anciennes de Fr. 300.— nominal donnent le droit de souscrire à une action nouvelle de Fr. 300.— nominal au prix susmentionné.
3. Le droit de souscription s'exerce contre remise du coupon No 31 des anciennes actions et au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet.
4. La libération des actions nouvelles devra s'effectuer jusqu'au 25 juillet 1969 au plus tard.
5. Les banques soussignées serviront volontiers d'intermédiaires pour l'achat et la vente des droits de souscription.  
Le 25 juin 1969.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE

UNION DE BANQUES SUISSES  
SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

CREDIT SUISSE  
BANQUE POPULAIRE SUISSE

UN « CHEZ SOI »  
SOBRE ET ACCUEILLANT

SALON « CLUB » EN CUIR ANTIQUE, AVEC NOUVELLES POSSIBILITES DE COMBINAISONS ANGULAIRES ; FORME ET CONCEPTION INEDITES. UN MODELE EXCLUSIF QUE VOUS POURREZ EXAMINER A NOTRE EXPOSITION PERMANENTE DE PLUS DE 50 SALONS.

Prince

'Ameublements, « La Croisée » - SION

#### AFFAIRES IMMOBILIERES

A louer au centre de Sion

**très bon café**

disponible dès le 1er août.

Faire offres écrites sous chiffre  
PA 900519 à Publicitas,  
1951 Sion.

A vendre à Sion-Ronquoz,  
quartier piscine

**un terrain  
de 3000 m2**

Convient pour industrie, etc.  
Route goudronnée.

S'adresser à l'Agence « FERO »,  
case postale 290, 1951 Sion.

**LA TOUR - SION**  
A louer

**studio meublé**

Libre dès le 1er juillet 1969.  
Loyer mensuel 300 francs.  
Charges comprises.

S'adresser à Paul Monnet, 8,  
rue des Remparts, Sion.  
Tél. (027) 2 31 91.

#### MARTIGNY

A louer dans immeuble récent

**appartement  
de 3 pièces**

Libre tout de suite.  
Loyer modeste.  
Tél. (026) 2 34 01.

A vendre

**AGRIA 2400  
6 CV**  
avec remorque à pont plat

**AGRIETTE  
4 CV**

machine en parfait état et révisée.  
Tél. (026) 6 24 70.  
36-2416

**Sensationnelle  
occasion**

A vendre pour cause de réorganisation, transformations, plusieurs

**coffres-forts**

de différentes grandeurs, tous en parfait état. Bas prix.  
Ecrire sous chiffre P 2502-42, à Publicitas, Sion.

**Occasions**

**Bernina, Elna, Helvétia, Pfaff, Singer.**  
Bas prix, garantie, facilités.

Agence VIGORELLI  
rue du Milieu 9  
Yverdon.  
Tél. (024) 2 85 18.

**Terre végétale**

1 a à vendre. Chargeuse à disposition  
Prix intéressant pour grosse quantité, revendeur recherché.  
Tél. (021) 60 11 71.  
22-29005

**Taches...**  
elles s'envolent avec  
**K2r**  
...sans laisser d'aureoles

Sur vêtements  
meubles rembourrés  
tapis  
papiers peints

Demandez gratuitement l'ABC du détachage  
dans les pharmacies et les drogueries

### Hôtel du Vieux Vichères

Propriétaire: Edmond Joris,  
Vichères-Liddes (Valais)  
Tél. (026) 4 13 30  
Belvédère du val d'Entremont.  
Plein air, calme, gastronomie.

A la même adresse:  
chalets tout confort à louer.  
Pour tous renseignements:  
adresse ci-dessus.

36-36656

### Pour vos mayens

de nombreuses machines à lever neuves avec garantie, toutes automatiques, mais déclassées, pour cause qu'elles sont des années antérieures.  
Prix très bas dans de nombreuses marques différentes.

C. Vuissoz-de Preux, Grône

Tél. (027) 4 22 51.

**Carino**  
Cigarillos  
faibles  
en nicotine!



# Décision imminente à Ollon Une station communale d'épuration

OLLON. — Un préavis municipal sera soumis au conseil communal d'Ollon demandant son accord pour :

- accepter le projet de construction d'un réseau collecteur d'égouts, ainsi que deux stations d'épuration, l'une à Ollon au lieu dit « en Bruet » l'autre à Arveyres, admises par les instances cantonales et fédérales ;
- d'accorder à la municipalité un crédit de trois millions, somme à prélever par voie d'emprunt ;
- d'admettre le règlement et le tarif sur les égouts et l'épuration des eaux usées, sous réserve de ratification par le Conseil d'Etat ;
- d'autoriser la municipalité à passer à l'exécution des travaux.

Le préavis municipal a été soumis à l'étude d'une commission de onze membres que préside M. Matile visitera plusieurs stations d'épuration et notamment celle de Verbier.

Remarquons que le problème est étudié à Ollon depuis 1960, commune qui se trouve placée devant un certain nombre de difficultés vu son étendue et la dispersion de ses villages.

En 1963, une entrevue réunissant les représentants des communes d'Aigle, d'Yverne, de Corbeyrier, de Leysin et d'Ollon, étudia les possibilités d'un projet intercommunal mais il fut vite abandonné étant donné les difficultés d'acheminement des eaux usées dans les canalisations d'une station unique à Aigle.

Après des études sérieuses, la municipalité arriva à la conclusion qu'il fallait créer une station unique pour la commune « En Bruet », les eaux usées de Villars étant amenées par un « scatoduc » qui recueillerait celles de Chesières puis des Combes-Dessus, de Huémoz, des Combes-Dessous, de Palbueyres, Forchex, Antagnes, Les Fontaines, Salaz, Villy pour recueillir les eaux usées de Saint-Triphon-Village avant son entrée dans la station d'épuration.

Quant aux eaux usées d'Arveyres, pour des raisons géographiques, elles seraient traitées indépendamment par une station automatique.

Le coût total des travaux comprenant la construction des collecteurs et du scatoduc, ainsi que des stations de « En Bruet » et d'Arveyres est dévisé à près de 7 millions, terrains compris.

Les subsides cantonaux et fédéraux ascendent à 4 millions. Les dépenses annuelles comprendront l'entretien des stations et du réseau, le service de la dette, un amortissement de un et demi pour cent, les salaires du personnel, les frais administratifs, soit environ 280 000 francs comprenant les frais de chauffage du digesteur.

Les recettes seront constituées par les taxes de raccordement et les finances d'utilisation et d'épuration qui doivent produire les 280 000 francs nécessaires.

## DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

# Cela suffit ! dit une forte majorité d'Agaunois Il faut démolir la « MAISON PANISSET »

ST-MAURICE. — Maintenant que l'aménagement de la route cantonale à la sortie nord de St-Maurice commence à prendre définitivement corps, l'immense majorité de la population est fixée sur la valeur esthétique de ce que l'on s'évertue à appeler la « maison Panisset ».

Grâce à l'amabilité de M. Ulysse Casanova dont on méconnaît trop souvent l'énorme travail de recherches historiques qu'il fait depuis de nombreuses années sur la ville de St-Maurice, ses institutions et ses habitants bourgeois ou non, nous pouvons affirmer que l'appellation de « maison Panisset » est un non-sens et doit être supprimée du vocabulaire agaunois en laissant le soin aux administrations communale et bourgeoise de prendre cette initiative.

### « Maison abbatiale » ou « immeuble de l'Abbaye »

En effet, ledit immeuble « Panisset » appartenant à la Royale Abbaye, immeuble que certains urbanistes, notamment, tiennent à conserver avec un petit pour cent de chanoines de l'Abbaye, doit être désigné sous le nom de « maison abbatiale » ou « immeuble de l'Abbaye ».

Pourquoi cela ? La maison Panisset selon les recherches effectuées et actes authentiques, appartenait à l'Abbaye jusqu'en 1595. A cette date, elle fut achetée par la famille Bérodi qui y demeura jusqu'en 1649.

A cette époque, le bâtiment passa aux de Bons : Alexis et Charles-Louis, puis à la famille Louis de Preux. En 1853, elle fut achetée à l'hoirie Louis de Preux par un certain Panisset, domicilié à et originaire de Genève. Cet individu n'était pas connu à St-Maurice où il n'a joué aucun rôle et n'aurait jamais habité.

Après Panisset, cette maison dont l'existence actuelle est un non-sens, fut acquise par la famille d'Aimé-Louis Sarrasin, tanneur. Il y a environ un quart de siècle, elle fut vendue à l'Abbaye par Alexandre Sarrasin, ingénieur à Lausanne.

Ainsi après trois cent cinquante ans, environ, l'Abbaye de St-Maurice redevenait propriétaire du bâtiment qui avait été le sien jusqu'en 1595. Ce bâtiment devrait donc s'appeler « maison abbatiale » ou « immeuble de l'Abbaye ».

### En 1727, supplique des bourgeois de Saint-Maurice

Devant la nécessité de reconstruire la maison de Ville et leur collège, les bourgeois de St-Maurice désiraient améliorer la place du Parvis. A cet effet, ils adressèrent une supplique à l'Etat du Valais dont nous donnons ci-dessous le texte dans son originalité, ceci au mois de décembre 1727 :

Le châtelain et syndic de St-Maurice au nom qu'ils agissent prennent la liberté de représenter à Vos Excellences qu'à cause de la vieillesse et fentes dans les murailles du bâtiment de leur Collège ayant été obligés il y a quelques années de faire enseigner leurs

enfants dans des maisons particulières qu'ils ont louées de peur que le dit bâtiment venant à tomber ne les écrase et depuis, environ le même temps ayant été obligés de démolir leur Maison de Ville par la même crainte qu'à cause de sa vieillesse et le mauvais état de ses murailles brûlées, elle n'eût enfoncé votre magasin de sel qui étoit dessous.

Les dits bourgeois se trouvant par là dans la nécessité de les rebâtir, souhaiteraient par là pour éviter la dépense, unir ces deux bâtiments et les faire dans un chesal de maison qui reste vide depuis leur incendie (1683) et laisser le lieu où était bâtie leur susdite maison de ville, à élargir la place publique pour plusieurs raisons dont principalement parce que St-Maurice par sa mauvaise couverture en bois de ses maisons, et la fréquence des vents, étant fort exposé à être de nouveau incendié et que la dite place publique se trouvant presque dans le milieu de la ville, ils souhaiteraient pour l'agrandir y joindre non seulement celle de leur dite maison de ville, mais encore acheter et démolir trois ou quatre autres petites maisons qui lui sont en rectitude, afin que si par malheur le feu prenait dans le quartier d'en-haut, on put plus facilement sauver celui d'en-bas et avec celui-ci le Château en même temps. Et comme les propriétaires de ces maisons quoiqu'en partie contents de les vendre, les estiment à cause de notre nécessité à des prix très hauts, jusqu'au triple et quadruple de leur juste valeur, les dits députés au nom qu'ils agissent prient très humblement Vos Excellences de commettre l'un ou les deux Seigneurs Gouverneurs d'examiner ce fait puisque connaissant la nécessité de la situation du lieu choisi à rebâtir, ordonnent la vente de ces maisons à une juste taxe d'autant plus qu'il y a dans St-Maurice plusieurs autres maisons à vendre dont les propriétaires leur en feront un honnête prix et que la bourgeoisie s'offrant de les leur faire avoir les dédommageront de celles qu'ils nous auront relâché pour le bien public.

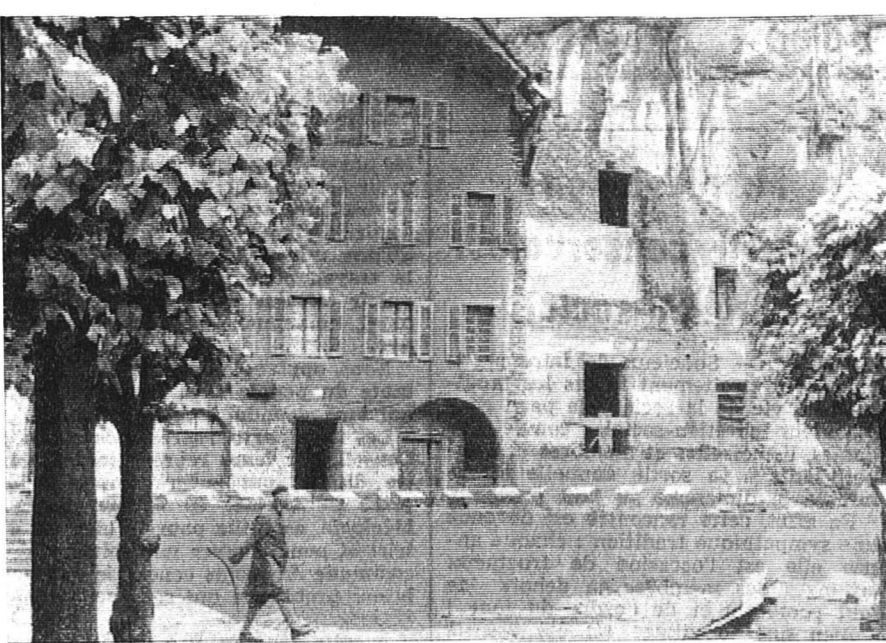
Cette demande fut agréée et les gouverneurs de St-Maurice et Monthey chargés d'entendre les parties. En 1727 les syndics de St-Maurice étaient Ludovicus Muriser et Claudius Depraz, tandis que J.-Arnold Blatter avait fonction de gouverneur.

### 10 janvier 1853 : Louis Panisset acquiert la « maison du Parvis »

Selon acte de vente sur copie manuscrite authentique datée du 10 janvier 1853, la « maison du Parvis » est vendue pour le prix de 9300 fr. à Louis Panisset :

L'an mil huit cent cinquante trois, le 10 du mois de janvier, — — —

Par devant moi Maurice Chapelet, notaire public soussigné de résidence à St-Maurice et en présence des témoins ci-après nommés a comparu Monsieur le Capitaine Charles-Auguste Debons, fils de feu Charles, domicilié à St-Maurice, agissant tant en son nom qu'en celui de M. Delavallaz et de Mademoiselle Elisa de Preux, comme il apert par procuration annexée au présent



On remarque au premier plan le mur de béton qui soutient la nouvelle route cantonale devant la « maison de l'Abbaye », à droite on remarque les ruines d'un bâtiment qui serait... du gothique. Vue prise de la place du Parvis.

acte ; tous trois composant l'hoirie de M. le Grand Chatelain Louis de Preux ; lequel déclare d'avoir vendu sous clause d'investiture et de dévestiture à M. Louis Panisset, fils de Nicolas originaire du canton de Genève et domicilié dans cette dernière ville, ici présent et acquérant, à savoir — — —

Une maison située en ville de St-Maurice au lieu dit du Parvis, provenant par succession de M. Louis de Preux contenant les dépendances suivantes : le jardin, la cour, l'écurie et la grange attigus ; confinant ; avec tous les droits acquis à cette maison par Monsieur Joseph de Preux dans l'acte de vente qui lui en a été faite par Maurice Bioley, confinant du midi le cimetière de l'Abbaye ; du nord avec le roc, du levant la place publique et du couchant l'enclos de l'Abbaye. — — —

Cette vente est faite pour le prix de neuf mille trois cents francs dont deux mille cinq cents francs ont été payés au vendeur antérieurement à ce jour ; comme il le déclare et deux mille francs sont payés en ce moment, au vu de nous notaire et témoins ; quant au surplus, huit cents (cent) francs sont payables dans quinze jours dès aujourd'hui et quatre mille francs dans le terme de quatre ans avec l'intérêt de cinq pour cent. Il sera facultatif à l'acquéreur de payer ces quatre mille francs par fraction de moitié. — — —

Dont acte fait et passé dans mon étude à St-Maurice l'an et le jour que dessus lu au comparants en présence du Sieur Joseph Cettoux, maître charpentier et de François Gollet, agriculteur, tous deux domiciliés à St-Maurice, témoins requis qui ont signé la minute avec les parties et moi Notaire. L'acquéreur déclare avoir fait les paiements suivants sus-mentionnés avec l'argent de sa femme, Madame Julie Panisset née Pittier ; paiements qui s'élèvent à quatre mille cinq cents francs.

Signés De Bons  
Panisset Louis  
Joseph Cettoux  
Gollet François Fils  
Me Chapelet Notaire publ.

### Que fera l'autorité communale ?

Selon une enquête faite ces derniers jours, il apparaît clairement que l'immense majorité du corps électoral agaunois est étonné du maintien de cet abécès que forme la « maison abbatiale ». Dépenser des centaines de milliers de francs pour la remise en état du bâtiment et des aménagements extérieurs est un non-sens, nous dit-on.

Il faudrait que l'autorité communale et la bourgeoisie unissent leurs efforts pour la suppression de ce bâtiment qui, sens, pas plus qu'en ce qui concerne au point de vue historique n'a aucun l'esthétique du quartier, quand bien même certains urbanistes estiment le contraire : la théorie émise par ceux-ci n'est pas non plus « parole d'Evangile ». La place du Parvis a été abimée dans sa présentation par l'exhaussement de la route cantonale dû au maintien de

la « maison abbatiale ». Les deniers publics sont vilipendés inutilement et sans raison valables. L'autorité communale a dû s'incliner devant les arguments de quelques personnes qui font la pluie et le beau temps en matière d'urbanisme tant sur le plan fédéral que sur le plan cantonal.

Il y a lieu de réagir vigoureusement pendant qu'il en est encore temps, et si plus rien ne peut être entrepris pour la disparition de cette verrue, l'administration communale doit alors intervenir pour que l'appellation du bâtiment soit « maison abbatiale » ou « immeuble de l'Abbaye » afin que le touriste se rende bien compte que cette « monstruosité » n'appartient pas à la commune ou à la bourgeoisie.

Voilà ce que pensent 9 citoyens sur 10 à St-Maurice.

Quant aux autres, ils approuvent tout bonnement la décision prise par la Commission fédérale des sites à la demande d'une minorité de chanoines de l'Abbaye.

Le Conseil général de St-Maurice se réunira vendredi 26 juin. Peut-être qu'un ou des conseillers reviendront à la charge sur cette affaire dont on parle beaucoup dans la cité agaunoise. Nous serons bientôt fixés.

Cg.

### Annonces diverses

**A vendre**  
**un poste de soudure autogène**  
à l'état de neuf.

Zermatten Candide  
maréchal, Mase sur  
Sion.

**Fiat 124 S**  
modèle 1969, blanche, 3000 km, voiture vendue avec garantie.  
Tél. (021) 23 23 91-92.

Collectionneur  
privé achète

**pièces d'or de 10 francs**  
suisse et paies 150 francs la pièce.

Tél. (021) 74 13 36.  
36-37707

Perdu à Sion sur le  
parcours avenue  
Saint-François et  
Platta  
**médaille or**  
«Jeanne d'Arc».  
Rapporter contre  
récompense au salon de coiffure de  
Platta, Sion.  
36-37723

**A vendre**

**vélo moteur**

«Mobilette spéciale 50», avec permis.

Tél. (027) 2 83 02.

36-380856

**A vendre faute d'emploi**  
disponible tout de suite, une installation complète d'arrosage comprenant

**1000 m. de tuyaux métal 18 jets plus raccords une moto-pompe**  
moteur Diesel, état de neuf, débit 40 m<sup>3</sup>/h. à 10 kg de pression.  
Affaire avantageuse

S'adresser à Castel-Vins SA,  
Cortailod.  
Tél. (038) 6 44 22.

**A vendre**

**Lambretta**  
125 cm<sup>3</sup>, 1963, 25 000 km., couleur verte, très soignée 450 francs ;

**vélo neu, Allégo**  
250 francs.

**belle machine à coudre à pied Bernina**  
meuble 200 francs.

M. Gabriel, rue du Mont 8, 1023 Crisier-Renens.

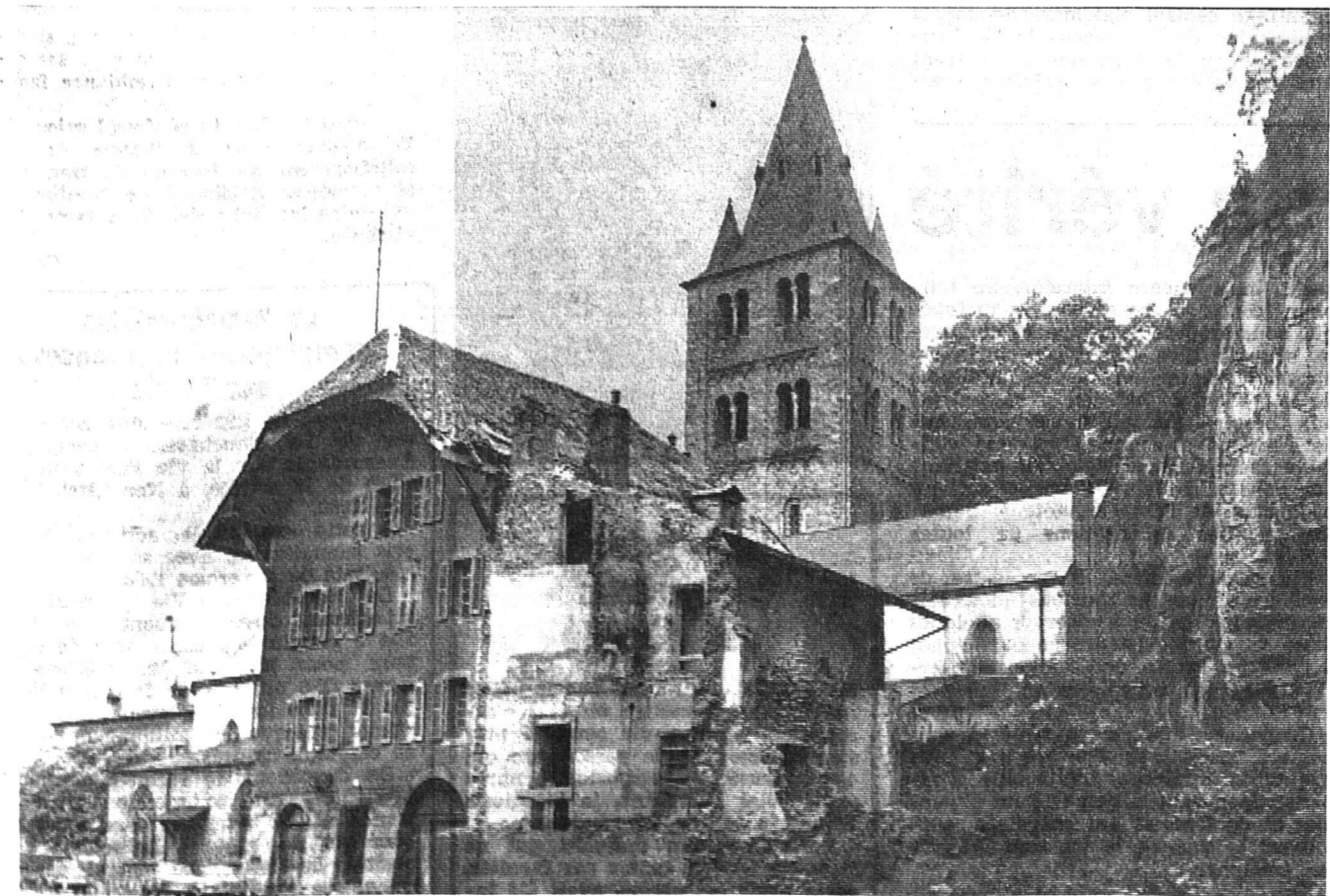
**A vendre**

**cuisinière électrique**

«Sarina», en très bon état.

Tél. (027) 2 79 29, heures des repas.

36-380855



La rue qui s'offre au touriste et à tout automobiliste qui pénètre à St-Maurice venant par l'entrée nord de la ville. Au premier plan, les vestiges de ce bâtiment seraient conservés parce qu'il s'agirait d'une construction gothique (!) à côté de ce qui devrait être dénommé la « maison abbatiale ».



## Manifestation du parti conservateur chrétien-social

VOUVRY. — Soucieux de faire participer très étroitement toutes les familles à la vie de la société, le parti conservateur chrétien-social, convie les dames, demoiselles et membres et sympathisants à sa sortie annuelle et familiale le dimanche 29 juin prochain.

En effet, cette rencontre est devenue une sympathique tradition : chaque année elle est l'occasion de fructueux échanges des membres en dehors de tout protocole et de l'ordre du jour !

Bien que le village ait été associé très étroitement au développement enregistré à la suite de l'implantation de la centrale thermique de Chavalon, peu nombreuses sont les personnes qui ont eu l'occasion d'aller sur place et de se rendre compte et de se faire expliquer de quelle manière est exploitée cette importante industrie.

Les organisateurs ont donc jugé devoir répondre ainsi à un vœu en offrant aux membres l'occasion d'une visite dirigée et commentée.

La raquette habituelle réunira ensuite tous les participants à Chalavornaire, ce merveilleux site et point de vue ; là les participants ont prévu une partie récréative organisée.

Les responsables ont pris des contacts et assurent d'ores et déjà la participation du beau temps si bien qu'une très importante participation est attendue !

Se référer aux invitations reçues ou pour des renseignements complémentaires prendre contact avec les membres du comité.

# DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

## Enfin ! 16 sur 22 représentants du peuple ont osé !

MONTHEY — Vendredi dernier, 8 députés et autant de suppléants du district se sont réunis à la salle bourgeoise du Château de Monthey pour traiter, au-dessus des partis, des problèmes du district.

Depuis deux ou trois législatures, l'idée était dans l'air, mais ici ou là, on ne voulait pas ce genre de réunion, les uns estimant que seul le parti devait avoir cette possibilité, pour ne pas dire ce droit, les autres remarquant qu'il ne sortirait rien de tels entretiens tandis qu'une minorité pensait que ce serait le moyen pour notre district de faire valoir certains droits sur le plan cantonal, notamment en matière économique.

Nous applaudissons ces 16 représentants du peuple à la Haute assemblée qui ont répondu à cette invitation.

Les trois partis représentés au Grand Conseil, par leurs représentants de notre district ont enfin compris qu'une prise de contact en dehors de toute idéologie, est utile pour le bien du district et pour trouver une solution sinon commune du moins concertée aux nombreux problèmes qui se posent à notre région.

A cette réunion, il a donc été décidé

que les contacts entre représentants du peuple de ce district se feraient successivement dans toutes les communes du district, celle choisie pour la réunion assumant ce jour-là la présidence.

Il aurait été décidé que les divers groupes conserveraient leur entière autonomie, les moyens d'action étant définis dans chaque cas. Le préfet, les présidents de commune, seraient étroitement associés aux études et interventions pour autant qu'ils ne soient pas déjà députés. Heureuse initiative qui permettra à nos représentants au Grand Conseil d'avoir une vue beaucoup

plus étendue sur les besoins de chaque commune du district dans quelque domaine que ce soit et d'intervenir sur la base d'une documentation justifiée.

Bravo donc à ces seize députés qui ont compris que seule une entente et une étude préalable sur tous les problèmes du district, par eux, est une heureuse solution permettant à chacun d'intervenir selon sa spécialisation sur un problème.

Nous sommes aussi certain que le citoyens de ce district, à quel parti qu'il appartienne, applaudira à cette initiative tant il est vrai que le dialogue est

ainsi ouvert entre les divers groupes politiques qui, trop souvent, firent à « hue et à dia » dans le seul but de voir leur nom et celui de leur parti dans les comptes rendus des assemblées législatives.

Il apparaît donc que l'époque où les députés des différents partis se regardaient et agissaient comme « chien et chat » est désormais révolue quand bien même chacun conservera sa liberté dans l'action.

L'intérêt de ce district semble donc être enfin au-dessus des luttes partisans.

## La Société romande d'électricité augmente son capital-actions

MONTREUX. — Les actionnaires de la Société romande d'électricité ont tenu, le 25 juin 1969, au Montreux-Palace, leur assemblée générale ordinaire présidée par M. Arnold Soutter, président du conseil d'administration.

Outre les opérations statutaires, ils ont entendu un exposé de M. Pierre Payot, administrateur-délégué, qui a relevé, notamment, une nouvelle rubrique dans la présentation du bilan. Cette dernière est intitulée « Provisions » et son montant est de Fr. 6.984.457,90.

Ces fonds, qui a été patiemment constitué au cours des années, n'est rien d'autre qu'une assurance contre un certain nombre de risques inhérents à une entreprise de production et de distribution d'énergie, tels par exemple des conditions hydrologiques défavorables ou la mise hors service d'une usine, à la suite d'un accident causé par des forces naturelles.

D'autre part, M. Pierre Payot a développé un problème déjà esquissé dans le rapport de gestion : celui des nouvelles utilisations de l'électricité et, en particulier, du chauffage et de la climatisation des locaux. Ces applications contribueront, dans l'avenir, au maintien du rythme actuel du développement de la consommation domestique.

Cet accroissement, spécialement pendant les heures de moindre charge, a comme corollaire direct une diminution du coût de l'énergie rendue chez les abonnés. De même, une meilleure durée d'utilisation des investissements a pour conséquence d'améliorer le rendement, aussi bien des installations de production d'énergie que de celles servant à son transport et à sa distribution.

Le chauffage électrique des locaux, par des moyens mixtes à accumulation plus ou moins poussée complétée par la possibilité d'enclencher des radiateurs à effet immédiat, a fait, ces derniers temps, de très grands progrès. Dans les pays nordiques, aux Etats-Unis, et même dans les pays limitrophes de la Suisse, des villages entiers et de grands immeubles à appartements multiples sont maintenant chauffés par ce système parfaitement silencieux et inodore, se prêtant très bien à un réglage poussé jusque dans chaque pièce et à un automatisme complet, tout en laissant subsister toutes les possibilités de réglage manuels.

M. Pierre Payot a cependant insisté sur le fait que l'immeuble « tout électrique » doit être, dès le début des plans, conçu en fonction de ces nouvelles données par l'architecte. En particulier, les économies réalisées sur l'installation — moins chère que le chauffage central classique, de par la suppression de la citerne, de la chaudière et de la cheminée — doivent être consacrées à une isolation ther-

mique plus poussée de l'habitation, pour que l'électricité puisse être compétitive.

La Société romande d'électricité a pris les dispositions nécessaires, afin d'assurer le développement de cette nouvelle utilisation de l'électricité : d'une part, en créant un bureau-conseil qui puisse donner les directives indispensables aux architectes et, d'autre part, en prenant les mesures tarifaires qui permettent d'être compétitifs.

Enfin, bien que la climatisation des locaux ne soit pas encore très utilisée dans nos régions, il paraît vraisemblable que le bruit et la pollution atmosphérique la rendront plus attrayante dans un avenir pas trop lointain.

A la suite de cette assemblée ordinaire, les actionnaires ont, lors d'une assemblée extraordinaire :

— confirmé la décision d'augmenter le capital social actuel de 17.999.900 francs à 28.800.000 francs, par l'émission d'actions dans la proportion d'un titre nouveau pour deux anciens, au pair plus frais, soit 315.— francs ;

— constaté la souscription par le Syndicat des banques et la libération intégrale par 11.000.100 francs de

cette augmentation du capital social ;  
— accepté la modification des statuts en découlant.

### Journées du film alpin suisse, Les Diablerets

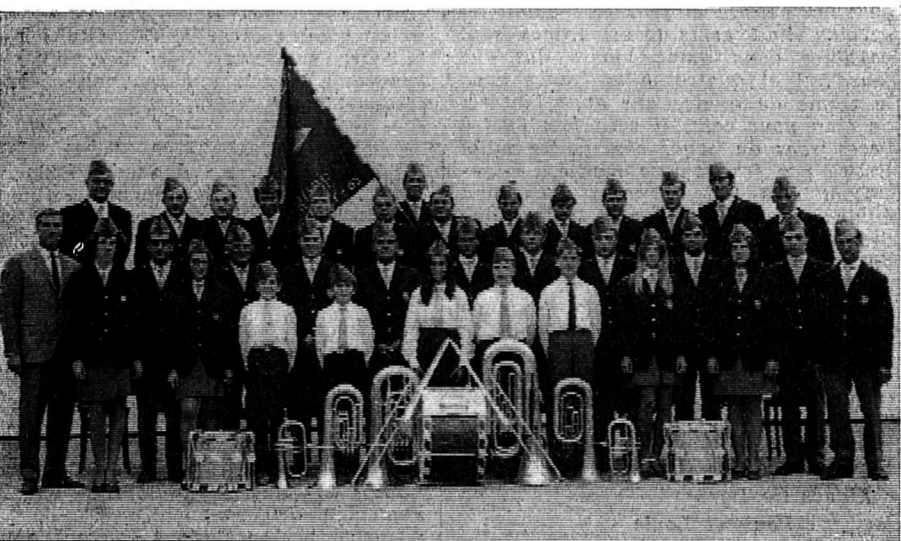
Les organisateurs des « Journées du film alpin suisse », qui se dérouleront aux Diablerets les 4, 5 et 6 juillet 1969, ont nommé les personnes qui auront le redoutable honneur de juger de la qualité des films proposés.

Il s'agit de : MM. Jean Juge, président ; Jean Huwiler, de la maison Cinégram SA ; Pierre Simoni, de la Télévision suisse romande ; Jean-Claude Pavillard, professeur ; Pierre Thomsen, architecte ; Roland Muller, cinéaste ; M. et Mme Michel Vaucher, guide.

Une quinzaine de films ont été retenus ; ils seront projetés les vendredis, samedi et dimanche soir, à 20 h 30, à la grande salle de Diablerets.

A l'issue de la séance du 6 juillet, le jury décernera les récompenses aux auteurs des films primés.

## Avant une inauguration



MONTHEY — C'est donc les 28 et 29 juin que la société de musique, l'« Aurore », de Monthey, inaugurera ses nouveaux costumes. Afin de marquer dignement cet événement dans la vie de la société montheysanne, une grande manifestation a été mise sur pied par un comité d'organisation désireux d'en assurer la parfaite réussite.

C'est ainsi que le samedi l'Harmonie municipale de Monthey, La Sociale du Locle et le groupe folklorique du Bon Vieux Temps de Troistorrens se partageront le podium avant de laisser la place à l'orchestre qui mènera le bal. Le dimanche verra tout d'abord se dérouler le grand cortège qui s'ébranlera à 14 heures et qui empruntera l'avenue de la Gare depuis le collège pour rejoindre la place centrale et la place de fête de l'Ancien Stand par la rue du Simplon.

Durant l'après-midi, les sociétés participant au cortège se produiront dans la cantine de fête. Parmi ces sociétés, relevons la présence de La Sociale du Locle, l'Union instrumentale du Mont-sur-Lausanne, l'Union de Bovernier, la fanfare municipale de la ville de Lausanne (première en première catégorie lors de la Fête fédérale des musiques ouvrières à Zurich), et, bien sûr, l'Aurore vêtue de neuf et qui donnera son concert durant la soirée.

D'ores et déjà, les organisateurs souhaitent vivement que le soleil soit de la partie. Pour faire face à toute éventualité il a été néanmoins aménagé une cantine fort confortable à l'intérieur de laquelle les amateurs de musique ne manqueront certainement pas de prendre place.

Relevons encore que la société l'Aurore est placée sous la direction de M. Meyer et qu'elle est présidée par M. Alain Richard. Monthey vivra donc un week-end mu-

sical à l'occasion de cette manifestation qui marque d'une façon toute particulière la vie de la sympathique montheysanne.

NOTRE PHOTO. — L'Aurore dans ses nouveaux uniformes.

## A chacun sa vérité

Qui n'a pas ouï cette émission radio-phonique dont le but essentiel, (à défaut de mérite), était de susciter un intérêt, des opinions — n'importe lesquelles — à l'égard d'un problème exposé préalablement d'une manière fort succincte. Bon ! Il serait trop long d'évoquer ici les réactions parfois insolites de certains auditeurs.

A chacun sa vérité ! Si nous considérons un problème, de quelque ordre qu'il soit, il faut bien reconnaître que l'objectivité exige un a priori charpenté, structuré, étayé par des éléments minutieusement puisés aux sources de preuves irréfutables. L'objectivité l'exige ! Ainsi, lorsqu'on évoque le fait religieux dans un dialogue avec le sceptique, est-il indispensable, au préalable, d'établir ce constat logique, apologetique dirons-nous, de l'existence, par la raison et l'histoire, de la permanente présence de Dieu parmi les hommes de bonne volonté ou pas. Seulement voilà, pour dialoguer utilement, encore faut-il écouter. Celui qui ne le sait pas, monologue et exprime invariablement son opinion propre au mépris de son interlocuteur.

Avec qui converser, comment converser avec profit ? Il est une condition essentielle à ce fructueux dialogue : le silence. Non seulement extérieur, mais encore intérieur. Se taire pour écouter. A ce niveau, la méthode que nous propose Saint-Ignace de Loyola, sous le titre « Exercices spirituels » apparaît comme un moyen infaillible de la réflexion judicieusement adaptée aux besoins métaphysiques croissants de l'homme moderne. C'est une véritable thérapie, combien puissante que nous offre Saint-Ignace, ce brillant pédagogue de l'âme inquiète et ballotée par les sollicitations de toutes sortes.

Plus concrètement, et en guise de conclusion, nous ne saurions mieux faire que vous inviter à réserver quelques jours de votre existence en participant à l'une ou l'autre des sessions d'exercices spirituels organisées en Suisse et en France.

Ce petit retour sur vous-même vous laissera, nous n'en doutons pas, une empreinte durable et ineffaçable. L'expérience en vaut la peine ! Tant d'hommes et de femmes qui ont ainsi redécouvert le sens de la vie sont là pour en témoigner.

Prochaines exercices spirituels :

GROULEY : du dimanche 29 juin, à 18 heures, au samedi 5 juillet à 12 h. SION : du lundi 7 juillet à 12 h. au samedi 12 juillet à 12 h.

## Décès de M. Albert ANTONY

MONTHEY — On ne verra plus la silhouette bien connue de M. Albert Antony traverser les rues de Monthey de son petit pas régulier.

M. Albert Antony, originaire de Kleinlützel-So dont il était bourgeois, obtint son certificat de mécanicien de précision après avoir terminé ses classes primaires.

Occupé chez von Roll, à Delémont, puis à la fabrique Petermann à Montier, il vint s'installer, en 1922, à Monthey,

pour occuper le poste de chef mécanicien à la Verrerie.

Il était spécialiste de la fabrication des meules destinées à la confection d'objets qui firent la renommée de cette industrie montheysanne aujourd'hui disparue.

M. Antony était de ces citoyens dont les souvenirs savoureux de son passage dans cette industrie, qu'il quitta d'ailleurs quand elle ferma ses portes, faisaient le plaisir de ses auditeurs.

Dans les années pénibles d'avant-guerre, il offrit, selon les possibilités du moment, ses bras et ses connaissances à de nombreux artisans.

Jamais le défunt ne se laissa abattre par l'adversité et, avec le concours de ses enfants, il sut se créer un univers à lui.

Il fut un membre assidu de l'Alpen-Rössli, société à laquelle il prêta, avec bonheur, sa voix agréable et bien timbrée.

Dès 1952, et pendant une dizaine d'années, il sut faire apprécier ses services au préventorium Saint-Joseph, à Val-d'Illiez, s'occupant de menus travaux dans l'établissement.

Retiré à la maison de repos, il se déplaçait de temps à autre chez ses enfants pour retrouver l'ambiance familiale.

Il était le père du révérend prier de Val-d'Illiez et de M. Werner Antony, collaborateur au Journal du Haut-Lac et conseiller municipal de Monthey, à qui notre journal présente sa sympathie attristée.

Cg



### Le « briseur de vitrines » est décédé

MONTHEY. — On sait que la police avait réussi à mettre en état d'arrestation, après avoir contrôlé plusieurs personnes, le personnage qui avait tenté de cambrioler, après avoir brisé la vitrine, la bijouterie Langel, à la rue de l'Industrie.

Ce malheureux individu qui ne jouissait pas de toutes ses facultés, après avoir été arrêté, avait été interné dans une maison de santé.

Or, nous apprenons qu'il est décédé dans la matinée de mercredi.

### La Neuchâteloise compagnie d'assurances sur la vie

L'assemblée générale des actionnaires de La Neuchâteloise compagnie d'assurances sur la vie s'est tenue au siège de la société, à Neuchâtel, le 17 juin 1969.

A cette occasion, les actionnaires ont pris connaissance avec satisfaction des résultats de l'exercice 1968.

La Neuchâteloise-Vie poursuit son réjouissant développement. En 1968, elle a conclu des assurances de capitaux pour plus de 182 millions de francs (170 millions de francs en 1967). Au 31 décembre 1968, son portefeuille atteignait presque un milliard de francs de capitaux assurés.

De l'excédent de recettes de francs 4 860 228,74, une somme de 4 522 797,95 francs a été attribuée aux fonds de bénéfices des assurés. Le solde à disposition de l'assemblée générale des actionnaires s'élevait à 337 430,79 francs. De ce montant, 60 000 francs ont été attribués au Fonds de réserve général et 200 000 francs seront distribués à titre de dividende. Le solde est reporté à nouveau.

# PUBLICITAS VALAIS

## inaugure ses nouveaux locaux



### En accrochant la crémaillère

L'histoire de Publicitas-Valais commence le 1er octobre 1920 par l'ouverture d'un modeste bureau à l'avenue de Pratifiori, au premier étage de la villa Clausen.

M. Edmond Vauthey, assisté d'un jeune collaborateur, assumait alors la responsabilité de cette première agence valaisanne de publicité. Un an plus tard, l'effectif ayant passé dans l'intervalle à trois employés, l'agence déménageait à la rue de Lausanne; elle y demeura jusqu'en 1935, date de notre installation à l'angle de l'avenue de la Gare, avenue du Midi.

En 1938, au décès du regretté M. Vauthey, M. Théo Amacker reprenait la direction de l'entreprise. L'effectif du personnel qui était de 7 employés à la fin de la guerre 1939-1945 atteignait la dizaine en 1950. Il approchait la vingtaine sept ans plus tard, lorsque notre cher M. Amacker, brutalement frappé par la maladie, dut brusquement interrompre sa féconde et généreuse activité, au moment précis où notre succursale s'apprêtait à franchir une nouvelle étape de son extension.

Plusieurs transformations et agrandissements successifs ayant épuisé les possibilités de l'immeuble Antonioli, qui a répondu pendant près d'un quart de siècle aux exigences de notre développement, il fallut chercher ailleurs les locaux plus spacieux dont nous avions un urgent besoin. En février 1960, notre succursale prenait possession de ses nouveaux bureaux, fort bien aménagés, dans l'immeuble SIVAM à l'avenue du Midi, à quelques pas de notre ancien domicile. Confortablement installés sur trois étages d'un immeuble neuf, nos services occupaient 26 employés et nous disposions d'une réserve suffisante pour 15 à 20 places de travail supplémentaires. La modernisation de notre équipement et l'introduction des cartes perforées nous autorisaient à penser que le problème de notre installation était résolu pour de longues années.

Les événements ne devaient cependant pas tarder à démon-

trer la fragilité de nos prévisions. En moins de trois ans, en raison de la rapide extension de nos services de ventes et de la création d'un service technique adapté aux exigences croissantes d'un marché publicitaire de plus en plus spécialisé, l'effectif du personnel dépassait déjà la quarantaine. Une fois de plus, il fallait agrandir. Nous fûmes heureux de trouver dans l'immeuble d'Allèves à l'avenue de la Gare, les locaux supplémentaires qui nous faisaient défaut.

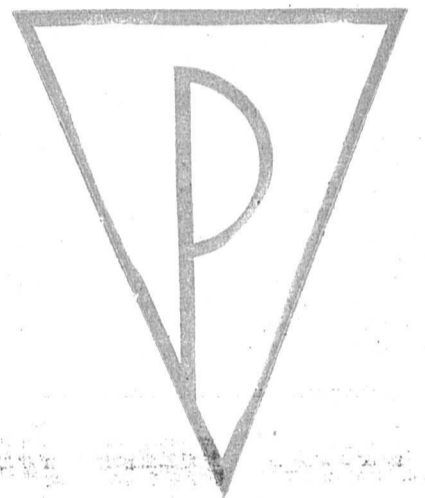
D'agrandissements en déménagements successifs, le moment était venu de nous installer plus durablement et nous sommes reconnaissants au Conseil d'administration et à la Direction générale de notre entreprise d'avoir accordé à notre succursale valaisanne la confiance et l'appui financier indispensables à la réalisation de ses projets.

Construire et aménager un immeuble répondant aux exigences d'une entreprise en constante évolution mérite certes un temps d'étude et de réflexion. En étroite collaboration avec notre Direction générale et nos architectes, MM. Morisod, Kyburz et Furrer, auxquels nous nous plaisons à rendre hommage, nos problèmes ont été résolus de la manière la plus heureuse.

En s'installant dans son nouvel immeuble, Publicitas-Valais dispose aujourd'hui d'un équipement moderne et fonctionnel, parfaitement adapté aux multiples activités d'une entreprise soucieuse de toujours mieux satisfaire les besoins croissants d'un pays dynamique et d'un marché publicitaire dont on connaît l'extraordinaire évolution. Avec la participation enthousiaste et dévouée d'une équipe qui compte actuellement 65 employés et collaborateurs spécialisés, elle continuera de servir le Valais et d'apporter sa contribution à son harmonieux développement.

Tels sont nos ambitions et les vœux que nous formulons en accrochant la crémaillère dans notre nouvel immeuble.

Charles de Preux  
Directeur de Publicitas-Valais



## BRAVO ET MERCI AUX MAITRES D'ETAT

### Entreprise LIEBHAUSER & Cie

SION — Bâtiments - Travaux publics

### L. BAUD S.A.

SION — Installations électricité courant fort et courant faible

### IPAN S.A.,

AIGLE — Constructions bois et métal, cloisons amovibles, fixes, etc. Vitrages aluminium « Arcadia »

### Maison BUHLMANN

SION — Chauffages centraux - Brûleurs à mazout

### CALORIE S.A.

SION — Chauffage - ventilation - climatisation. Brûleurs à mazout «Cuenod», Elysée 17

### CLIVAZ-MUDRY S.A.

SION — Menuiserie - Exécution des fenêtres bois-métal et revêtement de façades

### R. FRANCIOLI

Installation sanitaire - Ferblanterie, SION

### ALBERT NICHINI

Marbres et granits, SION

### REICHENBACH & CIE

Fabrique de meubles S.A. - Création et aménagement d'intérieurs - SION

### BORGEAUD FRERES

Revêtement de sol, MONTHEY

### CORTE S.A.

Plâtrerie-peinture. Plafonds préfabriqués plâtre - fibre minérale - métal. Bergières 2, LAUSANNE

### GILBERT REBORD

Construction métallique, rue Oscar-Bider, SION

### LEON VALENTIN & FILS

Gypserie-peinture. Avenue Maurice-Troillet, SION. Maîtrise fédérale

### AMHERDT

Menuiserie. SION

### INGOLD COMPACTUS S.A.

Mittelstrasse 18, 8034 ZURICH. Rayonnages mobiles COMPACTUS pour archives

### MICHEL

Fabrique de stores, SION

### FERD. LIETTI S.A.

Exposition permanente de la construction «Panorama de l'habitat» SION - entrée libre

### JOSEPH METRAILLER

Entreprise. Asphaltages et linoléums SA, SION

### NEON MEX

Enseignes lumineuses, galeries du Grand-Pont 2 bis, 1003 LAUSANNE (maison valaisanne)

### GEORGES MORISOD

Menuiserie - Charpente, VERNAYAZ

### HELMUT SCHUMACHER

Paysagiste - Fleuriste. Avenue Maurice-Troillet, SION. Tél. ét. 2 22 28, tél. mag. 2 35 45

### ANDREOLI FRERES S.A.

Serrurerie. Constructeur. Porte basculante - Parois ickier, Sion.

### WALO BERTSCHINGER S.A., SION

Exécution du revêtement DURATEX dans le parc sous-terrain

### FLORISOL S.A.

Isolation sols, AYENT

### S. REYNARD-RIBORDY

Machines à laver MIELE. Installations de cuisines THERMA, SION

### TASKI

A. Aymon, entreprise de nettoyage. Tél. 4 44 02. AYENT

### LOYE, NOBILE & CIE S.A.

NOES - SIERRE. Préfabriqué en ciment et simili, pierres de taille artificielles

### NEON ATELIER STAUB & BAILLOD

Fabrique d'enseignes lumineuses et d'éclairage au néon. Place de l'Etoile - Rue des Creusets 37, SION. Tél (027) 2 87 71

### NEUWERTH & LATTION

Ascenseurs et monte-charge, ARDON

### R. NICOLAS

Installations de cuisines. Avenue de Tourbillon 43, SION

### MARC QUENNOZ

Transports et terrassements, PONT-DE-LA-MORGE

### SOS - SERVICE

Ouverture de serrures - Tél. 2 44 66, jour et nuit. Fournitures de cylindres et serrures spéciales, Sion

Architectes : **MORISOD, KYBURZ et FURRER,** Sion      Ingénieur : **Amédée DENERIAZ,** Sion



# MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

## Aquaplaning égale dérapage!

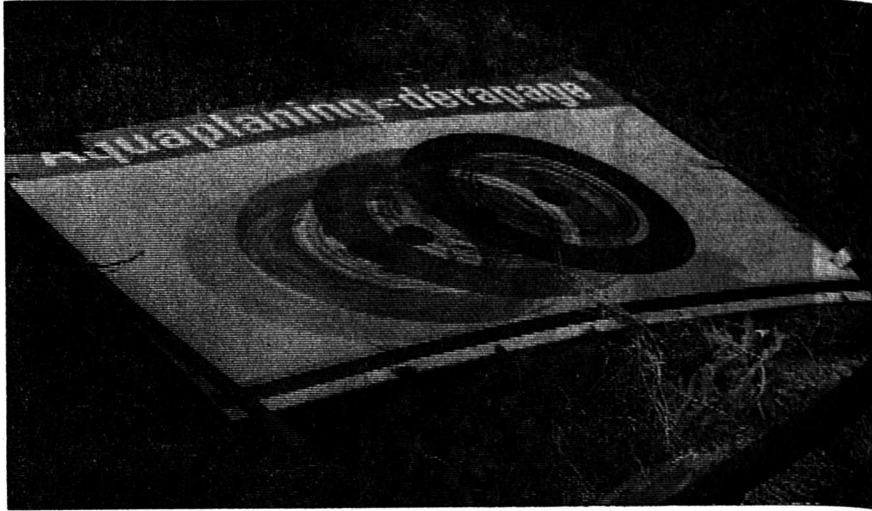
MARTIGNY. — Il existe des mots étrangers que notre vocabulaire a adopté. Nous connaissons la signification de certains, mais une minorité seule sait les utiliser à bon escient. « Aquaplaning » est l'un de ceux-ci. La conférence suisse de sécurité dans le trafic routier qui l'a choisi comme

thème de sa campagne 1969 à l'extérieur des localités, en donne l'explication suivante :

« Sur une route mouillée, un pneu doit déplacer une certaine quantité d'eau. Ne peut-il y parvenir, il perd tout contact direct avec la chaussée. En effet, une couche d'eau se glisse sournoisement entre le pneu et la surface de la route et soulève la roue. Le véhicule devient alors incontrôlable et échappe à la maîtrise du conducteur. En d'autres termes : aquaplaning = dérapage ! »

Les pneus modernes comparés aux anciens modèles offrent une sécurité accrue, sur une route mouillée également. L'industrie du pneu a fait des progrès remarquables dans ce domaine. Pourtant, jusqu'à aujourd'hui, aucun produit et aucune manière de conduire, aussi remarquables soient-ils, n'excluent tout à fait l'aquaplaning. Ce phénomène compte parmi ceux dont on ne peut devenir maître qu'en réduisant la vitesse.

Cette recommandation ne s'applique pas uniquement à la conduite en courbes, mais aussi à la circulation sur les tronçons rectilignes, autoroutes comprises. L'aquaplaning peut subitement faire son apparition, même en roulant en ligne droite, quand les pneus n'arrivent plus à chasser l'eau qu'ils rencontrent. Chacun peut imaginer la suite ou examiner la photo ci-dessous qui a été prise entre Martigny et Charrat, un automobiliste ayant été précisément la victime de ce phénomène. Ironie du sort : il est sorti de la route pour entrer en collision avec l'un des panneaux faisant partie de la campagne signalée plus haut ! Un de ces panneaux qui doit rappeler jour et nuit ce danger mortel.



## Plus que des vendeurs: des conseillers

MARTIGNY. — Recyclage est un terme à la mode. Il recouvre un souci de remise à jour des connaissances professionnelles et une confrontation des expériences aux plus récentes découvertes de la recherche.

C'est dans cet esprit qu'une fois de

plus l'Association suisse des marchands d'engrais a convoqué ses membres de Suisse romande à une journée d'étude consacrée aux problèmes de fertilisation de la vigne.

Organisé par M. B. Paccolat, Martigny, au nom de la Communauté agronomique PK, avec la précieuse collaboration de M. J.-P. Ryser, Ing. agr. de la Station fédérale de recherches agronomiques, Lausanne, et de MM. Nicollier et Schwarzenbach, ce cours a permis aux marchands d'engrais de se familiariser avec les nouvelles techniques d'investigations visant à déterminer les besoins de la vigne en éléments fertilisants. En complément des analyses du sol, pratiquées depuis plusieurs décennies, le diagnostic foliaire offre des possibilités nouvelles dans la recherche de l'équilibre favorisant la productivité et l'amélioration de la qualité du fruit de la vigne.

En complément des fumures organiques : fumier et compost, les engrais minéraux N-P-K, et dans certains cas Mg et B, permettent d'assurer l'équilibre désirable à la végétation. D'autres mesures, telle que la taille, peuvent apporter un correctif utile.

Après les exposés en salle, les participants ont pu juger sur le terrain — tant à Aigle chez M. Badoux, qu'à Saillon chez M. Marc Raymond — de la complexité des problèmes que doit résoudre le viticulteur pour mener à son terme une récolte.

Sous les voûtes des caves où mûrissent les crus de Romandie, la dégustation a donné à chacun l'occasion d'apprécier des dorins vaudois, des fendants, johannisberg et malvoisies valaisans, empruntant aux différents sols le goût du terroir qui leur est propre. Citons pour la bonne bouche le pinot noir « Nicollier » qui restera un souvenir bouqueté et plein d'arôme sur le palais des participants.

Ainsi, dépassant le cadre du vendeur, les marchands d'engrais seront préparés mieux encore à conseiller leurs clients dans le choix des engrais.

### Les 50 ans

#### de la fraternité du mai

PRAZ-DE-FORT. — Parmi les sociétés du val Ferret, il en une qui tient au cœur cette population laborieuse : c'est celle de la fraternité du mai.

Cette société essaie, depuis tantôt cinquante ans de conserver quelques anciennes coutumes.

Pour marquer cet anniversaire, la fraternité du mai inaugurera son premier drapeau le dimanche 17 août.

Cette journée verra la participation de sociétés de musique, de groupes folkloriques.

Le comité d'organisation invite, d'ores et déjà, tous les amis de notre belle vallée à réserver cette date.

## Sortie ski nautique du SC Martigny

MARTIGNY. — Cette course, qui est en passe de devenir une tradition, aura lieu dimanche 6 juillet prochain. Elle permettra à tous les membres, jeunes et moins jeunes, de se familiariser avec le ski nautique qui d'ailleurs présente beaucoup d'analogie avec le ski sur neige. A midi, une grillade en commun sera organisée par les responsables. Chacun pourra apporter ses entrecôtes, le feu étant gracieusement offert par le club.

Le rendez-vous est fixé à dimanche 6 juillet, 8 heures, sur la place Centrale. Inscriptions au Colibri, chez Claudine, tél. (026) 2 17 31, jusqu'au vendredi 4 juillet.

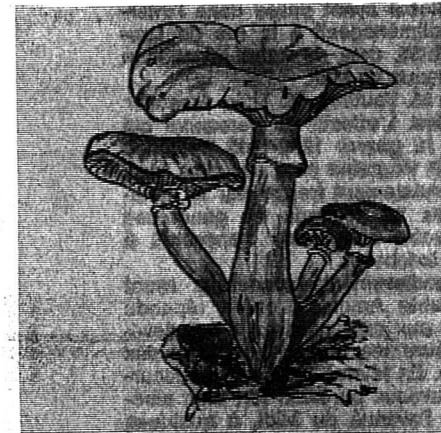
### FC FULLY :

#### assemblée générale

FULLY. — L'assemblée générale du FC Fully se tiendra le vendredi 27 juin 1969, à 20 h 30, à la salle du collège.

### Chronique mycologique

## Le pholiote du peuplier



MARTIGNY. — Le mois de juin n'est pas généreux en matière de champignons. Notre chronique l'a ressenti, quant au nombre des articles à l'échelle de cette période creuse. Il se trouve pourtant toujours une espèce ou l'autre qui fait exception pour confirmer la règle. Il en va ainsi d'un champignon encore assez fréquent chez nous : le pholiote du peuplier.

Comme son nom l'indique, ce pholiote pousse surtout sur les souches de peupliers. Il vient alors en touffes fourrées et serrées. Mais on peut aussi rencontrer des individus isolés sur d'autres feuillus ; sur des saules par exemple, ou des sureaux. On le trouve dès le printemps et, quand le temps est doux, sa croissance se prolonge jusqu'en hiver.

Le chapeau atteint parfois dix centimètres. L'épaisseur et la consistance varient selon l'abondance de la touffe. En général, il ne présente pas de mamelon. Sur les tout jeunes champignons, sa couleur fait penser au marron d'Inde ; mais par la suite il pâlit et devient même roussâtre et blanchâtre au bord. Le milieu conserve toujours quelques nuances de la couleur primitive. Au début, la surface est unie et brille, puis elle se ride souvent. On ne voit jamais d'écaillés ni de peluches comme chez d'autres espèces, telle l'Armillaire de miel. Le pied étiré s'atténue à la base par un renflement sensible, blanc ou brun, rayé de fibrilles éparées. Une bague charnue près du sommet persiste jusque dans la vieillesse.

L'épaisseur de la chair varie comme pour le chapeau. L'odeur tient un peu de la rave, à laquelle il s'ajoute un parfum fruité et acide. La chair et les lamelles ont les deux une couleur blanche tendant à se brunir.

Le « Petit Atlas des champignons » signale qu'on peut en réaliser une culture temporaire. Il suffit de frotter une souche de peuplier avec les lamelles d'un pholiote. On enfouit la « bille » sous une mince couche de terreau que l'on arrose de temps en temps. Mieux vaut prélever un peu de mycélium là où le champignon pousse naturellement. Il faut ensuite l'introduire dans la souche que l'on désire ensemençer, en prenant garde de la placer à l'abri de la lumière.

Si vous réussissez votre culture artificielle, rien de plus facile alors que de préparer cette omelette aux pholiotés : vous apprêtez séparément les champignons dans une poêle. Quand ils sont bien cuits, il ne vous reste qu'à verser dessus des œufs que vous venez de battre. Pour six œufs, deux minutes suffisent pour mettre à point un plat qui doit faire ses preuves.

Jtpé

## Le FC Muraz dans le vent

MURAZ. — Le Cartel des sociétés locales avait accordé au FC Muraz les 28 et 29 juin pour l'organisation de sa fête annuelle. Le président Jean Turin et son comité ont donc pris leurs dispositions pour faire du prochain week-end un événement appelé à marquer d'une pierre blanche l'histoire du Haut-Lac.

Le FC Muraz a cherché à innover et présentera un programme inhabituel qui comprendra une partie sportive et une partie artistique. Nous ne voudrions pas minimiser l'apport des sociétés engagées, mais il est certain que la grande vedette de ces manifestations sera David Alexander Winter. Le chanteur de charme hollandais se produira (sauf erreur) pour la première fois en Valais accompagné de son orchestre professionnel de 6 musiciens. La présence de D. A. Winter sur le podium murian fait beaucoup de bruit et attirera évidemment toute la gamme régionale des minis, jeunes, moins jeunes et plus vieux qui aiment sa voix chaude, prenante, sentimentale. Les éternels retardataires feront bien de se presser s'ils veulent encore trouver une place sous la cantine des Plavaux.

Les Armallis de Conches, la Chorale et la Villageoise de Muraz prêteront également leur concours aux organisateurs, prouvant ainsi que le chant, la musique et le sport peuvent faire très bon ménage.

Nous vous donnons ci-après l'horaire détaillé mis sur pied par le comité d'organisation.

**Samedi 28 juin :**  
14.15 S.O. Zurich - Raffinerie du Sud-Ouest.

16.00 Vouvy - Muraz Minimes  
20.30 Les Armallis de Conches.  
21.30 David Alexander Winter.  
22.30 GRAND BAL - Orchestre Espéranza.

**Dimanche 29 juin :**  
10.30-16.30 Tournoi Juniors B et C.  
16.45 Distribution des prix.  
17.00 Collombey I - Muraz I  
20.00 Productions de la Chorale et de la Villageoise.  
21.30 GRAND BAL - Orchestre Espéranza.

Il faut aussi relever la sportivité des footballeurs murians qui ont reporté le match Collombey I - Muraz I prévu le samedi en fin d'après-midi à dimanche à 17 heures. Ceci pour permettre aux sportifs de la région d'assister au match de promotion en ligue B Monthey I - Martigny I.

La tâche entreprise par le FC Muraz mérite récompense. La grande foule va prendre la route de Muraz. Espérons que messire Temps soit clément et délègue son premier ministre : le Soleil.

## Avez-vous un problème de boisson

MARTIGNY. — Le dernier vendredi de chaque fin de mois a lieu au restaurant Le Carillon à Martigny une réunion ouverte sur les AA (alcooliques anonymes).

Les personnes qui auraient des problèmes sur ce virus peuvent se rallier vendredi soir à partir de 20 heures au Carillon, rue du Rhône, à Martigny.

Les futurs participants qui désirent des renseignements complémentaires peuvent téléphoner au No (026) 2 11 55 et 2 13 17.

### DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

## Une jeep sort de la route de Barmaz Trois blessés graves

CHAMPERY. — M. Georges Marclay, né en 1917, effectuait son « déménagement » annuel de la Léchère, au-dessus du Grand-Paradis pour Berroi à l'alt. de 1700 m. A l'aide d'une jeep il effectuait des transports d'un lieu à l'autre mercredi après-midi. Alors qu'il avait emprunté l'ancienne route de Barmaz au Grand-Paradis, un peu plus haut que le Champ de Barmaz, à l'endroit où la route est tracée sur une pente très raide et fait plusieurs lacets qui doivent être pris en plusieurs fois par le conducteur d'une jeep, sur le chemin de la descente, pour une cause que l'enquête établira, le véhicule sortit de la route et fit

plusieurs tonneaux éjectant ses occupants. Il paraîtrait que le pied du conducteur aurait glissé sur la pédale des freins pour tomber sur celui des gaz, ce qui aurait provoqué un bond du véhicule.

Les secours s'organisèrent immédiatement et l'ambulance transporta M. Georges Marclay, son épouse Marguerite et son garçon à l'hôpital de Monthey où l'on ne peut encore se prononcer sur leur état de santé qui apparaît très grave.

Chacun souhaite que les trois blessés puissent se remettre rapidement de cette grave mésaventure. Notre journal s'associe aux vœux de prompt guérison formulés à l'adresse de cette famille durement éprouvée.

## Des pages se tournent...



MARTIGNY. — Il y a des périodes dans la vie pour ceux qui ont leur jeunesse derrière eux, où des quantités de gens et de choses disparaissent, vidant les paysages, anéantissant un style d'existence, ensevelissant les derniers vestiges de ce qui fut une époque, à tel point qu'on ne sait plus avec qui parler du passé de sa ville, des habitants et des costumes qui l'animaient.

Ceci est particulièrement vrai maintenant pour Martigny-Bourg. Notre Bourg est en train de tellement changer ! On n'y retrouve plus rien, ou si peu, de ce qui gonfle d'attendrissement nos souvenirs.

C'est une chance trop rare de rencontrer, au coin de quelque pittoresque ruelle, un interlocuteur valable, avec lequel évoquer les ans révolus.

A tout moment un visage, une tradition, un peu de cet humour légendaire du lieu, quitte définitivement la scène.

Aujourd'hui c'est sur ce plan, que je fixe ma mélancolie : l'effacement progressif des enseignants de la vieille école. Les uns après les autres, les membres de l'équipe que nous formions gagnent le port où les accueille la retraite.

Bientôt il ne restera plus rien de ce qui fut la belle époque de notre carrière.

C'est une certaine conception qui meurt. La conception du rôle, de l'influence à imprimer, de la foi en l'importance de la tâche, de la solidarité collégiale.

Moi, qui ai fait longtemps partie du groupe de ces enseignants du Bourg, je ressens le contrecoup sentimental de cette désagrégation et j'en éprouve du regret.

Dans l'équipe que nous formions, Blanche Rouiller représentait une valeur fondamentale. Fine pédagogue, éducatrice née, des générations d'élèves la portent certainement avec reconnaissance dans leur cœur.

Mais la collègue loyale, sensible et si sociable, en soulignera-t-on assez le mérite ?

C'est triste de voir sortir du jeu tant de valeur et d'efficacité.

Aussi, tout en reniant l'absurde « c'était mieux autrefois », je ressens la nécessité (aujourd'hui où tant de gens ne trouvent plus le temps d'exprimer leur gratitude) de marquer la disparition de choses méritantes, que j'ai bien connues.

Oui, j'ai besoin, et mes anciens collègues sont avec moi, de dire à Mlle Rouiller : merci !

Merci pour ce qu'elle fut parmi nous, pendant tant d'années. La somme considérable de dévouement nécessaire par un long enseignement, seuls peuvent la chiffrer ceux qui ont effectué le même voyage, sur le même bateau.

Parmi les pages tournées de notre vieux Bourg, la plus récente s'intitule : « Blanche Rouiller, maîtresse d'école exemplaire ». Il fallait en parler et j'éprouve beaucoup d'amical chagrin à le faire.

Plus encore, au verso de cette page tournée, j'inscrirai ceci : « Qu'elle retrouve, pendant le reste de sa vie, non seulement en froid respect, mais en témoignage de sincère affection, tout le bien qu'elle a accompli. »

D. P.

## Chinotto San Pellegrino



**S. Pellegrino**

La plus grande firme européenne de boissons.



## SION ET LE CENTRE

# L'exposition des travaux préparés par les nurses durant l'année scolaire

SION. — Durant l'année scolaire les élèves de l'Ecole valaisanne de nurses ont l'obligation de préparer une série de petits travaux. C'est en somme « un

petit trousseau » d'objets, d'effets d'habillement, et de jeux qui rendra de précieux services dans leur activité future.

### UNE COMPOSITION INEDITE

Chaque élève doit préparer un album ou un livre d'histoire qui soit de sa composition personnelle. En feuilletant ces albums, ces livres d'histoire (plusieurs de ces livres portent la mention « Histoire vraie ou vécue ») j'ai remarqué que ces candidates nurses font preuve de beaucoup d'imagination et surtout d'un grand goût. Des artistes peintres en puissance, des écrivains, des caricaturistes voilà ce que j'ai découvert avec une grande satisfaction.

Ces réalisations, sans aucun doute, vont rendre de précieux services aux nurses qui devront s'occuper des enfants. Elles devraient poursuivre ces petites créations dans l'avenir.

En examinant les pièces confectionnées, dont certaines sont une vraie réussite, et sans connaître le nom des auteurs, il est possible de décèler quelques traits du caractère, voire du tempérament de ces élèves. J'irai même plus loin en disant que ces travaux reflètent l'ambiance, l'état d'esprit de l'Ecole valaisanne des nurses.

Une élève me disait : « L'Ecole valaisanne de nurses est notre seconde famille. Il fait bon y vivre et recevoir une excellente formation comme dans sa propre famille ; il y a quelques fois des restrictions, car nous ne sommes pas toujours des images. Mais, à notre âge, ce n'est pas un drame, car nous reconnaissons nos petites incartades. »

Les inscriptions sont déjà prises pour le cours 1969-1970 et même pour le suivant. Vendredi, si les conditions atmosphériques le permettent, il est prévu aux Mayens-de-Sion, la cérémonie de bénédiction et de remise des médailles.

NOTRE PHOTO. — Quelques travaux exposés dans la salle d'étude.

### DES PIÈCES SUGGESTIVES

Dans une chambre d'enfant, un motif gai, suggestif est le bienvenu. C'est un premier rayon de soleil. L'enfant doit vivre dans un petit monde merveilleux ou tout est poésie, joie, détente.



## Châteauneuf-Contthey: un secteur en pleine expansion

CHATEAUNEUF-CONTHEY. — En une quinzaine d'années, Châteauneuf-Contthey a connu un essor extrêmement réjouissant.

C'est maintenant un secteur bien équipé et plein d'avenir. L'implantation de quelques industries a amené du monde. Des locaux ont été construits. La commune de Contthey avait établi un plan d'aménagement du ter-

ritoire. Elle a apporté aussi l'équipement de base permettant un développement normal.

### DEUX ZONES INDUSTRIELLES

Les industries installées dans la région se répartissent en deux zones bien distinctes. Les industries lourdes se sont groupées à proximité de la voie CFF.

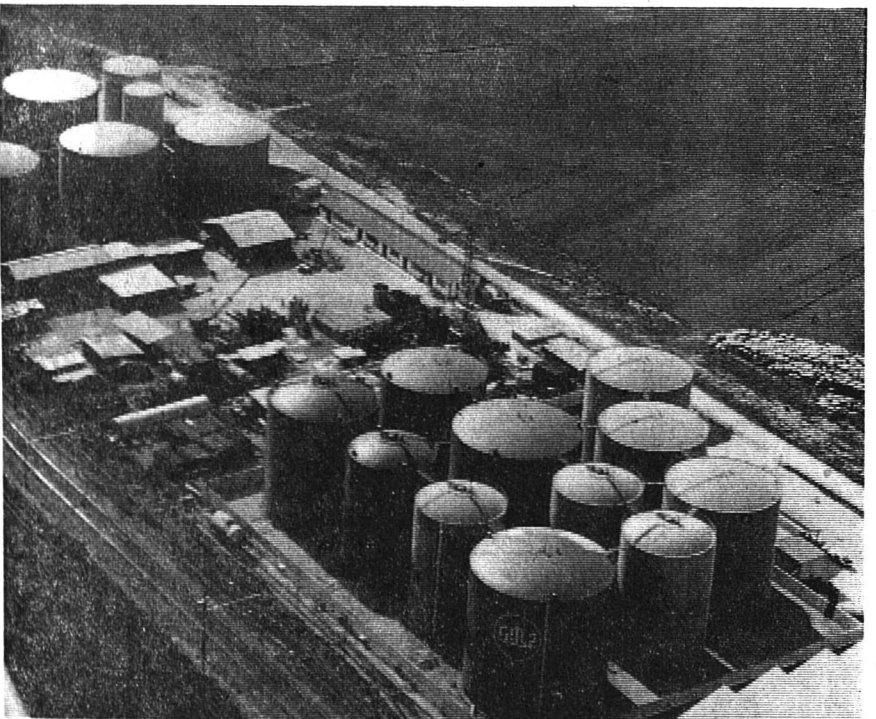
Les autres industries sont installées dans la zone de terrain jouxtant la Morge. La construction de l'autoroute va encore influencer le développement de ces zones.

### QUELQUES CONSIDERATIONS

- 1 Les différentes industries ont connu un développement régulier, sans être spectaculaire. Il est à souhaiter que, eu égard à la conjoncture actuelle, elles puissent prendre toujours plus d'importance.
- 2 Notre canton a besoin d'industries. C'est vrai. Mais le problème du personnel spécialisé local reste posé. De grands efforts sont consentis par l'orientation et la formation professionnelle pour aiguiller nos apprentis vers les nouvelles professions. Dans peu de temps, la situation va s'améliorer encore. Ces industries dépendent, pour une bonne part, des travailleurs appelés d'autres régions du canton.
- 3 Ce développement industriel a fortifié l'économie locale. La commune n'est plus aussi dépendante de l'agriculture, elle commence à moins dépendre des fluctuations économiques, et elle s'achemine vers une économie plus stable.



Les nombreuses constructions.



Les dépôts de carburant.

Ne pas confondre  
« autour » et « alentour »

Ne pas confondre  
« NF » et « PV »

Deux ou trois personnes s'obstinent à faire des remarques à la rédaction du NF concernant des textes paraissant dans la PV.

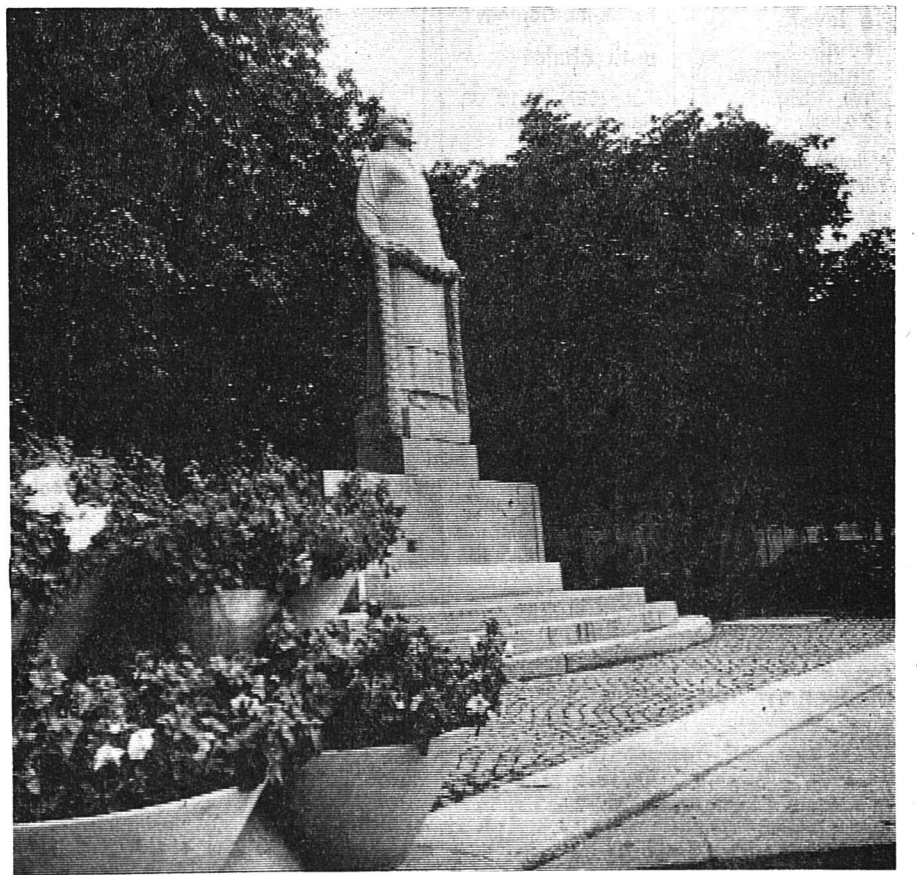
Nous nous voyons donc dans l'obligation de répéter que la partie rédactionnelle du journal du PCCS appartient exclusivement à la direction de ce parti, ou plus exactement à M. Rémy Zuchuat.

Ainsi, lorsque la PV fait de la publicité pour des préservatifs (voir numéro du 21 juin, p. 5) ou pour les grossièretés des frères Sarrasin de Bovernier, le NF n'y est évidemment pour rien.

Nous continuons simplement à déplorer ces « attitudes » !

N F

## Il y a un demi-siècle que le monument du centenaire a été inauguré



SION. — Le monument du centenaire (1815-1915) a été inauguré officiellement le jour de la Pentecôte en 1919.

Ce monument est l'œuvre du sculpteur James Vibert de Genève. L'imposante statue représente une femme valaisanne, tenant dans ses mains une guirlande de fleurs des Alpes.

Lors de cette inauguration le président du gouvernement a relevé entre autres :

« Cette « Valaisanne » si elle ne représente pas un type déterminé, peut néanmoins être considérée comme la synthèse de la race valaisanne. Dans ses lignes sobres et harmonieuses elle est l'image de la force et de la grâce, de la fermeté et de la douceur qui distinguent le peuple du Valais. Le gracieux trophée de fleurs alpestres qu'elle tient en ses mains, symbolise la ré-

compense réservée au labeur persévérant. Son regard tourné vers les hauteurs parle d'idéal ; l'expression de calme qu'il reflète signifie la force et l'endurance, qualités maitresses de la race valaisanne. Mais elle rappelle surtout cette statue le grand bienfait de l'entrée du Valais dans la Confédération. »

NOTRE PHOTO. — Le monument du centenaire.

### Denier concert de quartier de l'Harmonie municipale

SION. — Ce soir l'Harmonie municipale sous la baguette du professeur Cécil Rudaz donnera son dernier concert de quartier. Celui-ci aura lieu à la rue de Contthey, dès 20 h 30.

## Voici la saison alpine... PRUDENCE ! Chamonix: une campagne de presse est lancée

Chaque année nous attirons l'attention de tous les fervents de la montagne, parfois un peu téméraires, sur les principaux dangers encourus par les alpinistes : dévissage en course glacière, surprise du mauvais temps, imprudences...

Dans un cas comme dans l'autre, beaucoup de jeunes pèchent par ignorance ou par orgueil : réussir coûte que coûte pour éblouir les autres par un exploit retentissant, faire un temps. Et on oublie les plus élémentaires règles de prudence. C'est l'inévitable accident, le drame de la montagne qui émeut l'opinion publique.

Il ne faut pas oublier non plus qu'un bon glaciériste doit connaître la technique de la taille et le maniement du piolet autant que celle du cramponnage.

Autre recommandation importante : savoir faire demi-tour assez tôt avant l'arrivée du mauvais temps. En haute montagne, les intempéries sont fréquentes et leurs effets encore accentués par la soudaineté de leur apparition, et par les brusques variations de température des hautes altitudes.

De même, les orages sont particulièrement violents en été. Le danger d'orage est très grand et peut surprendre

l'alpiniste engagé dans un endroit difficile, très loin d'un abri. Leur violence est encore accrue par le fait que l'on se trouve en contact direct du nuage dans lequel éclate la foudre.

Il ne faut plus que nos montagnes aient cette réputation de mangeuses d'hommes, de mangeuses de cette belle jeunesse qui est l'élite et, pour cela, nous criions : PRUDENCE.

Aussi, les responsables du secours en montagne de la Haute-Savoie, le préfet en tête, décideront-ils d'organiser, à Chamonix, une importante réunion groupant les représentants de la grande presse et les responsables du secours en montagne.

Chaque organisme appartenant à la société chamoniarde de secours en montagne : les guides, professeurs de l'ENSA, moniteurs militaires, gendarmes et CRS avaient délégué plusieurs représentants et, hier matin, les quelque 25 journalistes auxquels s'étaient joints autant de professionnels de la montagne, partaient pour l'ascension de la Petite Aiguille Verte (3506 m). Ascension grandement facilitée par le téléphérique des Grands Montets.

But de cette excursion : assister à une opération de secours.

Arrivé à une centaine de mètres du

sommet, l'un des alpinistes devait faire un dévissage spectaculaire sur le versant nord-est et se « fracturer » une jambe.

Déclenchement des secours, premiers soins, évacuation...

Opération vraiment réussie si toutefois le temps s'était mis de la partie car, avec la violence du vent, et les épais nuages, l'hélicoptère ne put intervenir, ce qui priva l'assistance d'un spectaculaire treuillage de « l'accidenté ».

Quant au « blessé » — l'on se rassure — il est en excellente santé. Ramené à Lognan par des moyens terrestres, il se trouve en bien meilleure forme que les sauveteurs qui eurent un mal fou à acheminer dans la neige ses 85 kilos.

Tout se termina dans la meilleure ambiance au restaurant du Téléphérique.

L'après-midi fut consacré à la projection d'un film — qui fut d'ailleurs primé — réalisé par l'EHM et une très intéressante conférence où plusieurs techniciens prirent la parole à l'Ecole nationale de ski et d'alpinisme.

Aujourd'hui, les journalistes se rendront à La Clusaz où se déroulera une journée consacrée, cette fois, aux dangers de la moyenne montagne.

François Charlet



# Galeries du Meuble Monthey

Administrateur-directeur : Adrien Berra, Monthey

Nos vastes expositions de Monthey et Crans vous offrent un des plus grands choix de Suisse romande

Meubles : style - rustique - classique - moderne  
Aménagement chambres d'hôtels  
Agencement restaurants et magasins

Service de voiture gratuit, tél. (025) 4 16 86

Entrée libre

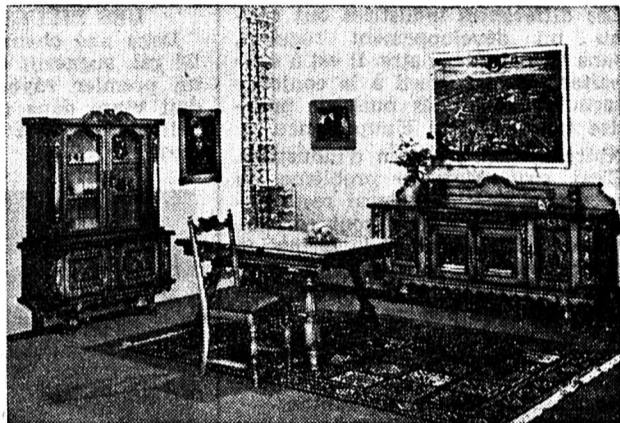
Magasin de CRANS, tél. (027) 7 43 30 - Gérant : Philippe Germanier

**Demandez nos ensembles  
« réclame » à des prix  
très avantageux**

Mobilier complet 3 pièces à  
3 600 fr.  
4 300 fr.  
5 300 fr.

## Chacun y trouve son compte et son confort!

- Du meuble de qualité
- Des prix étudiés
- De larges facilités de paiement
- Un service d'entretien après vente



Salle à manger complète avec 6 chaises : 3 975 fr.

### Coupon à détacher

Pour la visite de notre représentant, une documentation ou un renseignement, n'hésitez pas à nous retourner ce coupon.

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse exacte : \_\_\_\_\_

## Quelle jeune fille

cherche à s'initier aux travaux journaliers d'un ménage soigné avec deux petits enfants près de Bâle ?

### Nous offrons :

- chambre indépendante avec grand balcon, salle de bains et W.-C.
- bon salaire
- beaucoup de congé
- possibilité de suivre des cours d'allemand.

Faire offres à Mme W. Oetiker, Im Lee 20, 4144 Arlesheim. Tél. (061) 72 46 09.

### On cherche

## mécaniciens et apprentis mécaniciens

S'adresser au garage Olympic, Sion. Tél. (027) 2 35 82 et 2 53 41.

P 36-2832

L'Institut physiothérapique de Loèche-les-Bains, cherche

## deux infirmières diplômées

A l'institut sont soignés des patients de toute la Suisse, souffrant de paralysies résultant de lésions organiques.

### Nous offrons :

salaire actuel et belles chambres  
seules avec balcon et douche.

Faire offre à la sœur supérieure Margrith Pfammatter, Institut physiothérapique, 3954 Loèche-les-Bains. Tél. (027) 6 42 71.

Décolletage Saint-Maurice SA  
Saint-Maurice, cherche

### personnel féminin

suisse ou étranger hors contingent ou «saisonnier».

S'adresser tout de suite au bureau, tél. (025) 3 73 73 ou 3 73 74.

36-2006

Jeune homme trouverait place

## d'apprenti pâtissier- confiseur

Fixe initial garanti. Aucune livraison  
Congé le dimanche.

S'adresser : pâtisserie-confiserie A. MEILLAND  
Tél. (026) 2 20 85.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Parc-hôtel des Salines,  
Bex-les-Bains  
cherche, pour entrée immédiate  
jusqu'à fin septembre

## secrétaire de réception

et un

## commis de cuisine

Tél. (025) 5 24 53.

36-37680

Hôtel Eden, Verbier

cherche pour la saison d'été, de fin juin à début septembre, deux jeunes filles comme

## femmes de chambre

Débutantes acceptées.  
Tél. (026) 7 12 02.

36-37624

A louer à Martigny  
**chambre  
indépendante**  
A vendre à la même adresse  
**1 divan  
1 cuisinière  
électrique  
1 machine  
à laver  
semi-automatique**  
Tél. (026) 2 21 34.

A louer à Sion-Wisigen  
**petit  
appartement**  
Convientrait pour 2 personnes, confort  
Tél. (027) 2 70 12.  
36-380851

A louer à Châteauneuf - Sion

**chambre  
meublée**  
Indépendante.

Tél. (027) 2 29 94.  
36-37708

### VERBIER-STATION

#### Chalet

situé au centre de la station. Téléphone, parking. Convientrait pour

#### bureaux

Long bail possible

Prix de loyer annuel à débattre.

Offres sous chiffre M 920582-18 à Publicitas, 1211 Genève 3.

Je cherche à Martigny

**appartement de  
4 pièces**

pour le 1er octobre 1969.

Tél. (026) 2 28 62.

A louer à Sion  
**appartement  
de 4 pièces  
et demie**  
confort, prix avantageux, pour le 15 septembre 1969.  
Tél. (027) 2 64 23.  
36-37720

A vendre à Derborence-lac-Conthey

#### petit chalet

Tél. (027) 8 15 33.  
(laissez sonner longtemps).

A vendre à Grimisuat, en bordure de la route du Rawyl  
**terrain à bâtir  
de 900 m2**  
tout sur place.

Ecrire sous chiffre PA 37694 à Publicitas, 1951 Sion.

#### A vendre

**voiture  
Triumph  
Spitfire 64**  
3200 francs, reprise, facilités de paiement.  
Tél. (027) 8 13 03  
de 12 à 13 heures.  
36-380852

#### A vendre

**chien berger  
allemand**  
Tél. (027) 8 18 02.

#### A vendre

**Commerciale  
VW-Variant  
1964**

8 CV, charge utile 430 kg. Bon état.

**Garage  
Ch. GUYOT SA  
1000 Lausanne  
16. Tél. (021) 24 84 05.**

## ESTHETICIENNE

diplômée visage, corps, manucure, épilation électrique

## cherche place

2 à 3 jours par semaine.

Tél. (027) 2 53 81.

Entreprise Balmer frères, cherche **bons  
carreleurs**  
tout de suite ou à convenir, bon salaire.  
Tél. (022) 57 28 50  
ou 57 27 06.

Jeune fille de 16 ans

#### cherche place

dans une famille avec deux enfants pour les mois de juillet et août. Sion préféré.  
Tél. (028) 5 13 66.  
36-380850

Famille belge cherche, période du 13 au 31 juillet

#### chalet ou appartement

dans chalet. 2 à 3 chambres, altitude 1000 à 1500 mètres. S'adresser à M. Roger Stas, rue Maghin 67-69, Liège (Belgique).

Pour l'entretien d'un chalet aux Mayens-de-Sion, je suis à la recherche d'une

## aide de ménage

du 1er au 31 juillet 1969. Logée, nourrie, et bon salaire à personne soigneuse et dévouée.

Faire offre avec prétentions à Adrien Falbrard, 4, rue de la Synagogue, 2900 Porrentruy.

Montana-Crans  
Magasin de sports-confection,  
cherche pour la saison d'été

## une vendeuse qualifiée

## une jeune fille

pour aider au ménage et au magasin.

Ecrire à case postale 46,  
3962 Montana-Crans.

36-37726

### Gesucht

## 1. Coiffeuse und Shampooeuse

Offerten an Coiffeur Marisa, Leukerbad, Tel. (027) 6 44 12.

Entreprise V. & A. Zwissig à Sierre  
cherche

## apprenti mécanicien

sur automobiles et machines de chantier.

S'adresser au (027) 5 02 35.  
36-37709

Importante fabrique de charcuterie et boucherie, située dans grande ville de Suisse romande, cherche

## collaborateur de direction

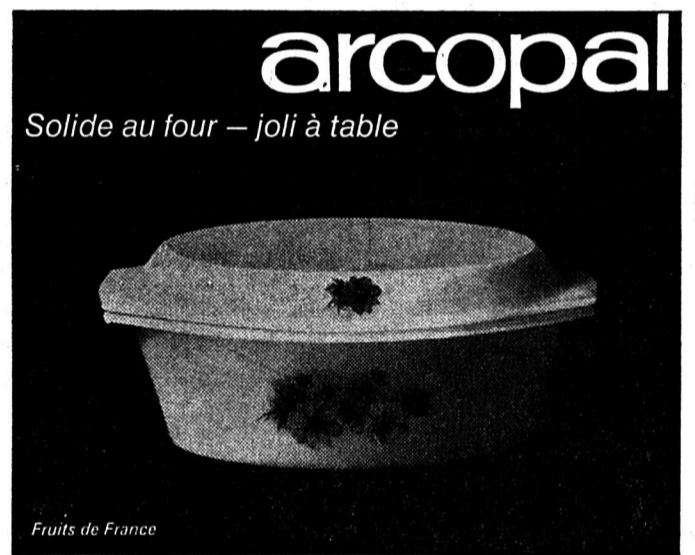
capable d'assumer la responsabilité de la vente et la coordination avec les services de production et d'administration. Apté à diriger du personnel. Connaissance des langues française et allemande. Situation d'avenir pour candidat capable. Traitement correspondant au niveau de la fonction. Avantages sociaux d'une grande entreprise. Discretion garantie.

Réponse manuscrite avec photo et curriculum vitae, sous chiffre PC 30751, à Publicitas, 1002 Lausanne.

## serveuse

est demandée tout de suite ou à convenir.

Offre à Men's bar, 1814 La Tour-de-Peilz, ou tél. au (021) 54 50 07.



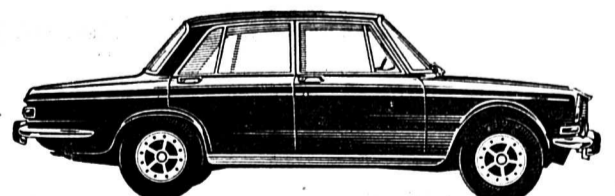
Solide au four — joli à table

Fruits de France

Verre à feu opale trempé, ARCOPALs passe directement du four sur la table  
**Offre exceptionnelle: un plat à œufs gratuit pour l'achat d'une cocotte 1 1/2 l ARCOPAL DE LUXE décoré. Actuellement chez votre fournisseur habituel.**

Garanti par la  
Venerie Cristallerie  
J.G. DURAND & CIE  
Arques PDC  
(France)  
Bureau:  
Sallierstrasse 27  
3000 Berne  
Téléphone 031 25 20 22

## Vacances sans soucis



## au volant d'une SIMCA neuve

Nous pouvons livrer rapidement de notre stock :

**SIMCA 1000  
SIMCA 1100  
SIMCA 1501 S**

Sur un simple coup de téléphone nous serons à votre disposition pour un essai.

### Distributeur :

**Garage HEDIGER, SION**

Tél. (027) 4 43 85

### Agents :

J. Triverio, garage International, Sierre.  
L. Torrent, Grône  
F. Bridel, garage du Rawyl, Ayent



## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Maison de cure (avec traitements balnéaires, etc.)  
en Suisse romande, cherche  
avec entrée en service à convenir

### infirmier ou infirmière

(connaissances en psychiatrie désirées, mais pas essentielles)

### aides-soignant (es) ou aides-infirmier (ères) ou aides-hospitalier (ères) laborantine diplômée ou laborantine-secrétaire médicale

avec diplôme d'une école rapide.

Places stables, à l'année. Possibilité d'être logé et nourri dans l'établissement. Affiliation à la caisse de pension, si désiré.

Faire offres avec curriculum vitae, copie de certificats, photo et prétentions de salaire sous chiffre PV 902801 à Publicitas, 1002 Lausanne.

La Société des remontées mécaniques SA à Grimentz engagerait pour juillet-août

### jeune homme

de 17 à 20 ans pour le service à la station de départ.

Convierait pour étudiant.

S'adresser à André Rouvinet, président, Grimentz.

Nous engageons des

### mineurs de galerie

pour chantier d'Emosson

### charpentiers d'atelier

pour nos dépôts de Sion.

S'adresser à SAVRO SA,  
Sion. Tél. (027) 2 25 92.  
36-37713

Imprimerie des bords du Léman,  
cherche pour son atelier de composition mécanique

### opérateur linotypiste

Conditions de travail intéressantes.

Faire offres sous chiffre PK 30782, à Publicitas, 1002 Lausanne.

Nous augmentons l'équipe de nos représentants !

A cet effet, nous cherchons un

### représentant

de toute confiance et ayant de l'initiative, pour la clientèle paysanne. Place stable. Programme de vente pour toute l'année (pas de fourrages, ni de machines). Très bon gain pour collaborateur doué pour la vente. Fixe et commission. Frais. Vacances payées, assurance-maladie et accidents. Entrée selon date à convenir.

Seules les offres détaillées avec photo (débutants également) de candidats (25-50 ans) de réputation irréprochable, sous chiffre SA 338 B, aux Annonces suisses SA, «ASSA», 3001 Berne, seront prises en considération.

Hôtel-restaurant du Soleil à Sion  
cherche

### filles de cuisine et remplaçante

pour le service au café-restaurant.  
Tél. (027) 2 16 25.

L'Etat du Valais met au concours un poste de

## chimiste

au Laboratoire cantonal.

#### Conditions :

diplôme universitaire, avec la chimie comme branche principale. Une formation analytique approfondie avec bonnes connaissances des méthodes d'analyses modernes, est exigée.

#### Langue maternelle :

française ou allemande ; bonnes notions de la seconde langue.

#### Entrée en fonctions :

à convenir.

#### Traitement :

L'Office cantonal du personnel donnera, sur demande, les renseignements nécessaires à ce sujet.

La préférence sera donnée à un candidat ayant de l'expérience dans l'analyse des denrées alimentaires.

Les offres de services, rédigées sur formule spéciale, fournies sur demande par l'Office cantonal du personnel, à Sion, devront être adressées à ce dernier jusqu'au 10 juillet 1969, au plus tard.

Atelier d'architecture à Sion, cherche pour entrée immédiate ou à convenir

### un technicien-architecte un dessinateur-architecte

ayant plusieurs années de pratique et

### un apprenti dessinateur

2 années d'école secondaire exigées.

Faire offre avec copies de certificats et prétentions de salaire à M. Gaston Membré, architecte, avenue de la Gare 15, 1950 Sion.

36-37692



Par suite du développement de notre chiffre d'affaires, nous désirons compléter nos équipes de

## chauffeurs boulangers pâtisseries

Situation stable et bien rémunérée pour personnel qualifié. Caisse de retraite et tous autres avantages sociaux. Date d'entrée à convenir. S'adresser à l'entrepôt régional COOP, Bex. Tél. (025) 5 13 13.

Grande entreprise industrielle exerçant son activité à Genève offre le poste d'

## adjoint au chef du personnel

Une large expérience acquise au sein d'un département du personnel, le sens des contacts humains, une bonne formation générale, nationalité suisse et langue maternelle française avec si possible des notions d'allemand, d'italien ou d'espagnol, telles sont les qualités que nous attendons de ce futur collaborateur.

De notre côté, nous offrons une situation d'avenir avec possibilités concrètes d'avancement, une rémunération intéressante et les avantages sociaux d'une grande entreprise.

Les candidats sont priés d'adresser leurs offres, avec tous les documents d'usage sous chiffre PV 902801 à Publicitas, 1211 Genève 3.

Entreprise de génie civil de la place de Sion cherche

## une employée de bureau

Travail agréable et varié.

Bon salaire.

Semaine de 5 jours.

Caisses sociales (ass. accidents, fonds de prévoyance).

Faire offres à W. J. Heller SA, avenue de la Gare 41, 1950 Sion ou téléphoner au (027) 2 45 45 (interne 12).

36-3201

Garage de l'Aviation SA, Sion

Agent officiel VOLVO - BMC - JAGUAR, cherche

### un mécanicien sur automobiles

pour entrée immédiate ou à convenir.

Se présenter ou téléphoner au (027) 2 39 24.

Bureau technique de la place de Sion engage tout de suite ou pour date à convenir

## dessinateur en génie civil

avec pratique du bureau et terrain.

Faire offre manuscrite avec curriculum vitae, prétentions et certificats sous chiffre

## apprenti dessinateur en génie civil (T.P.)

ayant suivi deux années d'école secondaire avec promotion, bonnes aptitudes pour dessin et calcul. Début 1er août 1969.

Faire offre manuscrite en y joignant le carnet de notes (photocopie) sous chiffre PA 37717, à Publicitas, 1951 Sion

On demande dans  
tea-room à Martigny

Motel La Croisée à Martigny,  
cherche tout de suite

serveuse  
capable

Début du travail à  
10 heures. Entrée  
date à convenir.  
Tél. (026) 2 20 03.

### femme de chambre

pouvant servir le matin jusqu'à 10 heures. Bon salaire, congés réguliers.

Tél. (026) 2 23 59.

Nous cherchons pour entrée immédiate ou date à convenir des

### collaborateurs (trices)

habiles dactylographes pour travaux de facturation sur automates électroniques ultramodernes AKKORD-AC-6000

et des jeunes gens, garçons ou filles  
désireux de se former comme

### comptables (comptes courants)

sur machines modernes NCR-Computer. Nous offrons : conditions d'engagement généreuses, prestations sociales exemplaires, semaine de cinq jours, bureau au centre de la ville.

Société commerciale de la Société suisse des entrepreneurs, Stauffacherquai 46, 8004 Zurich (près de la gare de Selnau). Téléphone (051) 25 89 22.

Association professionnelle avec succursale à Sion cherche pour entrée le plus tôt possible

## secrétaire qualifiée

bilingue, si possible de langue maternelle allemande.

A candidate capable nous offrons :

- place stable avec très bonne rémunération ;
- prestations sociales modernes ;
- heures et ambiance de travail agréables dans une équipe jeune et sympathique.

Les personnes désireuses de se créer une belle situation sont priées d'adresser leurs offres complètes et détaillées sous chiffre PA 37255 à Publicitas, 1951 Sion.



PTT

#### Exigences :

- apprentissage complet de dessinateur
- certificat fédéral de capacité
- nationalité suisse.

#### Nous offrons :

- bonnes conditions de salaire et prestations sociales d'une entreprise moderne
- semaine de cinq jours.

Les candidats adresseront leurs offres de services accompagnées de certificats à la Direction d'arrondissement des téléphones, avenue de la Gare 27, Sion.

Nous engageons

pour notre division

de construction, un

## dessinateur



## Grain de sel De la pluie et du... soleil !

— A-t-on déjà vu un mois de juin aussi mauvais que celui-ci ?  
— Je ne peux pas vous répondre, Ménéandre. Mes souvenirs sont imprécis. Des lecteurs pourraient nous le dire, car, parmi eux, il y en a qui notent chaque jour, depuis de longues années, le temps qu'il fait.

— Avouez pourtant que ce mois de juin est particulièrement pourri...

— J'avoue tout ce que vous voulez, Ménéandre, bien que je n'aie pas eu les loisirs nécessaires pour me préoccuper du temps. Il eût fait beau continuellement que cela m'aurait été indifférent. Du soleil, du ciel bleu, je n'en aurais point goûté dans cette période très mouvementée pour les journalistes. Période de festivals, de congrès, d'assemblées générales, de tribunaux, de Grand Conseil, de rencontres, de grandes promenades, etc. Alors, soleil ou pas soleil, à la rédaction on n'y attache guère d'importance. Mais j'admets bien volontiers que le temps dont nous avons été gratifiés jusqu'ici n'avait rien de commun aux beaux étés valaisans. Toutefois, il y a eu de beaux jours, ne l'oublions pas. Et les Rhodaniens, en ce domaine, ont eu de la chance. C'est comme qui dirait qu'ils ont passé entre les gouttes... ceux qui célébraient pourtant la gloire des eaux.

— Des eaux ?  
— Oui, Ménéandre, des eaux du Rhône. De la flotte, de l'onde, mais non de l'aqua simplex.

— Que vient faire l'aqua simplex ici ?

— J'entends par là que les Rhodaniens, pour arroser les vertus du fleuve, n'ont pas bu de l'eau simple, mais des flots de fendant. Le vin coulait à la cantine de fête comme aux noces de Cana. Le Valais, terre de Canaan, était bien arrosé. Les gosiers se mouillaient à longueur de journées et de soirées... La rincette est venue après, droit du ciel sur nos têtes : bruine, crachin, déluge. Et même des orages ! Un coup fourré de Neptune chassant Bacchus. On revient à la flotte. Vive le Rhône !

— Vive le Rhône, soit !... Mais que devient l'été dans tout cela ?  
— Mon vieux Ménéandre, je l'ignore, n'étant point prophète. Allez plutôt le demander à Maurice Salzmann, président de la cité du soleil. A Sierre, il commande et fait la pluie et le beau temps sur mesure...

— Vous ne pourriez pas lui demander de faire le beau...  
— Précisez !

— J'entends bien le beau temps, car nous allons partir en vacances et nous aimerions bien voir le soleil pendant deux ou trois semaines pour le moins.

— Demandez, Ménéandre, demandez vous-même. Le président Salzmann, président de la Rhodanie, a des accointances mystérieuses avec l'astre solaire. Il ne refusera pas de rendre service à l'un de ses administrés.

Isandre.

## SION ET LE CENTRE

# Le général ANTOINE-HENRI JOMINI: une vie entière consacrée à la tactique et à la stratégie au service de l'empereur NAPOLEON et du tsar ALEXANDRE

SION — Payerne, pour commémorer le centième anniversaire de la mort de l'un de ses plus illustres concitoyens, le général Antoine-Henri Jomini, a mis sur pied une exposition Jomini. La notoriété du général Jomini hormis sa ville natale et son canton intéresse tous les Suisses. Me trouvant à Payerne pour un cours de répétition j'ai été frappé de constater que bien des classes du Valais avaient retenu Payerne comme but de leur promenade de fin de la saison scolaire. M. Kennel, guide de l'abbatiale et responsable de l'exposition, me disait : « Nous avons été touché de l'intérêt manifesté par les écoles valaisannes. Plusieurs d'entre elles qui venaient du val d'Anniviers étaient accompagnées du président de la commune et de conseillers. Cela est tout à l'honneur de votre beau canton. »

### QUI EST ANTOINE-HENRI JOMINI

Le 6 mars 1779 naissait à Payerne Antoine-Henri Jomini, fils de Benjamin Jomini et de Jeanne Marquard. Il fréquenta le pensionnat Haberstock à Aarau. Il accomplit ensuite un apprentissage de commerce à Bâle. En 1796, il est employé de la Maison Mosseleimann, à Paris, puis agent de change. Le 24 décembre 1798 il est nommé chef du secrétariat du Bureau de la guerre de la République helvétique une et indivisible.

### SES ETATS DE SERVICE DANS L'ARMÉE SUISSE

Le 17 juin 1799, il est promu au grade de capitaine des troupes helvétiques. Il est chargé, comme adjoint au ministre de la guerre, d'organiser les 21 bataillons levés pour la défense de la Suisse. Le 23 avril 1800, il est promu au grade de chef de bataillon. Le 9 février 1801, après la signature de la paix de Lunéville, Jomini se démet de ses fonctions au ministère de la guerre et part pour Paris. Il entre au service de la Maison Delpont, fabrique d'équipements militaires. Deux ans plus tard, il abandonne tout pour se consacrer entièrement à l'étude de la guerre. Il commence la rédaction de son Traité de grande tactique.

### AU SERVICE DE L'EMPEREUR

En 1805, Jomini rencontre Ney qui l'emmena comme volontaire au camp

de Boulogne. Il participe à la prise d'Ulm et reçoit le 27 décembre le grade d'adjudant commandant, attaché à l'EM du 6e corps de la Grande armée. Les tomes I et III de son Traité de grande tactique paraissent à Paris le 31 août 1806. Jomini devient l'aide de camp du maréchal Ney. Le 15 septembre, il signe ses Observations sur la probabilité d'une guerre avec la Prusse. Il rencontre l'Empereur qui l'attache à sa Maison. Pendant la bataille de Léna, il rejoint Ney pour lui fournir des renseignements décisifs. Le 28 octobre de la même année il fait partie de la suite de Napoléon lors de l'entrée triomphale à Berlin.

Et puis son avancement se poursuit. Il demande plusieurs congés. Il reçoit la Légion d'honneur, le titre de baron de l'Empire. Il est chargé de nombreuses missions particulières. Le 7 décembre 1810 il est nommé général de brigade. Ses difficultés avec Berthier l'empêchent de devenir général de division.

Le général Jomini fut le premier écrivain militaire de son temps. Les principes qu'il expose dans ses traités demeurent actuels. L'intérêt qu'il porta en plusieurs circonstances à son canton et à la Suisse n'est pas moins digne d'attention.

## Un « Viscount » à Sion

SION. — Mercredi après-midi, vers 15 heures, un appareil Viscount de la compagnie genevoise SATA s'est posé à l'aéroport de Sion. Après avoir effectué plusieurs décollages avec simulateur de pannes (pour satisfaire aux exigences de l'Office fédéral de l'air, dont un représentant se trouvait à bord) le gros appareil est retourné à sa base de Genève-Cointrin.

Rappelons que le Viscount est un avion équipé de quatre turbopropulseurs, capable de recevoir 65 passagers. La SATA dessert déjà l'aéroport de Sion avec un appareil Convair-640.



Il ne manqua point de qualités humaines. Il préconisa l'alliance de grandes puissances pour assurer l'équilibre de l'Europe et empêcher les guerres, dont avec les progrès de l'armement il craignait les destructions irréparables, entraînant la ruine de toute la civilisation.

### QUELQUES REFLEXIONS

En parcourant la magnifique exposition, en prenant connaissance des inestimables documents rassemblés toute une série de réflexions viennent à l'esprit.

1. Notre pays peut être fier du général Jomini. Il est évident que, dès que l'on parle d'un militaire, cela fait sourire pas mal de gens. Pourtant à l'époque le général Jomini était connu dans toute l'Europe.

2. Cette époque du service mercenaire doit aussi nous faire réfléchir. « Pas d'argent, pas de Suisses ! » disait-on. C'est possible. Mais en somme il n'y avait que l'argent qui

quer leur vie pour défendre un pays étranger.

3. Le général Jomini, en son temps, préconisait déjà l'alliance des grandes puissances pour assurer l'équilibre de l'Europe. C'était une idée d'une Europe unie avant la lettre.

L'Histoire est un perpétuel recommencement. Il y a toujours des guerres. Il y a aussi toujours ceux qui très sérieusement et consciencieusement luttent pour obtenir la paix.

## DE LA NOBLE CONTREE AU VAL D'ANNIVIERS

### Les enfants de Notre-Dame de Lourdes remercient

SIERRE — Les Fêtes du Rhône n'ont pas fait oublier aux enfants de l'Institut Notre-Dame de Lourdes l'agréable après-midi passé à l'exposition « Chasse et Pêche » au Manoir de Martigny et Beaux-Arts.

L'un d'eux se fait ici l'interprète de tous pour exprimer leur gratitude.

La visite de cette exposition a été instructive et passionnante. Les animaux forestiers empaillés m'ont émerveillé tant par leur attitude naturelle que par leur variété : chamois, bouquetin, hermine, putois, lièvre, brocard, agle, sanglier, etc., se dressaient dans un décor approprié.

Dans le sous-sol, des poissons d'espèces différentes évoluaient dans des aquariums. Enfin, plusieurs salles renfermaient des armes de tous les temps. J'ai surtout admiré des fusils sculptés par des mains fort habiles.

Ces instants d'observation ont élargi mes connaissances en sciences naturelles. C'était un après-midi magnifique !

Merci aux organisateurs et à ceux qui nous ont servi un goûter délicieux. Un enfant de l'Institut

### Diplôme commercial à l'Ecole de commerce des jeunes gens - Sierre

SIERRE — Les élèves suivants ont obtenu, en fin d'année scolaire, leur diplôme commercial :

Clavien Dominique, de Venthône ; Jean Roland, de Sierre ; Juillard Renaud, de Sierre ; Rey Jean-Pierre, de Chermignon ; Fournier Jean-Maurice, de Basse-Nendaz ; Salamin Guy-François, de Sierre/Muraz ; Thévenaz Franklin, de Sainte-Croix/VD ; Bagnoud Paul-Michel, de Chermignon ; Mommer Dominique, de Crans/Sierre ; Robyr Eugène, de Corin/Montana ; Pont Guy-Pierre, de Sierre ; Moix Aimé, de La Luetz/St-Martin ; Antille Jean-Jacques, de Chalais-Réchy ; Zufferey Romain, de Chippis ; Tissières Jean-Denis, de St-Léonard ; Zufferey Jean-Norbert, de Sierre ; Vianin Guy-Pierre, de Sierre ; Rudaz Edmond, de Grône ; Andenmatten Armand, de Sierre.

Le « NF » présente ses félicitations aux nouveaux diplômés.

### Vercorin et les Fêtes du Rhône

VERCORIN — Quelle surprise vendredi dernier d'entendre à Vercorin un appel par haut-parleur invitant à assister sur la place Centrale à des danses folkloriques comme prélude aux fêtes du Rhône à Sierre. Il était 16 heures lorsqu'un groupe de trente personnes défilait à Vercorin au son des tambourinaires et des flûtes douces. Avec des costumes hauts en couleurs et représentatifs, 15 couples dansaient une note gaie derrière un drapeau flottant au vent. Le commissaire, M. Armand Perruchoud, présenta au nombreux public cette troupe française : Les Tambourinaires de St-Sumian de Brignoles en Provence.

Plusieurs danses furent présentées qui accueillirent de chauds applaudissements.

La société de développement se fit un plaisir d'offrir un vin d'honneur à ses hôtes d'un jour.

Nous pouvions entendre dire par nos amis français, vraiment, VERCORIN est la PROVENCE du Valais.

En fin d'après-midi, la troupe a regagné Sierre le cœur content.

## Les SI dans leur nouveau bâtiment



SION. — Les différents bureaux administratifs des Services industriels ont quitté le bâtiment de la rue de Lausanne pour s'installer dans la nouvelle construction sise à Sainte-Marguerite.

La nouvelle construction a fort belle allure, elle est surtout rationnelle et adaptée aux besoins de l'heure.

Les travaux de déménagement sont

toujours ardu et pénibles, mais ils n'ont pas empêché de poursuivre une exploitation normale.

Ainsi la première étape de construction est terminée. Une seconde étape va intervenir.

NOTRE PHOTO. — Une vue du nouveau bâtiment des Services industriels.

## Session prorogée du Grand Conseil

(SUITE DE LA PREMIERE PAGE)

pistes de ski, formation professionnelle. Il y a un inventaire à faire, des statistiques à établir. On ne peut pas mettre les secteurs en opposition mais il faut qu'ils soient des complémentarités. Enfin, il demande à MM. Blanc, Bagnoud et consorts de vouloir bien transformer leurs motions en postulats. Il accepte le postulat Imsand comme déjà dit et remercie ce député.

### ASSERMENTATION DE DEUX JUGES CANTONAUX SUPPLEANTS

M. André Bornet fait introduire MM. Edmond Troillet et Jean-Maurice Gross, nommés juges cantonaux suppléants. Ils sont conduits par l'huissier, M. Joseph Mayoraz, et sont assermentés.

### DECRETS ADOPTES EN SECONDS DEBATS

Les députés votent successivement en seconds débats les projets de décrets concernant l'octroi de subventions pour les collecteurs d'eaux usées et stations d'épuration pour les communes de Sion-Uvrier, Vollèges, la correction des torrents de Fully et la construction de la route Ravoire-l'Arpille.

Ainsi s'achève la séance de ce jour qui fut rondement menée par M. André Bornet, président précis, souple et ferme.

Déjà, on sait que la session prorogée d'automne se déroulera du 8 au 13 septembre.

La présente session durera encore demain et après-demain.

f.-g. g.

## Coup d'œil sur le petit écran

A l'occasion de la semaine francophone, la TV réalise des émissions intelligentes pour les adultes et aussi pour les jeunes comme le fut le grand tournoi du « Cinq à six des jeunes ». C'était là un jeu réalisé dans les studios de la Radiodiffusion-Télévision belge à Bruxelles.

La Suisse était représentée par une brillante équipe formée de trois élèves du collège de Nyon. Brillante, en effet, puisqu'elle a remporté le tournoi et a gagné un voyage de 14 jours au Canada.

L'échange des présentatrices nous a permis de voir et d'entendre Denise Fabre, de l'ORTF, et Micheline Michael, de la TV belge. On verra ce soir et demain soir Aline Desjardins, de la TV canadienne. Ces jeunes femmes sont sympathiques. Elles sont à l'aise aussi bien chez nous que chez elles.

« Dimensions » entrain aussi dans le cadre de cette semaine francophone à l'enseigne de « Le brain-drain ou le mal des savants francophones ».

Cette émission de Paul Dambon, Michel Treguer, Max Cacopardo et Georges Kleinmann a été réalisée avec la collaboration des équipes techniques de l'ORTF et de Radio Canada et avec la participation du professeur Jacques Rousseau, ethnobiologiste, d'origine française, du docteur Freddy Rodesch, spécialiste belge en gynécologie, du Dr Gilbert Voyat, psychologue suisse, du chimiste français Jacques Bullo. Tous ces savants francophones se sont expatriés aux Etats-Unis en attendant que leur pays procède à des changements fondamentaux de politique scientifique. Pourquoi sont-ils partis ? Parce qu'ils ne peuvent pas faire de la recherche avec les moyens qui leur sont donnés aux USA. Ce pays leur met tout à disposition : les appareils les plus modernes, des facilités qui n'existent nulle part ailleurs qu'en Amérique.

La discussion qui a suivi ne manquait pas d'intérêt.

Là encore, c'était de la bonne télévision qui retient indiscutablement l'attention du téléspectateur.

f.-g. g.

HAUT-VALAIS

Les élections de Saas-Grund annulées

LAUSANNE (Aths). — Les élections communales de Saas-Grund, survenues le 1er décembre 1968, ont été annulées par le Tribunal fédéral. Cette décision unanime, qui date de mercredi, se base sur un enchaînement extraordinaire de fautes formelles commises du début à la fin de cette procédure électorale. En soi, les fautes commises ne permettaient pas, dans leur majorité, la déduction que la volonté populaire ait été manipulée. Mais leur accumulation ôtait tout de même le minimum des garanties exigées pour qu'un scrutin soit valable. La délibération du Tribunal fédéral fit ressortir qu'il n'avait pas été suffisamment exclu que les

électeurs soient influencés dans l'antichambre du local électoral. Des juges fédéraux relevèrent aussi la singularité du procédé où le deuxième tour des élections suivait le premier le même jour et où, faute de listes imprimées, des listes manuscrites étaient distribuées.

Celles-ci se prêtant à l'individualisation et l'identification, le secret du vote n'était plus assuré. Après la fermeture de l'urne, les précautions nécessaires à la sauvegarde de l'authenticité de l'acte n'avaient pas été respectées, le procès-verbal ayant été dressé tardivement et le contenu de l'urne n'ayant pas été scellé. Notre Conseil d'Etat, qui avait validé l'élection, avait déjà relevé certaines irrégularités et infligé des amendes.

REACTIONS A SAAS-GRUND

C'est avec l'effet d'une bombe que la nouvelle annonçant l'annulation par le Tribunal fédéral des élections com-

munes de Saas-Grund est parvenue dans la localité encore dans l'euphorie des suites de l'inauguration de Mattmark.

On se souvient, en effet, que lors des dernières élections communales qui se sont déroulées selon le système proportionnel, on avait tout d'abord dû s'y prendre à deux fois pour élire 5 conseillers sur les 10 candidats, seuls 3 candidats ayant obtenu le quorum lors du premier tour. Les deux autres furent élus le dimanche suivant et, en même temps, recours était déposé auprès du Conseil d'Etat du Valais, contre ces élections.

Pour ce faire, les recourants, MM. Werner Anthamatten, Flurin Ruppen et Theodor Zurbruggen se basaient sur certaines irrégularités constatées au cours de ces consultations.

On sait aussi que ce recours avait été rejeté par le Conseil d'Etat. Aussi est-ce avec une grande surprise (agréable pour les uns et pas du tout pour les autres) que les citoyens ont appris, hier soir, la décision prise par le Tribunal fédéral.

C'est ce que nous avons d'ailleurs constaté en prenant contact avec les citoyens de Saas-Grund.

En effet, plusieurs habitants nous ont déclaré être certains que la décision prise par le Conseil d'Etat ne pouvait être que confirmée par le Tribunal fédéral et, parmi ceux-ci, se trouvaient également des sympathisants des recourants. Ces derniers avaient, par contre, la certitude d'obtenir raison auprès de l'instance supérieure.

Rien d'étonnant donc si l'on fut plus que surpris de cette décision qui remet tout en question. Le Conseil communal est actuellement composé de MM. Joseph Andenmatten, président, Ambros Anthamatten, Germain Anthamatten, Engelbert Anthamatten et Benedikt Kalbermatten.

Sera-t-il modifié après les nouvelles élections ordonnées par le Tribunal fédéral? C'est une question à laquelle il est difficile de répondre, car les candidats des recourants, soit les cinq qui ont échoué lors des premières consultations, risqueraient bien de renverser la vapeur.

Toujours est-il qu'hier soir les discussions ne manquaient pas dans la localité où les établissements publics regorgeaient de monde.

Ludo

†

Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui sa servante

Madame Marie COQUOZ

munie des saints sacrements de l'Eglise.

Vous font part : Maurice COQUOZ ; Cécile COQUOZ ; Louise RICHARD ; ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

Sépulture : samedi 28 juin, à 10 heures, à Evionnaz.

P.P.E.

†

Monsieur Camille VANNAY, à Aigle ; Monsieur Jean-Louis VANNAY et ses filles, à Vevey ; Monsieur et Madame Raymond VANNAY et leur fille, à Vevey ; Monsieur Gilbert VANNAY et famille, à Genève ; Monsieur Bernard VANNAY et famille, à Huémoz ; Madame et Monsieur André BOCHERENS-VANNAY et leurs filles, à Aigle ; Monsieur Roland VANNAY et sa fiancée, à Aigle ; Mademoiselle Edith VANNAY et son fiancé, à Ollon ; Monsieur Camille VANNAY et famille, à Aigle ; Monsieur Maurice VANNAY, à Aigle ; Madame et Monsieur André DEVAUX-VANNAY et famille, à Monthey ; ainsi que les familles parentes et alliées, ont la grande douleur de faire part du décès de

Madame Hermine VANNAY-BYRDE

leur très chère épouse, maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, enlevée à leur tendre affection après une longue maladie dans sa 62e année le 25 juin 1969.

Les obsèques auront lieu à Aigle vendredi 27 juin 1969.

Messe à l'église catholique, à 14 h 30.

Départ : à 15 h 15.

Domicile mortuaire : hôpital d'Aigle.

Domicile de la famille : Le Cloître 4.

R.I.P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Monsieur et Madame Aristide COUPY-FARES, à Genève ; Monsieur et Madame Gabriel COUPY-KARLEN, à Sion ; Monsieur Benoît COUPY, à Genève ; Les enfants de feu Jérémie CONSTANTIN-CARROZ ; Mademoiselle Agnès CARROZ ; Madame veuve Mathilde CARROZ-LUGON, à Marégnenaz, ses enfants et petits-enfants ; Les enfants de feu Casimir CARROZ-COUPY ; Les enfants de feu Zacharie CARROZ-COUPY ; Les enfants de feu Basile COUPY, à Genève et en France ; Les familles parentes et alliées BONVIN, CONSTANTIN, CARROZ, TORRENT, ROSSIER, SERMIER et SAVIOZ, ont la douleur de faire part du décès de

Madame veuve Honorine COUPY née CARROZ

décédée après une longue maladie, chrétienement supportée, à l'hôpital de Sion, à l'âge de 81 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Arbaz, le vendredi 27 juin 1969, à 11 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Madame André MORET-CARRAUX

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus à l'occasion du grand deuil qui vient de la frapper, la famille de

remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, dons de messes, envois de couronnes et de fleurs, l'ont entourée dans sa douloureuse épreuve, les prie de trouver ici l'expression de sa profonde gratitude.

Muraz-Collombey, juin 1969.

†

Monsieur et Madame Robert RITTINER, à Monthey ; Madame Alice RITTINER et ses enfants Jean-Claude et Elian, à Aigle ; Madame et Monsieur Albert CLERC-RITTINER et leurs enfants Martial et Anne-Marie, à Lausanne ; Madame et Monsieur Jean BALIVET-RITTINER et leur fille Marie-Christine, à Genève ; Les familles RITTINER, MORET, SCHREIBER et Willy BURCHER, ont la profonde douleur de faire part du décès de leur très cher fils, frère, beau-frère, oncle, neveu, cousin et ami.

Monsieur Roger RITTINER

à l'âge de 33 ans et muni des sacrements de l'Eglise, le 25 juin 1969.

L'ensevelissement aura lieu à l'église paroissiale de Monthey, le vendredi 27 juin 1969, à 9 h 30.


Domicile mortuaire : hôpital de Monthey.

Départ du convoi mortuaire : place du Cotterg.

R.I.P.

†

IN MEMORIAM Georges BUSSIER



Juillet 1959 - Juillet 1969

Malgré le temps qui passe ton souvenir est toujours vivant dans nos cœurs.

Une messe sera célébrée, à l'église du Bouveret, le 27 juin, à 20 heures.

Tes parents, ta famille

†

Madame Marc GREMION née Victorine-Marie ROSSIER

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son deuil, la famille de

prie toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs, leurs dons de messes, de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Elle adresse un merci tout particulier au chœur mixte La Thérésia.

†

Monsieur et Madame Othmar D'ANDRES-SALAMIN ont le regret de faire part du décès de leur fille

Christine-Emmanuelle

Une messe des anges sera célébrée à l'église Sainte-Catherine, à Sierre, le jeudi 26 juin, à 8 h. 30.

†

Madame Anita FOURNIER-DEVENES, à Bieudron ; Monsieur Jean FOURNIER et ses enfants, à Fey-Nendaz ; Les enfants de feu Clémentine MICHELLOD-FOURNIER, à Nendaz ; Les enfants de feu Joseph DEVENES, à Nendaz ; Les enfants de feu Lucien MONNET ; ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Maurice FOURNIER

leur cher époux, frère, beau-frère, oncle et cousin, que Dieu a rappelé à Lui le 25 juin 1969, à l'âge de 59 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Fey-Nendaz, le vendredi 27 juin 1969, à 10 heures.

P. P. L.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie et d'affection reçues à l'occasion de son deuil, la famille de

Madame Eugénie ZUFFEREY NÉE FAVRE

remercie très sincèrement les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs dons de messes et prières, envois de fleurs et couronnes, l'ont entourée dans sa douloureuse épreuve et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde gratitude.

Un merci particulier aux amis du quartier, au personnel médical et hospitalier de Sierre, à la société des Fîres et Tambours de Saint-Luc, à la société de chant Edelweiss, de Muraz, aux ouvriers de l'atelier, au Service social de l'AIAG et, tout particulièrement, à Mlle Monico, au clergé, à tous les amis et collaborateurs, au Conseil d'administration, à la direction et au personnel de la Banque du Rhône S.A., à Genève.

†

Monsieur et Madame Marcel COQUOZ-ANTONY, leurs enfants et petits-enfants à Salvan et Moutier ; Le révérend prier Albert ANTONY à Val-d'Illiez ; Monsieur et Madame Ernest ANTONY-FAVRE, leurs enfants et petits-enfants à Saint-Maurice, Martigny et Monthey ; Monsieur et Madame Werner ANTONY-MINGE et leurs enfants à Monthey et Genève ; Monsieur et Madame Jean ANTONY-STRIITTMATTER à Bâle ; ainsi que les familles parentes et alliées à Kleinlützel, Münchenstein, Balsthal et Genève, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Albert ANTONY

leur cher père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, frère, beau-frère, oncle et cousin, qui s'est éteint pieusement dans sa 92e année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Monthey, le vendredi 27 juin 1969 à 10 h. 30.

Domicile mortuaire : Maison de repos, Monthey.

Prière de ne pas faire de visites.

†

Monsieur et Madame Charly FAVRE-MOULIN à Sion ; Monsieur et Madame Benjamin FAVRE-DE QUAY et leurs enfants Régis, Patrice et Bruno à Sion ; Madame René-Pierre FAVRE-SCHROETER et ses enfants Jean-Pierre, Dominique, Didier et Christian à Sion ; Mademoiselle Marguerite LEUZINGER à Sion ; Mademoiselle Claire LEUZINGER à Sion ; La famille de feu Henri LEUZINGER à Sion ; Madame Benjamin LEUZINGER à Delémont ; La famille de feu Laure BARUCHET-FAVRE ; Monsieur et Madame Denis FAVRE, leurs enfants et petits-enfants à Lausanne ; Madame Raymond HERITIER-FAVRE, ses enfants et petits-enfants à Sion ; La famille de feu Lucien ROCH-FAVRE au Bouveret ; La famille de feu Louis FAVRE à Sion ; La famille de feu Clovis DELAVY-FAVRE ; Les familles JORIS, LEUZINGER, CHAPPEX, DONNET, BARLATAY, DELEGLISE, BORELLA, GRAU, FAVRE ont la douleur de faire part du décès de

Madame Charles FAVRE née Marie LEUZINGER professeur de musique

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, grande-tante, cousine, que Dieu a rappelée à Lui dans sa 88e année, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu le vendredi 27 juin 1969 à 11 heures, à la cathédrale de Sion.

Priez pour elle

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

« Fiat voluntas tua, domine » Michel ROUVINEZ

Vous qui avez participé à notre grand deuil par votre présence, par vos visites, par l'envoi de fleurs, par vos paroles aimables, par vos prières et vos dons de messes surtout, recevez ici l'expression de notre profonde gratitude pour les encouragements qui nous ont été si nécessaires en ces heures de grande tristesse. Plus particulièrement : Les doyens et curés des districts de Sierre et de Sion ; M. André Bornet, président du Grand Conseil et les députés ; Les conseillers d'Etat Arthur Bender, président du gouvernement et Antoine Zufferey ; Le conseil communal de Sion ; Le conseil général de Sion ; Les deux sociétés de chant : Sainte-Cécile et Chorale sédunoise ; Les délégués avec leurs drapeaux ; La haie d'honneur des employés postaux avec leur directeur, M. Jean Faust ; La Fondation Nestlé ; Les amis intimes de classe et d'Anniviers ; La jeunesse de son parti ; Air-Zermatt et Air-Glaciers ; enfin ceux qui, par leur générosité, ont contribué à mettre un point final à cette tragédie : Les guides du Loetschental ; Ceux des troupes spécialisées de l'armée ; Ceux des C.A.S. ; Les amis de la montagne ; Me Maurice d'Allèves Et les valeureux aspirants-guides.

C'eût été un immense regret que rien n'aurait consolé en ce triste moment de l'adieu suprême s'il n'y avait pas eu votre amitié et si Dieu ne nous avait pas donné, comme un grand bienfait, l'espoir de revoir celui que nous avons aimé.

Madame ROUVINEZ-GRANDI et ses enfants ainsi que les familles dans la peine.

# Avec une pensée pour le passé et un grand espoir en l'avenir, les représentants de tout le Valais ont inauguré le barrage de Mattmark



Une vue générale durant la manifestation.

MATTMARK — Quelque 700 personnes ont pris part hier à l'inauguration du barrage de Mattmark parmi lesquelles Mgr Adam, évêque du diocèse, MM. Magnenat, président du conseil synodal de l'Eglise évangélique réformée du canton du Valais, Roger Bonvin, conseiller fédéral, Arthur Bender, président du Conseil d'Etat, von Roten et Loretan, conseillers d'Etat, Rey-Bellet, vice-président du Grand-Conseil valaisan, Wyer et Bochatay, conseillers nationaux, Masini, vice-consul d'Italie, Kenzelmann, préfet du district, Schmid colonel-brigadier, Schmid, commandant de la police cantonale, les députés des environs, la plupart des présidents de commune du district, les représentants des principales banques et les délégués des syndicats.

## MGR ADAM REND HOMMAGE AUX TRAVAILLEURS

C'est aux sons des fanfares de Saas Grund et de Saas Fee réunies, des fifres et tambours de Saas Balen et de l'ancienne musique du village des glaciers que les participants à la cérémonie inaugurale du barrage de Mattmark ont été salués sur la digue à quelque 2 200 mètres d'altitude. Alors que la veille, les conditions atmosphériques se montraient désagréables, le soleil fit son apparition au début de la cérémonie qui prit un caractère officiel lorsque Mgr Adam prit place sur le podium pour s'adresser à la foule réunie. Le conducteur spirituel du diocèse remercia tout d'abord les organisateurs de la journée d'y avoir associé les autorités religieuses, avant de rendre hommage aux nombreux travailleurs qui ont rendu possible la réalisation de cette œuvre. Il rappela les raisons de la visite du pape au monde des travailleurs à Genève et se basa sur les déclarations faites par le Saint-Père pour déclarer que le travail unit l'être humain, prend part à la personnalité humaine. L'orateur eut également une pensée à l'adresse des travailleurs étrangers et surtout à l'intention de ceux qui ont sacrifié leurs vies sur ce chantier. De tels sacrifices étant source de grâces et de bénédiction, Mgr termina en implorant la protection divine sur l'œuvre, ses ouvriers et tous les habitants de la vallée. Après quoi notre évêque se rendit sur le couronnement du barrage pour le bénir.

### QUE FAITES-VOUS DE CES RICHESSES ?

M. Magnenat succéda à Mgr Adam pour rappeler que les fidèles de l'Eglise qu'il représente étaient aussi nombreux sur ce chantier. Sans distinction aucune, un bon nombre de ces travailleurs sont maintenant unis dans la mort comme ils l'étaient dans la vie. Cette œuvre est une véritable cité humaine, une richesse. Les Eglises se préoccupent de la morale des capitalistes à qui l'on pourrait poser cette question — a poursuivi le pasteur Magnenat — Que faites-vous de ces richesses ? On devrait les par-

tager non par la contrainte du communisme mais dans le véritable sens du Saint-Esprit. En terminant, l'orateur eut encore une pensée pour les travailleurs étrangers et forma le vœu que cette nouvelle réalisation fonctionne toujours pour le bien de l'humanité.

M. Winiger, président du conseil d'administration de Mattmark SA, salua les invités avant de faire l'historique du barrage et de donner les raisons pour lesquelles il a été réalisé. Il rappela que cette inauguration était organisée à l'intention d'un des derniers grands barrages de nos alpes suisses et que l'idée d'un barrage à Mattmark n'était absolument pas nouvelle puisque il y a de nombreuses années, la Lonza SA avait étudié les possibilités de le réaliser. En ayant une pensée pour les victimes de la tragédie du 30 août 1965, qui est encore dans toutes les mémoires, M. Winiger rappela que mardi soir, une cérémonie funèbre, présidée par Mgr Adam, a été célébrée pour le repos

de leurs âmes. Il eut des paroles de reconnaissance à l'adresse des autorités fédérales et cantonales ainsi qu'à l'intention des présidents de communes et de la population de la vallée qui pourra profiter du barrage puisqu'il deviendra un attrait faisant partie intégrale du programme touristique régional.

### BANQUET ET DISCOURS

Après avoir apprécié un généreux apéritif accompagné d'une spécialité de la zone, les participants regagnèrent la « plaine » peu après midi pour partager un banquet servi dans la grande salle de la maison d'école. Au cours du repas, les convives furent enchantés des productions exécutées avec brio par le chœur populaire haut-valaisan, placé sous la direction de M. Félix Schmid de Viège; ils eurent également un plaisir particulier à entendre l'incomparable conférencier Antoine Venetz. Avec la verve qu'on lui connaît, il n'eut pas de peine à présenter les orateurs qui se



Les autorités religieuses présentes. On reconnaît Mgr Adam, le doyen Albrecht, le pasteur Pasche, le curé de Saas-Fee Lehner et le chancelier Tscherrig.



Quelques fifres et tambours de Saas Balen portant le costume du détachement de Kalbermatten.

succédèrent. C'est ainsi que l'on écouta avec attention les souhaits de bienvenue prononcés par M. Winiger; applaudit chaleureusement au discours touristique-historico-économique du bouillant député Hubert Bumann; salua l'exposé de M. von Roten et réserva une attention particulière aux propos du conseiller fédéral valaisan.

Et, c'est dans une ambiance de parfaite camaraderie que prit fin cette journée inaugurale qui aura été l'occasion pour tous les participants de jeter un regard reconnaissant vers le passé avant de manifester un grand espoir pour l'avenir.

Iudo



Les autorités: on reconnaît entre autres MM. Bonvin, Guntern, Wyer, Bender et Loretan.

## Les places d'évitement des routes sont-elles devenues des dépotoirs pour automobiles avariées ?



STALDEN. — C'est la question que l'on pourrait se poser en empruntant la route de la vallée de Saas où, entre Stalden et Eisten, on rencontre au bord de la chaussée des voitures hors d'usage que l'on a déposées sur des places d'évitement et sans trop songer à l'esthétique.

Aussi, avant que ce fait ne devienne une habitude, nous nous permettons d'attirer l'attention de nos autorités afin d'utiliser tous les moyens qui sont à leur disposition pour faire disparaître ces tableaux faisant vraiment mal aux yeux.

## Rencontre de plusieurs sociétés

VIEGE. — Le retour de plusieurs sociétés revenant des manifestations auxquelles elles avaient participé, nous valut une curieuse rencontre, dont seul le hasard était la cause indirecte.

Alors que les gyms des sections de Viège, Baltschieder, Eyholz et Stalden débarquaient du train spécial en provenance d'Yverdon, au même moment, fifres et tambours, groupes en costumes du Vieux-Pays, « Trachtenverein » et enfants dans leurs plus beaux atours de fête, descendaient des cars du BVZ sur la place de la gare.

Quelques instants auparavant, les tambours de Zermatt avaient fait de même. Il va sans dire que l'on profita de l'occasion unique pour organiser un cortège haut en couleurs qui parcourut les rues de la localité pour se rendre sur la « Kaufplatz ». Après les aubades de circonstances de la musi-

que « Vispe », qui s'était rendue à la gare saluer les gyms, ce fut au tour de la clique des fifres et tambours de donner le ton. Finalement, le président de la commune, M. Hans Wyer, se fit un plaisir de féliciter chacun pour le travail accompli pendant le dernier week-end tout en ayant un mot particulier à l'adresse de la jeune SFG de Baltschieder qui venait de participer pour la première fois à une fête de gymnastique aussi importante que la romande d'Yverdon.

Autrement dit, un week-end bien chargé qui s'est terminé sous la forme d'une rencontre générale à laquelle participa également la population de l'endroit qui se devait également d'être de la partie lorsque les musiciens, les fifres, les tambours et gyms sont dans le coup.

### SION ET LE CENTRE

## FERNAND MARTIGNONI, heureux quadragénaire

SION — Le sympathique pilote des glaciers, Fernand Martignoni, vient de fêter ses 40 ans. Il fut, comme il se doit, très entouré hier soir, surtout par ses amis pilotes. Le « Nouvelliste » a publié récemment les remarquables états de service de celui qui fut le principal collaborateur du regretté Hermann Geiger. Nous n'y reviendrons donc pas, mais nous ne pouvons laisser passer cet anniversaire sans souhaiter à notre ami, à l'heureux quadragénaire nos vœux les plus chaleureux. Nous espérons qu'il pourra encore longtemps rester à son poste de fidèle sauveteur et de pilier du développement de notre aéroport. Le Valais tout entier lui est reconnaissant de son immense travail.



La famille de

### Monsieur Armand DUPUIS

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part au deuil cruel qui l'a frappée.

Merci de tout cœur aux sœurs et au personnel de la clinique générale pour leur dévouement.

Sion, juin 1969.

# CE JOUR EN SUISSE ET AILLEURS

## La session des Chambres fédérales

### CONSEIL NATIONAL: de la condition de la femme en Suisse aux exportations de la maison Buerhle

## Conseil des Etats: les jeunes paysans ont un réel avenir devant eux

**BERNE.** — Le Conseil des Etats a définitivement adopté mercredi le nouveau régime du fromage ainsi que l'arrêté sur l'économie sucrière. La Chambre haute a ensuite entamé un grand débat sur le quatrième rapport du Conseil fédéral sur la situation de l'agriculture. Dans la discussion, l'accent a été mis sur les progrès réalisés en matière de productivité et de rationalisation. Seul député romand qui soit intervenu, M. Roulin

(CCS-FR) a souligné qu'il faut harmoniser le développement industriel et la politique agricole, afin d'éviter la stagnation économique dans certaines régions. La formation scolaire devrait être intensifiée dans les zones rurales.

Au Conseil national, M. Tschudi a accepté deux postulats demandant un rapport sociologique sur la condition

de la femme en Suisse. La Commission nationale pour l'Unesco s'est déjà chargée des travaux préparatoires.

M. Willy Spuehler a ensuite exposé, en réponse à M. Riesen (Soc.-FR) pourquoi des autorisations d'exporter ont de nouveau été accordées à l'entreprise Buerhle: l'arrêt total de la production de matériel de guerre serait un coup dur pour le personnel de cette entreprise.

Lors de la discussion du rapport de gestion, qui suivit, M. Tschudi a donné l'assurance que les travaux de l'autoroute Berne - Morat commenceront en 1971, comme prévu.

Le chef du Département de l'intérieur a enfin accepté une motion de la commission de la science du Conseil national, demandant un nouveau programme de travail pour l'Institut fédéral de recherches en matière de réacteurs à Wurenlingen.

#### SEANCE DE RELEVÉE

Mercredi après-midi, le Conseil national a entendu les explications de M. Tschudi sur l'avenir des écoles polytechniques fédérales. Tenant compte du vote du premier juin, on va élaborer une loi entièrement nouvelle englobant des réformes de structure. Tous les milieux seront consultés, y compris les étudiants. En attendant, le Parlement sera saisi à bref délai d'un arrêté provisoire assurant l'égalité de traitement entre les écoles de Zurich et de Lausanne.

Le Conseil a ensuite examiné le rapport de gestion du Département militaire. M. Hubacher (Soc.-Bâle) a proposé de ne pas approuver le chapitre consacré à l'acquisition de matériel. Sa critique visait le système

radar «Florida», qui a coûté 200 millions de francs et qui, a-t-il assuré, n'est pas du tout au point. Le député bâlois a cité le procès-verbal d'un «hearing» militaire à huis-clos dont il ressort que le système a de graves défauts.

Tout en déclarant qu'il n'avait pas connaissance de ce document, le conseiller fédéral Gnaegi a assuré que les défauts ne sont pas graves. Ils se traduiraient par un retard de onze mois. Le budget n'est pas dépassé.

La proposition de M. Hubacher a été rejetée par 57 voix contre 43. Mais, à la demande de M. Grutter (Soc.-Bâle), qui redoute un nouveau scandale «Mirage», M. Gnaegi a promis de fournir au Parlement un rapport détaillé.

Au Conseil des Etats, M. Schaffner a mis fin au débat sur l'agriculture, assurant que les jeunes paysans ont un réel avenir devant eux. Malgré la diminution du nombre des exploitations, l'agriculture renforce ses structures.

Le Conseil a toutefois rejeté un postulat de M. Heimann (Ind.-ZH) demandant des subventions en priorité pour certaines régions et des mesures de reclassement pour les exploitants qui veulent quitter l'agriculture.

### L'avion du CICR abattu ne transportait ni armes ni munitions

**GENEVE.** — Ces derniers jours, la presse nigérienne a largement diffusé des allégations selon lesquelles l'avion «DC-7 SE-ERP» du Comité international de la Croix-Rouge, abattu le 5 juin 1969 par l'aviation militaire nigérienne, transportait, dans sa cargaison, des armes et des munitions.

Le CICR, tout en relevant le caractère indigné de ce genre d'allégations, tient à préciser que cet avion comme tous ses avions, ne transportait que des secours. La cargaison de l'appareil abattu se composait de onze tonnes de riz exclusivement.

### Une fillette se noie en jouant

**MEIRINGEN.** — La petite Sonia Zurbuchen, quatre ans et demi, de Kalltenbrunnen près de la Grande-Scheidegg (BE), jouait mardi en compagnie de son frère aîné au bord du ruisseau du village quand elle perdit tout à coup pied et tomba dans les flots singulièrement grossis par les pluies incessantes de ces derniers jours.

Bien qu'étant accouru à son secours, le frère ne parvint pas à retirer la malheureuse enfant qui se noya.

Le corps ne fut repêché que mercredi par les équipes de secours qui avaient été immédiatement dépêchées sur les lieux.

## EPF: une solution transitoire de l'UNES

**BERNE.** — Le conseil des délégués de l'Union nationale des étudiants suisses (UNES) a adopté mercredi à Berne un projet de solution transitoire pour les écoles polytechniques fédérales de Zurich et de Lausanne.

Il propose que la Confédération prenne la décision, limitée à cinq ans de mettre les écoles de Zurich et Lausanne sur le même pied juridique. En même temps il affirme qu'il faut organiser une meilleure coopération interdisciplinaire, une plus large liberté d'action pour les unités d'enseignement et de recherche, ainsi qu'une participation directe des membres des hautes écoles à tous les organes de celles-ci. Avec la formation d'organes propres aux instituts, aux sections et à l'ensemble des écoles, les deux écoles polytechniques devraient obtenir largement le droit de résoudre elles-mêmes les problèmes d'enseignement, de recherche d'examen

et du développement de la participation de tous les membres des écoles ainsi que le droit de proposer des noms pour la nomination des enseignants. Le conseil d'école, composé de sept membres nommés par le conseil fédéral, devrait être complété par des observateurs des enseignants, des assistants et des étudiants.

Le conseil des délégués de l'UNES estime que la formation des structures internes et de droit propres aux instituts et aux sections donnera la possibilité de faire des expériences de réformes qui pourront être utilisées comme bases d'un nouveau projet de loi sur les écoles polytechniques.

Enfin, l'UNES et les organisations étudiantes de deux hautes écoles intéressées demande au Conseil fédéral et aux Chambres fédérales de mettre en vigueur cette solution transitoire cette année encore.

## Pas de vacances pour la poste

**BERNE.** — La Direction générale des PTT communique:

En été, les destinataires des milliers à se faire réexpédier leur courrier à leur lieu de vacances. Les intéressés sont dès lors priés de bien vouloir, au moyen de la formule qui peut être obtenue à chaque guichet postal, présenter par écrit les demandes de réexpédition au moins cinq jours avant leur entrée en vigueur afin que les offices de poste, principalement dans les localités où le service de distribution est décentralisé, disposent du temps suffisant pour transmettre et traiter les ordres.

Les adresses des envois destinés à des campeurs doivent mentionner le nom de la place de camping, par exemple: Monsieur X, Camping Felice, 6598 Tenero.

Nous rappelons que les ordres de

réexpédition ne peuvent pas être présentés par téléphone.

Il est en outre recommandé d'utiliser pour les communications de caractère urgent non pas des cartes illustrées mais des cartes postales ordinaires. Vu le grand nombre de cartes illustrées déposées pendant la période des vacances, il est souvent impossible de les traiter en même temps que les objets de correspondance urgents.

L'entreprise des PTT vous remercie de votre compréhension et vous souhaite de bonnes vacances.

## La journée en Suisse alémanique et au Tessin

**A Bâle,** l'Association bâloise du commerce et de l'industrie a tenu son assemblée annuelle. Au cours de celle-ci, elle a élu à sa présidence M. Louis de Planta, président du conseil d'administration de la société chimique Geigy. Au cours de cette même réunion, l'ambassadeur Jolles, directeur de la Division fédérale du commerce, a prononcé un discours sur le bilan et les perspectives de l'intégration européenne du point de vue suisse.

A Lugano se sont déroulées les assises annuelles de la Fédération suisse

des négociants en vin, sous la présidence de M. Zimmermann, de Genève. La discussion a notamment porté sur les nouvelles méthodes de vente.

Mercredi matin, à 8 h 30, M. Ernest Affolter, carrossier, 25 ans, domicilié à Leuzingen, roulait en automobile sur la route entre Arch et Will. A la suite d'un dépassement, sur la route mouillée, la voiture légère se lança sous la remorque d'un poids lourd. La voiture a été complètement écrasée et son conducteur tué sur le coup.

Au printemps 1969, 139 apprentis secrétaires se sont présentés aux examens de fin d'apprentissage organisé par les directions d'arrondissement postal. 127 candidats, soit 91,4 % ont réussi cet examen. 47 apprentis ont reçu un prix en témoignage des très bons résultats obtenus. La moyenne générale de tous les apprentis a été de 5,1.

**La 111 (loterie intercantonale), la Société de la loterie de la Suisse romande, la loterie SEVA et la Société suisse du Sport-Toto ont signé une convention pour introduire une loterie suisse à numéros dès le 1er janvier 1970.**

L'approbation des 25 autorités cantonales compétentes qui sera sollicitée sans retard, reste réservée.

Le public sera informé ultérieurement sur les modalités de cette nouvelle forme de loterie.

#### ● INFORMATION CULTURELLE

Le Théâtre de l'Atelier de Berne a un nouveau directeur, que son conseil d'administration vient d'élire: il s'agit de M. Emil Stoehr, qui doit entrer en fonction en août 1970. M. Stoehr, qui est né et a fait ses études artistiques à Vienne, est également le régisseur en chef du Théâtre municipal de Berne depuis quatre ans.

TE», le président de l'association, M. Jean-Pierre Reist, a rejeté sur l'opposition systématique de «groupuscules» politiques de tendances contraires l'impossibilité de toute expression de revendication des étudiants, même de type corporatiste, pour une période indéterminée.

## L'Association des étudiants de l'Université de Lausanne se limitera au domaine social

**LAUSANNE.** — L'association générale des étudiants de l'université de Lausanne (AGECITE), tout en restant une association à adhésion obligatoire, n'aura plus de mission représentative et se limitera à des tâches sociales. Elle change d'ailleurs son nom en «service des étudiants de la cité» («SEC»).

Tel est l'essentiel des décisions prises mercredi en séance extraordinaire par l'assemblée des délégués de l'association. Elle avait à se prononcer sur les projets de statuts présentés par la conférence des présidents de facultés et écoles, à savoir sur la continuation de l'actuelle association, mais limitée à des tâches sociales, et sur la constitution d'une association ayant pour mission de représenter les étudiants.

L'assemblée a adopté à la majorité absolue les modifications de statuts de l'association. Ces statuts prévoient qu'elle se vouera exclusivement à des tâches sociales. Elle développera les services mis à la disposition de tous les étudiants, notamment les offices de l'entraide, des photocopies, du loge-

ment, du travail et des voyages. D'autre part, l'assemblée a rejeté le projet de création de l'association destinée à représenter les étudiants face aux autorités et au public en général.

A l'issue de cette assemblée qui a modifié profondément les statuts et la structure de la traditionnelle «AGECI-

## La conférence du travail a terminé ses travaux

**GENEVE.** La Conférence internationale du travail, qui avait ouvert les travaux de sa 53e session le 4 juin au Palais des Nations, a pris fin mercredi après-midi. Ces travaux, auxquels ont participé quelque 1400 délégués, ont eu pour résultat l'approbation du programme mondial de l'emploi dans le sens de l'orientation générale proposée dans le rapport du

directeur général du BIT. La conférence a d'autre part adopté de nouvelles normes internationales intéressant le bien-être des travailleurs, notamment une convention et une recommandation sur l'inspection du travail dans l'agriculture, une convention et une recommandation sur l'assurance maladie, un avant-projet de convention sur les congés payés, un avant-projet de convention et de recommandation sur les salaires minimum, enfin un avant-projet de recommandation concernant les programmes spéciaux d'emploi et de formation de la jeunesse en vue du développement. La conférence a examiné divers rapports sur le programme et la structure de l'organisation internationale du travail.

Le budget de l'OIT adopté pour l'exercice 1970-71 reposant pour la première fois sur une base biennale, s'élève à 61,5 millions de dollars.

### Société romande en faveur des épileptiques

**LAUSANNE.** — L'institution de Lavigny (Vaud) de la Société romande en faveur des épileptiques s'apprête à entreprendre une seconde étape de la construction de ses nouveaux bâtiments éducatifs et hospitaliers, dont la première étape a été réalisée de 1964 à 1967. L'ensemble des travaux représentera près de 25 millions de francs. Une aide est attendue de la Confédération, des cantons romands et du Tessin.

## LAUSANNE FINANCERA une partie des dépenses électorales des partis politiques

**LAUSANNE.** — Dès les élections de cet automne, la ville de Lausanne prendra à sa charge la moitié des frais d'impression des listes de candidats des partis politiques pour les élections communales, et se chargera en outre d'envoyer à chaque électeur et électrice une liste de chaque parti. Cette décision, prise mardi soir par le conseil communal, coûtera 35 000 francs.

### Tué en tombant d'un wagon

**RUEMPLANG.** — Sur la voie de chemin de fer à l'usage de l'entreprise Schelling à Ruemling, dans le canton de Zurich, un manœuvre s'est tué en tombant malencontreusement d'un wagon où il était occupé à décharger de lourds rouleaux de papier. On ne connaît pas les raisons de cette chute mortelle.

Le législatif communal a d'autre part voté un crédit de 11 265 000 francs pour la construction d'un ensemble funéraire sur l'ancien cimetière de Montole, avec un nouveau crématoire de quatre fours, deux salles de cérémonie de 150 et 330 places assises et 40 chambres mortuaires. Le projet, adopté à la suite de l'augmentation constante des incinérations, qui dépassent les enterrements, prévoit en outre 4800 tombes pour incinérés, 900 concessions et 1000 niches de Columbarium.

Enfin, le conseil communal a admis 38 étrangers à la bourgeoisie de Lausanne, et il a renvoyé à une commission une motion libérale demandant, sur le modèle genevois, un contrat de droit privé entre les autorités et les propriétaires immobiliers pour assurer une certaine protection aux locataires.

## La censure vaudoise a interdit 14 films

**LAUSANNE.** — Il ressort du rapport de gestion du département de justice et police que 1652 permis de conduire ont été retirés en 1968 (1727 en 1967), dont 782 pour ivresse au volant, 282 pour excès de vitesse, 117 pour perte de maîtrise, 140 pour dépassement dangereux et 99 pour inobservation de priorité.

La commission de contrôle des films cinématographiques a interdit 14 films (9) et a fixé à 18 ans l'âge d'admission pour 17 autres bandes (12). Les fiches du département contiennent 15 films ne pouvant être projetés sans autorisation spéciale et 94 autorisés seulement

dès 18 ans révolus. Le nombre des cinémas permanents dans le canton est de 63, en diminution de trois par rapport à 1967.

A fin 1968, le canton de Vaud comptait 144 020 véhicules à moteur (134 887 à fin 1967), dont 105 998 automobiles légères (98 742), ainsi que 89 193 bicyclettes et cyclomoteurs (85 838).

9500 bateaux (8859) étaient enregistrés, dont 6857 sur le Léman, 1386 sur le lac de Neuchâtel, 781 sur celui de Morat et 405 sur celui de Joux. On dénombrait 4656 bateaux à moteur, 2666

bateaux à rames et 2178 voiliers et chalands.

Le nombre des établissements publics était de 2852 (2790), dont 1130 cafés-restaurants et 477 hôtels-café-restaurants, sans compter 1625 débits à l'emporter (1663).

Les détenus des trois établissements de la plaine de l'Orbe étaient au nombre de 333 à la fin de 1968, contre 315 une année auparavant. La colonie pour femmes de Rolle comptait 16 détenues (8). Les journées de détention dans les prisons d'arrondissement et de district ont diminué de 39 589 à 38 862.

## DERNIÈRES DÉPÊCHES — DERNIÈRES DÉPÊCHES

# Le premier Conseil des ministres présidé par M. Pompidou

## Plus d'aisance dans l'expression et atmosphère plus intime

PARIS. — Tout était nouveau dans ce premier conseil des ministres qui s'est déroulé hier matin à l'Elysée : le président de la République, le premier ministre, le gouvernement et, même, la salle des séances. Ce conseil des ministres ne s'est pas déroulé, en effet, dans l'habituelle salle du conseil, comme ceux de ces dix dernières années, mais dans le salon Murat (où avaient siégé cependant déjà tous les conseils de la IV<sup>e</sup> République).

C'est M. Georges Pompidou qui ouvrit la séance. Il souhaita la bienvenue aux membres de ce nouveau gouvernement et prononça des paroles aimables, émettant le vœu que chaque ministre assure sa charge dans les meilleures conditions.

Le nouveau président de la République s'acquitta rapidement, sobrement, sans aucune solennité apparente de cette entrée en matière, marquant ainsi le désir de passer à l'examen de l'ordre du jour, c'est-à-dire, de se mettre rapidement au travail. Son hommage à son prédécesseur, le général De Gaulle,

est contenu dans le message qui a été lu au Parlement et dont il donna connaissance aux ministres avant de lever la séance. (Voir au bas de la page).

Le Conseil des ministres a paru peut-être légèrement différent de ceux que présidait le général De Gaulle : le nombre restreint des membres du gouvernement d'abord — puisque seulement deux secrétaires d'Etat y assistaient aux côtés des ministres — a créé une atmosphère plus intime où les échanges de vues, le travail entre ce petit nombre d'hommes groupés autour d'une table, ont paru très libres. Il y avait certainement plus d'aisance dans l'expression de chacun.

Puis, ce fut l'examen du projet de loi sur l'amnistie qui marquera les mesures de clémence accompagnant traditionnellement l'entrée en fonctions d'un nouveau chef d'Etat. Et enfin, l'analyse de la déclaration de la politique générale que M. Jacques Chaban-Delmas prononcera ce jour devant l'Assemblée. Plusieurs ministres sont alors intervenus pour faire des observations et apporter des suggestions.

Enfin, dernier changement : les ministres ont fumé à ce conseil, alors qu'ils ne le faisaient généralement pas en présence du général De Gaulle.

M. PERETTI, PRESIDENT  
DE L'ASSEMBLEE NATIONALE

M. Achille Peretti (gaulliste) a été élu hier après-midi président de l'Assemblée nationale française par 319 voix contre 34 voix à Mme Marie-Claude

de Vaillant-Couturier (communiste) et de Vaillant, couturier (communiste) et 55 bulletins blancs.

Il n'y avait que deux candidats : M. Peretti et Mme Vaillant-Couturier.

### Inde : le toit d'un hôpital s'effondre : 67 enfants blessés

LA NOUVELLE DELHI. — Arraché par un vent violent, le toit d'un hôpital psychiatrique pour enfants s'est effondré hier à La Nouvelle Delhi faisant 67 blessés.

A l'hôpital où les enfants ont été transportés, nombre d'entre eux sont considérés comme dans un état grave.

### Exposition de livres à Bratislava



Une exposition de livres, avec quelque 500 ouvrages, a été ouverte mardi à Bratislava. Comme le montre notre bélière, elle obtient le plus grand succès.

## Le froid persiste en montagne

L'Europe a connu hier une légère amélioration de la température, cependant en montagne le temps reste assez froid, notamment en Suisse où l'on signale des chutes de neige jusqu'à 2.000 mètres d'altitude. Au col du Saint-Gothard la couche atteint 20 cm. En plaine le thermomètre oscille

entre 11 et 13 degrés et dans de nombreux immeubles de Genève le chauffage a été remis en marche.

En France, au col du Galibier, on a installé deux téléskis à 2.800 mètres d'altitude et les pistes sont ouvertes tous les jours jusqu'à la fin de juillet de 6 h à 13 h.

## Le poison commence à disparaître du Rhin

MAYENCE. — L'endo/sulfan/tiodan, qui a provoqué une catastrophe dans la faune rhénane commence à se diluer et à disparaître, emporté par le courant.

« La source du poison est tarie et l'on ne trouve plus de poissons morts », a déclaré mercredi soir un représentant du ministère de l'Agriculture de Rhénanie-Palatinat après que le bateau laboratoire « Oskar » ait descendu le cours du fleuve de Vingen jusqu'à Coblenz,

tandis que les chimistes se trouvant à bord procédaient régulièrement à des prélèvements d'eau.

### Raid de l'aviation israélienne sur la Jordanie

TEL AVIV. — Deux avions israéliens ont bombardé et mitraillé hier matin une position jordanienne d'où était parti un tir d'armes automatiques contre une patrouille israélienne qui circulait dans la région du kibboutz d'Ashdod Yaacov, dans la vallée du Jourdain, a annoncé le porte-parole militaire à Tel Aviv.

Cette mise en garde a été formulée par le ministre israélien de l'Information, M. Galili, au cours d'un déjeuner. Des opérations punitives et dissuasives seront effectuées en vue de faire cesser la recrudescence d'activité militaire dans la région du canal de Suez et sur la ligne jordanienne de cessez-le-feu. Tout particulièrement, les Arabes de-

vront renoncer aux tirs d'artillerie et aux raids de commandos sur la rive orientale du canal.

### L'EVACUATION DE QUINZE IMMEUBLES PROCHES DU MUR DES LAMENTATIONS

L'évacuation des occupants de quinze des dix-sept immeubles frappés par la mesure d'expulsion visant à assurer la sécurité des fidèles se rendant au mur des Lamentations, s'est déroulée mercredi sans incident majeur.

La plupart d'entre eux ont été relogés par la municipalité, d'autres ont préféré chercher de nouveaux logements. La ville de Jérusalem prendra à sa charge, pendant une année, le loyer de toutes les personnes expulsées.

### ATTACHE D'AVIONS ISRAELIENS SUR DES POSITIONS JORDANIENNES

Des avions israéliens ont attaqué mercredi après-midi trois positions jordanien- nées de la vallée de Beissan, a

annoncé à Tel Aviv un porte-parole de l'armée israélienne.

C'est à partir de ces positions jordanien- nées que le kibboutz Maoz Haim avait été bombardé dans la nuit de mardi à mercredi, et qu'une patrouille avait été prise sous le feu de commandos mercredi matin.

D'autre part trois soldats israéliens ont été blessés mercredi après-midi lorsque le véhicule militaire dans lequel ils se trouvaient a sauté sur une mine près d'El Kantara dans le secteur du canal de Suez, a annoncé le porte-parole de l'armée, qui a précisé que l'un des soldats était gravement atteint.

### PREMIERS ESSAIS EN HAUTE MER DU « REDOUTABLE »

CHERBOURG. — « Le Redoutable », premier sous-marin français à propulsion nucléaire, a effectué hier sa première sortie en haute mer au large de Cherbourg.

## Le Nigéria veut se servir de la famine comme d'une arme

LAGOS. — La famine est une arme, a déclaré hier à Lagos le ministre nigérien des Finances M. Obafemi Awolowo, en condamnant l'acheminement de secours au Biafra.

M. Awolowo, qui est considéré comme l'un des plus anciens hommes politiques nigériens et occupe également le poste de vice-président du Conseil exécutif fédéral du Nigéria, a ajouté que pour gagner la guerre tous les moyens sont bons. « Je ne vois pas pourquoi, a-t-il précisé, nous conti-

nuerions à nourrir nos ennemis afin qu'ils nous combattent avec plus de vigueur ». Il est en effet impossible de savoir, a-t-il poursuivi, si les secours destinés au Biafra seront acheminés vers les populations dans le besoin ou s'ils tomberont entre les mains des soldats biafrais.

M. Awolowo a enfin estimé que la prolongation de la guerre était due aux secours envoyés par les pays étrangers au Biafra.

## Importante réforme agraire au Pérou

LIMA (Pérou). — Le gouvernement militaire du président J. Velasco Alvarado vient de décider une importante réforme agraire, qui affectera les intérêts de compagnies américaines, celles-ci détenant la moitié des grandes plantations de canne à sucre de la côte et des milliers d'hectares de terrain dans les Andes.

Les trois sociétés américaines particulièrement visées sont « l'International Business Economic Corporation », fondée en 1947 par la famille Rockefeller, la « Grace and Co » et la « Cerro Corporation ».

Le général Velasco Alvarado a profité de « la journée nationale de l'Indien » pour annoncer les mesures qui intéressent spécialement ce groupe ethnique, formant l'ensemble du paysan- nat péruvien.

La réforme, qui limite dans certaines zones de la côte les propriétés à 150 hectares, répond aux multiples exhortations des experts agraires.

Ceux-ci ont de tout temps souligné que l'injuste répartition des terres au Pérou était le facteur essentiel de retard et de sous-développement dans ce pays. En effet, 83 pour cent des propriétés avaient moins de cinq hectares, alors que d'un autre côté les « latifundios » (grandes propriétés), qui dépassent mille hectares, couvraient 70 pour cent des terres arables.

Le président Velasco, en présentant la réforme agraire, a déclaré qu'elle devait aboutir « à la suppression des latifundios et des propriétés excessivement réduites ». Il a ajouté que les indemnités devraient être réinvesties afin de favoriser les développements de l'industrie.

Il a précisé que la loi tendait à résoudre la crise agraire et à augmenter la productivité et la production.

On a appris que le gouvernement avait refusé de tenir compte de modifications de dernière minute, demandées par les grands propriétaires.

Jusqu'à présent, les entreprises amé-

ricaines ont réagi avec calme, en attendant de plus amples précisions. Par contre, à Lima, cette importante mesure sociale, préconisée depuis longtemps, et devant en principe favoriser les secteurs les plus misérables du sous-prolétariat indien, a été accueillie avec un extraordinaire intérêt.

de conduire notre continent à la conscience politique qui lui permettra d'affirmer sa personnalité et de jouer son rôle propre au service de la paix.

Pour mener à bien cette politique, la France doit être une nation moderne et sûre d'elle-même.

C'est dire, a souligné M. Pompidou, la nécessité d'assurer à la fois le bon fonctionnement des pouvoirs publics, l'accession à la véritable présence économique et la participation de toutes les classes sociales non seulement à l'effort mais au produit de cet effort. En ce qui concerne l'université, M. Pompidou a déclaré en substance que si « la nécessité du renouveau, la poursuite et même l'accentuation d'une réforme profonde sont évidentes », cette progression doit s'accomplir dans le respect de la loi, l'autorité des maîtres et qu'en contre-partie « des charges considérables que la collectivité accepte pour la formation des étudiants, ceux-ci ont le devoir de travailler afin d'être en mesure de fournir dans tous les domaines les cadres dont la France aura besoin ». Evoquant la crise spirituelle et économique que con-

naît la civilisation, le président de la République estime que le monde entier a besoin d'une renaissance à laquelle chacun doit être associé.

« Aider » à redonner un sens à la vie individuelle par la liberté et les devoirs qu'elle comporte, à la vie collective par la justice et le respect mutuel, constitue une action en profondeur qui s'impose à l'Etat, notamment dans le domaine de l'éducation, de l'information, de la culture, de la transformation des rapports sociaux.

« Face à une contestation purement négative, à un conservatisme condamné d'avance à l'échec, c'est par l'action et le mouvement que peut se construire l'avenir » a encore affirmé M. Pompidou. « Il ne suffit pas de restaurer cette vieille et illustre maison qu'est la France, il faut encore la rénover et l'éclairer de lumières nouvelles ». Après avoir demandé aux parlementaires de l'aider à faire en sorte « que les pouvoirs publics français réalisent dans leur propre fonctionnement l'équilibre entre une force écrasante et une faiblesse mortelle », il a conclu : « Gardien et garant de notre Constitution républicaine, j'y veillerai, pour ma part, avec la plus grande vigilance ».

## M. Pompidou: seuls l'action et le mouvement peuvent construire l'avenir

PARIS. — M. Georges Pompidou, président de la République, a, dans un bref message adressé hier après-midi au Parlement (Assemblée nationale et Sénat) souligné la nécessité de « relations confiantes et efficaces » entre le pouvoir exécutif et le Parlement, compte tenu des « problèmes difficiles que la France va affronter ». Dès le début de son message, M. Pompidou a rendu hommage au général De Gaulle « libérateur de la patrie, et qui, a-t-il dit, après avoir restauré puis sauvé la République, l'a dotée d'institutions auxquelles notre peuple n'a cessé d'exprimer son adhésion ». « Que cet hommage parvienne jusqu'à lui, a-t-il poursuivi, dans sa retraite volontaire, comme le témoignage de la reconnaissance nationale à l'égard de celui qui demeure et demeurera pour l'histoire le plus grand des Français ».

M. Pompidou a ensuite défini les grandes lignes de la politique de la France : sur le plan extérieur, a-t-il affirmé, « il s'agit d'abord de maintenir notre indépendance dans le respect de nos alliances, le rapprochement et la coopération avec tous les peuples, et d'abord en Europe, afin

de conduire notre continent à la conscience politique qui lui permettra d'affirmer sa personnalité et de jouer son rôle propre au service de la paix ».

Pour mener à bien cette politique, la France doit être une nation moderne et sûre d'elle-même. C'est dire, a souligné M. Pompidou, la nécessité d'assurer à la fois le bon fonctionnement des pouvoirs publics, l'accession à la véritable présence économique et la participation de toutes les classes sociales non seulement à l'effort mais au produit de cet effort. En ce qui concerne l'université, M. Pompidou a déclaré en substance que si « la nécessité du renouveau, la poursuite et même l'accentuation d'une réforme profonde sont évidentes », cette progression doit s'accomplir dans le respect de la loi, l'autorité des maîtres et qu'en contre-partie « des charges considérables que la collectivité accepte pour la formation des étudiants, ceux-ci ont le devoir de travailler afin d'être en mesure de fournir dans tous les domaines les cadres dont la France aura besoin ». Evoquant la crise spirituelle et économique que con-

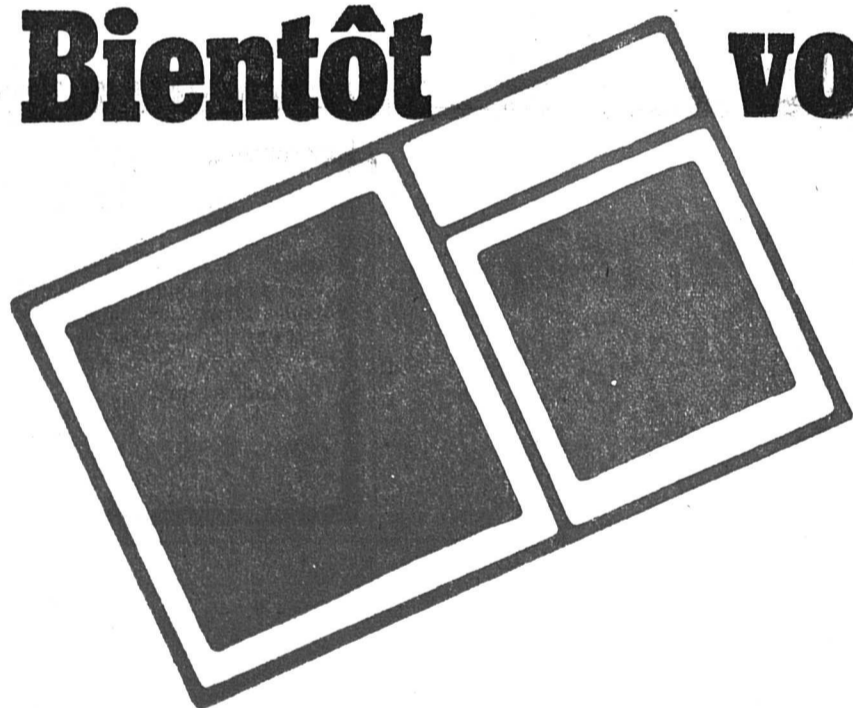
naît la civilisation, le président de la République estime que le monde entier a besoin d'une renaissance à laquelle chacun doit être associé.

« Aider » à redonner un sens à la vie individuelle par la liberté et les devoirs qu'elle comporte, à la vie collective par la justice et le respect mutuel, constitue une action en profondeur qui s'impose à l'Etat, notamment dans le domaine de l'éducation, de l'information, de la culture, de la transformation des rapports sociaux.

« Face à une contestation purement négative, à un conservatisme condamné d'avance à l'échec, c'est par l'action et le mouvement que peut se construire l'avenir » a encore affirmé M. Pompidou. « Il ne suffit pas de restaurer cette vieille et illustre maison qu'est la France, il faut encore la rénover et l'éclairer de lumières nouvelles ». Après avoir demandé aux parlementaires de l'aider à faire en sorte « que les pouvoirs publics français réalisent dans leur propre fonctionnement l'équilibre entre une force écrasante et une faiblesse mortelle », il a conclu : « Gardien et garant de notre Constitution républicaine, j'y veillerai, pour ma part, avec la plus grande vigilance ».

# Une nouveauté couleur une nouveauté Kodak qui s'appelle... "B...s P..."

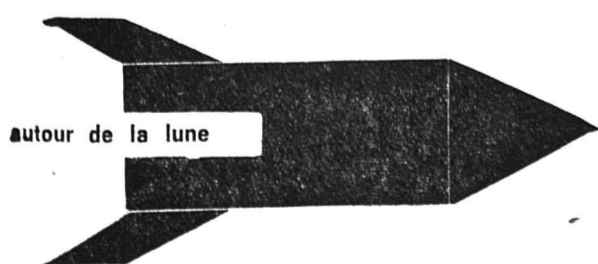
**Bientôt vous en saurez plus.**



## Kodak

Kodak Société Anonyme, Lausanne

BP11



par Jules VERNE

Aucun des voyageurs ne pensait à prendre un instant de repos. Chacun guettait quelque fait inattendu qui eût jeté une lueur nouvelle sur les études uranographiques. Vers cinq heures, Michel Ardan distribua, sous le nom de dîner, quelques morceaux de pain et de viande froide, qui furent rapidement absorbés, sans que personne eût abandonné son hublot, dont la vitre s'encroûtait incessamment sous la condensation des vapeurs.

Vers cinq heures quarante-cinq minutes du soir, Nicholl, armé de sa lunette, signala vers le bord méridional de la Lune et dans la direction suivie par le projectile quelques points éclatants qui se découpaient sur le sombre écran du ciel. On eût dit une succession de pitons aigus, se profilant comme une ligne tremblée. Ils s'éclairaient assez vivement. Tel apparaît le linéament terminal de la Lune, lorsqu'elle se présente dans l'un de ses octants.

On ne pouvait s'y tromper. Il ne s'agissait plus d'un simple météore, dont cette arête lumineuse n'avait ni la couleur ni la

mobilité. Pas davantage, d'un volcan en éruption. Aussi Barbicane n'hésita-t-il pas à se prononcer.

— Le Soleil ! s'écria-t-il.  
— Quoi ! le Soleil ! répondirent Nicholl et Michel Ardan.  
— Oui, mes amis, c'est l'astre radieux lui-même qui éclaire le sommet de ces montagnes situées sur le bord méridional de la Lune. Nous approchons évidemment du pôle sud !  
— Après avoir passé par le pôle nord, répondit Michel. Nous avons donc fait le tour de notre satellite !  
— Oui, mon brave Michel.  
— Alors, plus d'hyperboles, plus de paraboles, plus de courbes ouvertes à craindre !

— Non, mais une courbe fermée.  
— Qui s'appelle ?  
— Une ellipse. Au lieu d'aller se perdre dans les espaces interplanétaires, il est probable que le projectile va décrire une orbite elliptique autour de la Lune.

— En vérité !  
— Et qu'il en deviendra le satellite.  
— Lune de Lune ! s'écria Michel Ardan.  
— Seulement, je te ferai observer, mon digne ami, répliqua Barbicane, que nous n'en serons pas moins perdus pour cela !  
— Oui, mais d'une autre manière, et bien autrement plaisante ! répondit l'insouciant Français avec son plus aimable sourire.

Le président Barbicane avait raison. En décrivant cet orbite elliptique, le projectile allait sans doute graviter éternellement autour de la Lune, comme un sous-satellite. C'était un nouvel astre ajouté au monde solaire, un microcosme peuplé de trois habitants — que le défaut d'air tuerait avant peu. Barbicane ne pouvait donc se réjouir de cette situation définitive, imposée au boulet

par la double influence des forces centripète et centrifuge. Ses compagnons et lui allaient revoir la face éclairée du disque lunaire. Peut-être même leur existence se prolongerait-elle assez pour qu'ils aperçussent une dernière fois la Pleine Terre superbement éclairée par les rayons du soleil ! Peut-être pourraient-ils jeter un dernier adieu à ce globe qu'ils ne devaient plus revoir ! Puis, leur projectile ne serait plus qu'une masse éteinte, morte, semblable à ces inertes astéroïdes qui circulent dans l'éther. Une seule consolation pour eux, c'était de quitter enfin ces insupportables ténèbres, c'était de revenir à la lumière, c'était de rentrer dans les zones baignées par l'irradiation solaire !

Cependant les montagnes, reconnues par Barbicane, se dégageaient de plus en plus de la masse sombre. C'étaient les monts Doerfel et Leibnitz qui hérissent au sud la région circumpolaire de la Lune.

Toutes les montagnes de l'hémisphère visible ont été mesurées avec une parfaite exactitude. On s'étonnera peut-être de cette perfection, et cependant, ces méthodes hypsométriques sont rigoureuses. On peut même affirmer que l'altitude des montagnes de la Lune n'est pas moins exactement déterminée que celle des montagnes de la Terre.

La méthode la plus généralement employée est celle qui mesure l'ombre portée par les montagnes, en tenant compte de la hauteur du Soleil au moment de l'observation. Cette mesure s'obtient facilement au moyen d'une lunette pourvue d'un réticule à deux fils parallèles, étant admis que le diamètre réel du disque lunaire est exactement connu. Cette méthode permet également de calculer la profondeur des cratères et des cavités de la Lune. Galilée en fit usage, et depuis, MM. Beer et Moedler l'ont employée avec le plus grand succès.

(à suivre)

# en vrai professionnel,

il apprécie, décide et... réussit



## sûr de lui... frégate aux lèvres

Il apprécie les situations comme les bonnes choses...  
Il décide et son choix fait autorité...  
Il réussit comme vous réussirez en choisissant FRÉGATE.  
FRÉGATE: une sélection des meilleurs tabacs indigènes et importés du Maryland.

### GARAGE DU BOUVERET

Téléphone (021) 60 62 17

Vente, entretien, réparations de toutes les marques de véhicules.  
En tout temps: pneus rabais 25 %; radial 30 %.

Se recommande: J.-Cl. PEIRY  
STATION TOTAL

SERVICE PEUGEOT

MONTHÉY

### Bel appartement de quatre pièces et demie

avenue de l'Industrie 28.  
Loyer mensuel tout compris 450 francs.

Pour visiter s'adresser sur place auprès de Mme Bochatay, concierge.

Chamay & Thévenoz SA, rue du Général-Dufour 11, Genève.

Tél (022) 24 63 20.

Grand choix d'

### arbustes de montagne

en assortiments avec motte.  
Self service. Ouvert le samedi.

Raymond Berra, paysagiste, Monthey  
Tél. (025) 4 10 08.

36-618

On cherche à acheter

### mazot-raccard

éventuellement à démonter.

Tél. (027) 5 00 98.

Joie de vivre, 500 mètres de plage, la plus belle de l'Adriatique

### RIMINI

Hôtel-pension moderne, tout confort, cabine à la plage, juin - juillet, jusqu'au 26 août **complet**, encore quelques chambres du 26 août au 6 octobre. Prix: 13 fr. 30, trois repas, chambre avec cabinet de toilette, balcon, terrasse, parc auto, taxe de séjour et service compris. Réservation: Henri Fanti, 1111 Tolochenaz, tél. 71 18 70.

Amateurs de jardin

### Un bon conseil!

Avant vos vacances, épandez dans votre jardin environ 2 kg au m2 d'humus forestier Propfe.  
Faites un bon sarclage et arrosez copieusement. Vos cultures se porteront bien à votre retour.

Renseignements:

Agence agricole et viticole romande  
MARGOT Frères, 1800 Vevey  
Tél. (021) 51 12 62

Le mot d'actualité

## Et voici 2 nouvelles sortes de beurre

L'industrie laitière suisse a une nouvelle particulièrement bonne à donner à tous les amateurs de beurre: le beurre salé tant attendu est là. Et l'on peut aussi obtenir désormais un beurre de crème douce, d'une exquise délicatesse. Ces deux nouvelles sortes de beurre sont vendues sous la marque

**Rosalp**

Mais pourquoi créer de nouvelles variétés de beurre, puisque l'on obtient partout un beurre de table de haute qualité, tel que le Floralp?

### C'est pour pouvoir offrir du beurre pour tous les goûts.

Le beurre salé Rosalp, par exemple, convient admirablement avec le saumon, le bifteck tartare et natu-



rellement pour les sandwiches et canapés. Il a un goût sauvage, mais délicieux, qui évoque le vent de mer. Quant au beurre de crème douce Rosalp (il n'est pas sucré), il vous fera découvrir la pure saveur douce de la crème.

### Faites des essais avec ces deux nouvelles sortes de beurre:

Communiqués de l'industrie laitière suisse

De « La Mère Michel » à  
« Au clair de la lune... »

# BERANGER

le plus célèbre chansonnier de tous les temps

Chacun de nous a fredonné, à l'âge de ses premières découvertes, « Au clair de la lune », « Mon ami Pierrot ». Aujourd'hui encore, le refrain de cette mélodie émeut l'âme de chaque enfant.



Au clair de la lune, mon ami Pierrot...



La Mère Michel qui a perdu son chat...

sommes loin, hélas ! d'imaginer que l'auteur de ces mélodies célèbres n'aurait-il y aura bientôt 200 ans ! Et ce nom de Béranger, définitivement oublié, n'illustre plus, pour les connaisseurs de notre littérature, qu'un vieux bonhomme enseveli sous la poussière des temps...

Et pourtant, il fut une époque où ce curieux personnage faisait chanter les modistes, les cordonniers, les soldats et les courtisans. Mieux encore, il plaisait avec les rois et ne leur ménageait ni son humeur féroce, ni son humour à gros sel. Défenseur des pauvres, véritable Robin Hood du peuple, il guerroyait en chansons, décochant ses **flèches sonores** avec une persévérance qui faisait dire à un poète : « Béranger tiraille les nobles à sa façon. Et ses assauts mettent les armées royales en colère sans que, pour autant, elles puissent réagir. »

## UN MODESTE FILS DES HALLES

Dans le quartier des Halles, un vieil homme tenait une boutique de tailleur. C'était le grand-père de Pierre-Jean de Béranger. Joyeux compère à ses heures de détente, artisan infatigable quand il s'agissait d'apporter de l'eau au moulin de la famille, le vieux Béranger aimait à dire : « Chez moi, le travail et le rire font ménage commun ». Fait à signaler, c'est chez ce tailleur que notre chansonnier vit le jour en 1780. Son père tenait les livres d'un épiciers et sa mère, l'admirable Lisette de ses chansons, œuvrait à l'aiguille avec la générosité de la fourmi. S'il y avait, chez la femme, beaucoup de bonne volonté, le mari, par contre, préférerait la bonne vie au devoir. Il s'ensuivit des disputes et l'homme, un beau matin, quitta le domicile pour s'en aller mener joyeuse vie en Belgique. L'épouse trompée dut alors faire face à une situation fort embarrassante. Elle prit sur-le-champ la décision de placer le petit Pierre-Jean à Auxerre, chez une nourrice. Or, celle-ci perdit très rapidement son lait et c'est finalement avec du pain et du vin qu'elle l'éleva... » « L'alcool, écrira plus tard Béranger, a déposé en moi tant de bonne humeur quant j'étais bébé, que j'ai pris le pli... »

Il fit, dès lors, des séjours de gauche et de droite. Mais c'est chez ses grands-parents qu'il se sentait le plus heureux.

Le 14 juillet 1789, il assista à la prise de la Bastille et dira : « Jamais je n'ai pu oublier cette image de grandeur patriotique. On aurait dit que toute la France n'avait qu'un cœur ! »

## UN APPRENTI-ORFÈVRE PUIS SAUTE-RUISSEAU

Pour que l'enfant ne fût pas traumatisé par les images sanglantes de la Révolution, on l'éloigna de Paris et on le confia à un orfèvre de Péronne. Ce fut un échec ! Béranger se transforma alors en saute-ruisseau puis en apprenti d'imprimerie. « Ce fut le temps où j'allais d'un établissement à l'autre sans grande conviction. Heureusement, mon père vint me tirer de cet enfer... »

Au vrai, le papa n'avait pas fait fortune, il se trouvait même mêlé à des conspirations politiques qui le conduisirent en prison. Comble de malheur pour l'enfant : sa maman mourut brusquement après lui avoir dit : « Mon petit, sois un vrai républicain et fais en sorte de répandre le bonheur et la joie autour de toi. »

Comme le gosse enchaînait :  
— Mais maman, papa est royaliste...  
— Hélas ! lui répondit la femme épuisée, c'est bien ce qu'on lui reproche puisqu'il est en prison !

Seul au monde et avec des ailes encore fragiles, l'adolescent s'installa alors dans une minable mansarde de la rue Saint-Nicaise. « Une petite fenêtre me faisait distinguer le jour de la nuit et m'apportait un peu d'air et d'espoir. »



Béranger (dessin à la plume)

## DISTINGUÉ PAR LUCIEN BONAPARTE

Ayant écrit ses premiers poèmes, il se dépêcha de les apporter à Lucien Bonaparte qui, après les avoir lus à haute voix, lui dit :  
— Continuez, mon ami, vous irez loin !

Et pour l'encourager, il lui fit verser aussitôt une pension. Béranger put, dès lors, sans souci d'argent, se faire connaître par une mélodie célèbre : « Le Roi d'Yvetot ». Hélas ! la chute de l'Empire allait contrecarrer sérieusement ses ambitions. Alors qu'il aurait dû, par opportunisme, changer de bord afin de plaire à Louis XVIII, il s'afficha publiquement au sein de l'opposition en attaquant le pouvoir royal. Après s'être amusé de ses chansons, Louis XVIII finit par avoir un mouvement de mauvaise humeur : « Il faut pardonner bien des choses à l'auteur du « Roi d'Yvetot ». Mais, décidément, le pardon ne lui vaut rien... »

## IL EST TRAÎNÉ EN JUSTICE

Le procureur s'en mêla alors et fit condamner notre chansonnier qui avait « commis le crime de faire publier ses poèmes obscènes — nous citons — à son propre compte. »

Le 8 décembre 1821, il passa en Cour d'assises et écopa de trois mois d'emprisonnement. Quelques années plus tard, il recommença et fut de nouveau condamné. Cette fois, il dut faire huit mois de prison. Maigre consolation : les cellules de l'époque étaient dorées et il suffisait d'avoir de l'argent pour se faire apporter tous les menus que l'on souhaitait !

## DE LA PRISON A LA MISÈRE

Quand on lui rendit la liberté, il avoua au directeur de la prison : « Je crois que je suis définitivement marqué par l'ennui. J'ai épuisé toute ma bonne humeur. »

Retiré dans un modeste appartement, ne mangeant pas tous les jours à sa faim, il entreprit alors le long apprentissage de la misère. Chauve, le front trop grand, les joues trop grasses, le geste encore large mais déjà fatigué, il était bien comme le peignait l'héophile Gauthier : « Petit, anonyme et sans importance. »

Il lui arrivait, sur le tard, quand les premières atteintes de l'hiver soufflent sur les dernières fleurs d'une existence, de chanter pour les enfants. Alors il ne voyait plus personne, ni les gens qui affluaient, ni le jour qui tombait.

Lorsque des artistes venaient le voir, il s'avancait vers eux de son pas hésitant, les mains tendues, et il leur demandait : « Savez-vous l'heure qu'il est ? » Était-il déjà tellement préoccupé par le rendez-vous que lui avait fixé la mort ? Quand le moment arriva... il fit calmement sa toilette en répétant : « Je vais à mon dernier procès. Il est grand temps que je fasse bonne impression. »

Il fit bonne impression, en effet, puisque, en 1857, dans la mort, il semblait sourire...

M.

TOUTES CES PHOTOS ILLUSTRENT DES CHANSONS CÉLÈBRES DE BERANGER



Le baiser volé...

# La grande offre OMO!

Il vaut la peine de laver avec OMO!

Vous gagnez **-70** sur le paquet double (2.10 au lieu de 2.80)

et même **3-** sur la boîte économique (10.90 au lieu de 13.90).

## Profitez-en!



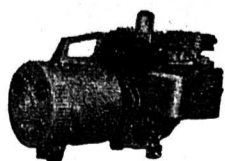
Lintas O 75

### Annonces diverses

Plus de soucis de pannes grâce aux

## GROUPES ÉLECTROGÈNES

de 1 à 28 kW à partir de **Fr. 790.-**



**Eisemann**



**René NICOLAS, SION, avenue Tourbillon 43**

Tél. (027) 2 16 43

P 4803 S

Pour l'alimentation d'outils électriques, projecteurs, éclairage de chalets, Motopompes

Une source de courant indépendante et économique

Atelier de réparation : Travaile dans tout le canton

**DUVAL/SER- TOUJOURS À L'EAU!**

**SUR UNE PART DE PASTIS DUVAL PRENEZ UNE, DEUX, TROIS, QUATRE, CINQ PARTS D'EAU FRAÎCHE. TOUT FINIT BIEN POUR QUI COMMENCE PAR PASTIS DUVAL - LE LONGDRINK QU'ON BOIT PARTOUT.**

Pastis DUVAL, apéritif anisé 45°, 1217 Genève

-G 5/3

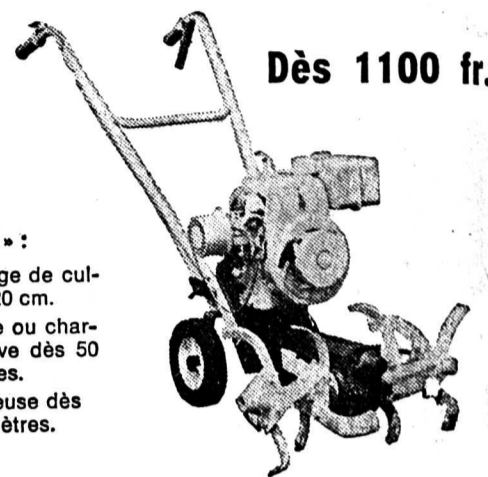
### Garages préfabriqués

Daetwyler, Uster



Jean Gisiger, repr., 1400 Yverdon, Chânettes 28

Construction de garages démontables, Ateliers, dépôts, villas. Garages pour tracteurs, camions. Demandez nos prospectus :



Dès 1100 fr.

« JONKIE » :

En sarclage de culture dès 20 cm. En binage ou char-rue rotative dès 50 centimètres. En faucheuse dès 90 centimètres.

Importateur général AGRO-SERVICE Agents pour la vallée du Rhône :

Garage Kupfer, Bex, tél. (025) 5 26 36 J. Wirth, Monthey, tél. (025) 4 12 42 K. Brandalise, Ardon, tél. (027) 8 13 97

P 18-62



**Avec LORSO, votre café au lait du matin sera léger, léger**

A vendre

**machines à laver automatiques**

d'occasion et d'exposition. Arrangements, crédit facile Demandez nos conditions.

Roux, appareils électriques ménagers.

Tél. (027) 4 25 29. 36-37689

**Chaises**

et tables pliantes en fer, d'occasion de 5 à 20, cherchées.

Tél. (026) 8 42 15 la journée.

Cette leçon vaut bien un fromage\*



\* naturellement des fromages suisses.

## MEUBLES DE STYLE

à des prix sans concurrence.

Une bonne adresse :

**Louis Vergères, Martigny-Bourg**

Tél. (026) 2 38 44.

P 7412

# Le chemin le plus court entre vous et l'Espagne



## c'est Iberia

### Genève-Barcelone

CHAQUE JOUR VOL DIRECT  
 DÉPART GENÈVE: 18.30 H. — ARRIVÉE BARCELONE: 19.40 H.  
 CORRESPONDANCE POUR ALICANTE ET VALENCE.

### Genève-Madrid

CHAQUE JOUR VOL DIRECT  
 DÉPART GENÈVE: 12.50 H. — ARRIVÉE MADRID: 14.35 H.  
 CORRESPONDANCE POUR ALMERIA ET SÉVILLE.

*Tous les vols de Suisse en Espagne (sauf Iles Canaries) en collaboration avec Swissair.*

Le chemin le plus court—et aussi le plus avantageux! En effet, les prix forfaitaires «inclusive tour» avec IBERIA, ne sont guère plus chers que le prix normal d'un billet... Et sont inclus dans cette somme, les excursions, les transferts, ainsi que l'hôtel de votre choix.

Vous êtes ainsi entièrement libre. Cela commence avec le vol individuel sur JET. IBERIA vous emmène chaque jour sur ses ailes en Espagne. C'est à vous de désigner la date et la durée de votre voyage. (Au minimum: 7 jours; en week-end: 3 à 4 jours. Prolongation de séjour possible jusqu'à 4 semaines.)

Pour tous renseignements supplémentaires, adressez-vous, sans hésiter, à l'agence de voyages la plus proche. Et surtout, n'oubliez pas: tous les programmes peuvent être bâtis selon vos désirs—car, avec IBERIA, vous voyagez individuellement, sur des avions de ligne!

Quelques exemples de prix

Iles Canaries - 15 jours  
min. Fr. 990.— max. Fr. 1276.—

Costa del Sol - 15 jours  
min. Fr. 620.— max. Fr. 1172.—

Majorque - 15 jours  
min. Fr. 545.— max. Fr. 845.—

Costa Brava - 15 jours  
min. Fr. 580.— max. Fr. 1169.—

Barcelone - 7 jours  
min. Fr. 445.— max. Fr. 649.—

Madrid - 7 jours  
min. Fr. 512.— max. Fr. 665.—

Séville - 7 jours  
min. Fr. 642.— max. Fr. 1015.—

Costa Blanca - 15 jours  
min. Fr. 735.— max. Fr. 975.—

Ibiza - 15 jours  
min. Fr. 640.— max. Fr. 812.—

# IBERIA

LIGNES AÉRIENNES INTERNATIONALES D'ESPAGNE  
 où seul l'avion est mieux traité que vous-même.

Genève - 13, rue de Chantepoulet - Tél.: 022/32 49 08  
 Zurich - Talstrasse 62 - Tél. 051/23 17 22




# DEPUIS LONGTEMPS


## nous vendons des ARTICLES DE MARQUE

à des

# PRIX DISCOUNT



Nos prix sont toujours les plus avantageux sur la place!



# PORTE NEUVE

## SION

A vendre

### camion Saurer

110 CV, en bon état, basculant 3 côtés, pont à l'état de neuf. Bas prix.

A la même adresse, achèterions

### petit véhicule pick-up

Coopérative Fruitière, 1926 Riddes.  
Tél. (026) 5 36 49.

A vendre d'occasion

### tracteur BUHRER spécial

30 CV, entièrement révisé.

### 1 cultivateur Massey-Ferguson

de démonstration, bas prix.

Tél. (027) 2 80 70.  
Comptoir agricole, Sion.

De particulier

### Ford Zodiac 1965

13 CV, 6 cylindres, 85 000 km., intérieur cuir rouge. Cause de double emploi.

Offres tél. (021) 24 48 05.

A vendre à Martigny sur artère principale


### locaux commerciaux

200 m2, avec terrain de 600 m2.

Ecrire sous chiffre PA 37077, à Publicitas, 1951 Sion.

# VICHY CÉLESTINS

Bien digérer c'est mieux vivre



En pharmacie et droguerie

## Grande Grille Hôpital

Eau minérale bicarbonatée sodique

# Prêt comptant

★ de Fr. 500.— à Fr. 25 000.—, si vous avez une situation financière saine

★ remboursable jusqu'à 60 mois

★ accordé dans les 48 heures

★ basé uniquement sur la confiance, contre votre seule signature

★ garantie d'une discrétion absolue

Contre l'envoi du bon ci-joint, vous bénéficierez d'une réduction de 20% sur le coût total des intérêts autorisés.

Notre «service-express», téléphone 071 233922, vous donne chaque soir de 19 à 21 h. tous les renseignements désirés sur nos prêts comptant.

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Domicile \_\_\_\_\_ A-478

## Banque Rohner-Cie.S.A.

9001 St-Gall, Neugasse 26, ☎ 071 233922  
 8021 Zurich, Strehlgasse 33, ☎ 051 230330



# Dessous et finesses d'une épreuve motocycliste

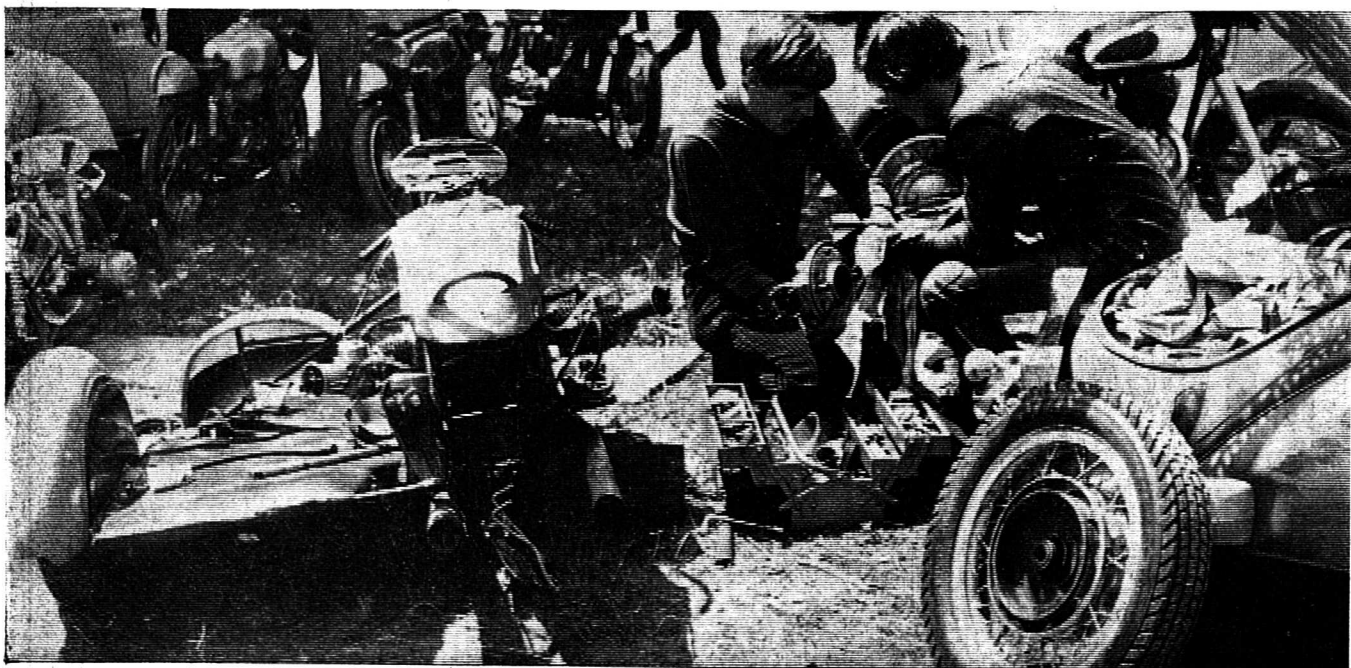
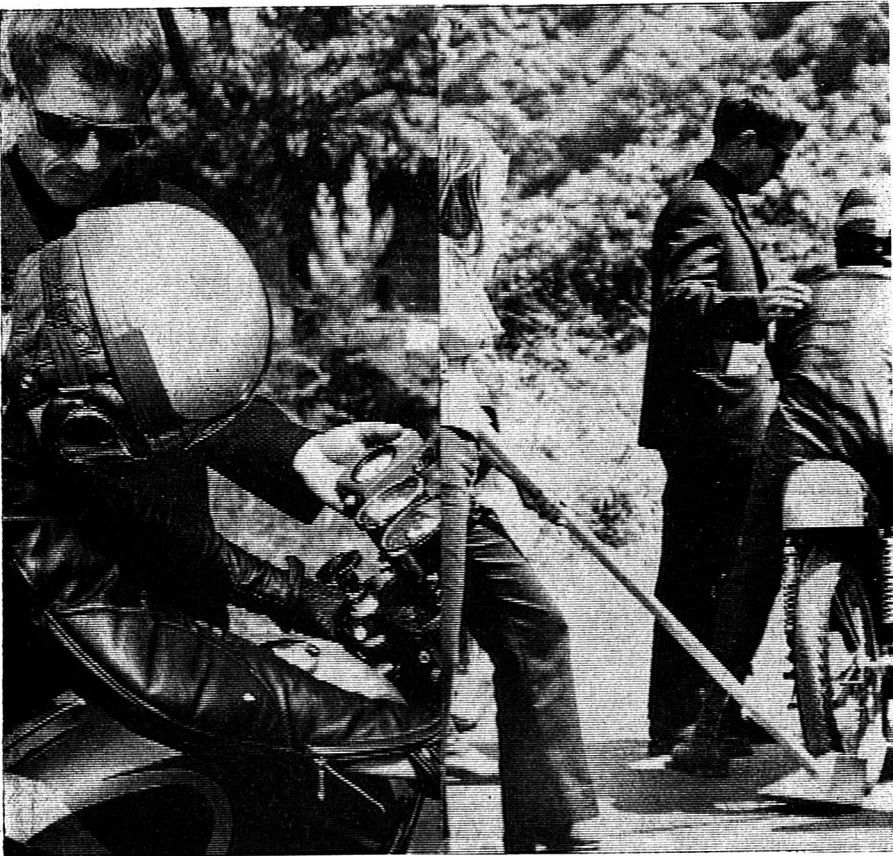
UN REPORTAGE CG

DANGER RESTREINT

Affirmer qu'une épreuve de côte pour motos est exempte de tout danger serait faux. Disons que ce n'est pas plus dangereux que d'autres sports, peut-être moins. Car les parcours sinueux réduisent inévitablement la vitesse de l'engin. Celui qui ne réduirait pas la puissance de sa machine dans une courbe ou une épingle à cheveux serait tout bonnement un imbécile. Un imbécile qui tomberait, risquerait de se blesser et endommagerait à coup sûr sa machine, sans compter le risque que les spectateurs soient atteints par cette chute. Si le but d'une épreuve de côte est de terminer en cours d'épreuve au fond d'un ravin ou dans les décors de la route, que l'écervelé y aille à pleine saute là où il n'y a pas de spectateurs. Mais s'il veut finir l'épreuve il devra courir plus intelligemment.

Le promeneur bucolique est délicieusement troublé par la venue du printemps, par le renouveau de la nature, par l'appel flûté de la sitelle ou l'éclat rouge de la poitrine du bouvreuil. Mais pour le coureur motocycliste, l'arrivée du printemps signifie moteur vrombissant à nouveau sur les parcours sinueux tracés sur les routes de montagne pour les courses de côtes, à travers prairies et bois de sapins ou de mélèzes.

A chacun ses goûts, n'est-ce pas ? Et cela est aussi vrai pour les spectateurs friands de ce genre de sport ; l'odeur des gaz d'échappement c'est un peu pour le spectateur comme l'odeur de la poudre pour le guerrier.



TECHNIQUE D'ABORD

Ainsi donc, le coureur motocycliste doit être un excellent technicien. Il doit connaître la vitesse maximum qu'il peut se permettre dans chaque secteur du parcours. Il doit savoir manœuvrer son engin, le ménager quand il faut pour lui redonner sa nervosité au moment nécessaire.

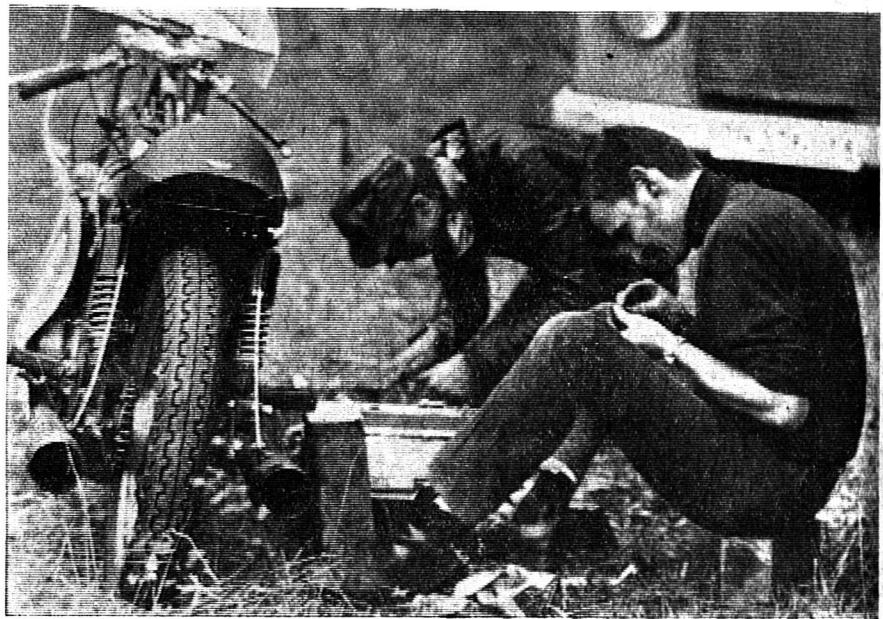
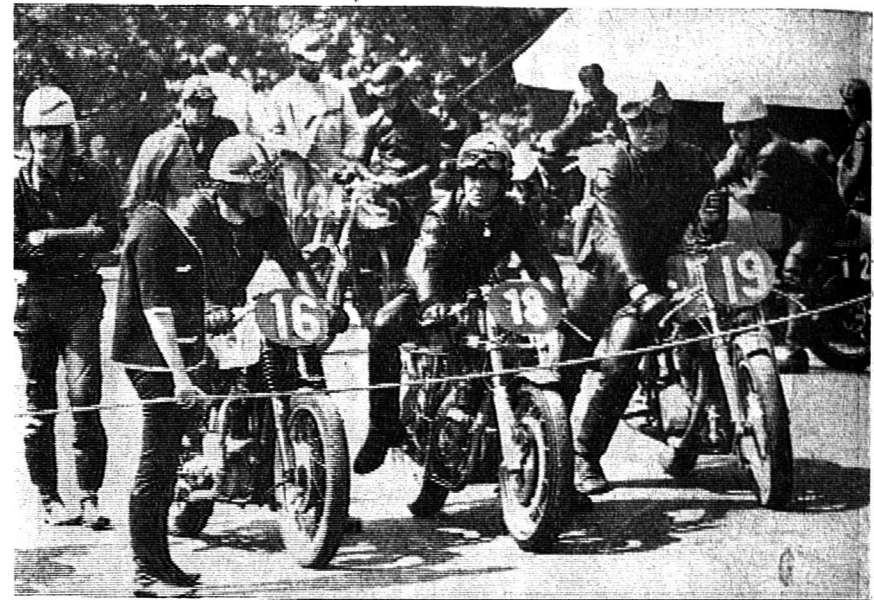
Toutefois, on s'en doute, la technique du pilotage ne s'acquiert pas en quelques heures mais est le fruit d'une longue expérience.

C'est pourquoi les débutants feront bien de modérer leur désir de briller tant qu'ils ne posséderont pas les bases sûres grâce auxquelles ils pourront peut-être prétendre une fois à la victoire. Le champion d'une course de côte n'est pas un téméraire. Il sait calculer les risques, c'est d'abord un excellent technicien.

IL FAUT DES NERFS SOLIDES

Combien de concurrents doivent être mécaniciens, connaissant à fond leur moteur et sa construction ? Tous sans exception s'ils veulent procéder aux réparations urgentes et nécessaires entre deux manches d'une course côte. Combien de fois le concurrent ne voit-il pas son moteur « lâcher » en pleine course ? Un piston qui se grippe, une bielle qui coule, une dynamo qui lâche, un entraînement qui saute, tout cela fait partie du folklore d'une épreuve. Il faut alors posséder l'outillage adéquat ainsi que le matériel de rechange pour procéder à la réparation. Cela met les nerfs du concurrent malheureux à rude épreuve.

Aussi, les organisateurs, dans chaque épreuve motocycliste, doivent mettre à disposition des concurrents un emplacement adéquat qui se transforme durant deux jours en un véritable camp retranché (village de tentes, de caravanes, d'ateliers de réparations. Epouses, fiancées, amis des concurrents s'inquiètent, donnent des conseils, s'activent à aider aux réparations, à faire les repas. Un véritable camp de romanichels. Cela sent l'huile, la ben-



zine, la graisse. Les visages sont machuré de cambouis, les mains noires de graisse ; on lime, on soude, on nettoie. C'est tout un folklore.

NOS PHOTOS

De gauche à droite et de bas en haut : les enfants sont des spectateurs assidus et intéressés ; ils vivent d'intenses moments, c'est pour eux un événement ● Le départ est donné toutes les trente secondes ; le concurrent vérifie le chronomètre tout en donnant des gaz à sa machine qui vrombit, prête à démarrer, tandis que la roue arrière de la moto se « cale » pour éviter au concurrent de retenir l'engin ● Il faut changer le frein d'une roue de side-car ; on s'aide mutuellement ● L'équipage du side-car ne doit faire qu'un : c'est là un des éléments principaux du succès avec la valeur du pilote ● Village de tentes abritant les ateliers de réparation, les caravanes, village éphémère mais à l'animation débordante

Prélude aux vacances

— J'ai déjà retenu mes chambres pour les vacances.  
— Moi aussi, mon cher, car il faut s'y prendre à temps.  
— Je retiendrai bientôt mes billets de chemin de fer.  
— Tu as raison, mais n'oublie pas surtout de retenir les autres...  
— Tiens, lesquels ?  
— Mais ceux de la « Loterie romande » qui présente pour le 5 juillet sa tranche des vacances.  
— Toujours un gros lot ?  
— Plusieurs dont l'un de 100 000 francs ! Ne rate pas ce départ !  
— C'est essentiel, en effet, si l'on veut être à l'arrivée !